

國立成功大學建築研究所

碩士論文

馬六甲華人歷史街區的空間構成

A Morphological Analysis of Chinese Old Town in Melaka



研究生 劉政寬

指導教授 洪傳祥

中華民國九十九年六月

國立成功大學

碩士論文

馬六甲華人歷史街區的空間構成
A Morphological Analysis of Chinese Old
Town in Melaka

研究生：劉政寬

本論文業經審查及口試合格特此證明

論文考試委員：

吳文彥

曾惠嫻

指導教授：洪傳祥

系(所)主管：姚昭一

中華民國 99 年 7 月 20 日

馬六甲華人歷史街區的空間構成

國立成功大學建築研究所碩士論文

民國九十九年六月

研究生：劉政寬

指導教授：洪傳祥

【摘要】

馬六甲是馬來西亞發跡最早的港埠的聚落。自古以來，這裡就是東西方以及東亞、南亞及西亞各民族匯聚交流的據點。

在大航海時代裡，荷蘭人在這裡規劃了一座功能完備的港埠市街，以吸引世界各地商販來此交易與居住。隨著時代變遷，華人逐漸成爲此地居民的主流。鑑於馬六甲與東南亞地區的許多華人城市在空間上有著類似之處，故啓發了本研究的進行。

馬六甲在 2008 年被列入世界文化遺產，基於相關研究成果以及筆者現址考察的資料基礎，本論文主要主軸有下列四部分：

一、自然環境與歷史脈絡：

透過文獻整理論述馬六甲海峽特殊的地理及氣候環境如何形成早期東西方主要航道，及平原市街本身的地勢環境優勢如何成爲當時航運的主要港口，進而成爲西方爭奪之地。

二、城市的形成：

馬六甲平原市街紋理的形成與其地理位置及自然環境密不可分，透過文獻的整理論述、統整平原市街城鎮的形成。

三、華人街區的空間構成

利用現存之空間紋理以荷蘭時期做爲論述時間基準點，調查、整理出華人歷史街區的空間架構，探討其街道、街廓之生成及屬性關係。

四、店屋實況與空間內容：

透過現有案例資料及實地勘查探究馬六甲華人歷史街區之店屋建築使用現況及空間組織。

關鍵字：馬六甲、聚落、店屋、市街紋理

A Morphological Analysis of Chinese Old Town in Melaka

Student / Chin-Kwan Lew

Advisor / Chuan-Hsiang Hung

【Abstract】

As the first port settlement in Malaysia, Melaka has represented the multicultural heritage of East and West included East Asia, South Asia and West Asia.

Dutch built a well-designed port city for the merchant who came from the east and west to Melaka since Age of Exploration and the Chinese population had increased progressively during late Dutch colonial in Melaka.

The orientation of this study is to integrate the urban form of the past, present Melaka based on the records and site surveyed after Melaka inscribed on The World Heritage (UNESCO) in 2008. The contents are as follow:

1. Natural environment and historical background :
Within its strategic location and stable climate, how Melaka strait became the most important trading route between east and west and the most favorable port city along Malay Peninsula.
2. Formation of the Melaka
Based on historical views and external references, this thesis will further analyze the formation of Malacca street's fabrics was influenced by its geographic condition such as location, natural environment and climate.
3. Formation of chinese old town in Melaka
This Thesis will study and analyze the formation of the chinese old town in Melaka and special factors that formed the streets, lots and division, and their special characteristics after Dutch colonial.
4. Physical environment and spatial contents of today shop-house
The researches have been carried out to analyze today shop-house condition, such as form, function and its physical environment which are the main topic in this chapter.

Keywords : Melaka, Settlement, Shop-house, Street's Fabrics

目錄

第一章 緒論	1
1-1 研究動機與目的	1
1-1-1 研究動機	1
1-1-2 研究目的	1
1-2 研究範圍之界定	2
1-2-1 時間範圍	2
1-2-2 空間範圍	2
1-3 相關研究及文獻回顧	4
1-4 研究方法與研究流程	8
1-4-1 研究方法	8
1-4-2 研究流程	10
第二章 自然環境與歷史脈絡	11
2-1 自然環境	11
2-1-1 地理區位	11
2-1-2 氣候條件	11
2-1-3 地形環境	12
2-2 歷史脈絡	15
2-2-1 馬六甲王朝時代	15
2-2-2 葡萄牙殖民時代	19
2-2-3 荷蘭殖民時代	21
2-2-4 英國殖民時代	23
2-2-5 小節	23
第三章 城市的形成	26
3-1 伊斯蘭鬆散聚落	26
3-1-1 聚落形成的自然因素	26

3-1-2 地形促成的分區使用.....	28
3-1-3 河口平原 (UPE) 的混居聚落.....	28
3-2 葡屬香料貿易據點.....	29
3-2-1 堡壘的建置.....	29
3-2-2 周邊聚落發展.....	30
3-2-3 核心大街的形成.....	31
3-3 荷屬馬六甲海峽屏障.....	33
3-3-1 安全防禦設施的強化.....	34
3-3-2 堡壘區的改造.....	35
3-3-3 平原市街的規劃.....	38
3-4 英屬空洞化的自由港埠.....	39
3-4-1 安全設施的破壞.....	39
3-4-2 經貿地位的萎縮.....	39
3-5 小結.....	41
第四章 華人街區的空間構成.....	43
4-1 紋理組織.....	43
4-1-1 紋理演化過程.....	43
4-1-2 紋理構成要素.....	46
4-2 街道建構與特色.....	51
4-2-1 建構模式.....	51
4-2-2 個別特色.....	54
4-3 街廓型態與土地區劃.....	61
4-3-1 街廓使用型態.....	61
4-3-2 土地細分模式.....	64
第五章 店屋實況與空間內容.....	67
5-1 樓層高度.....	67
5-1-1 建築樓層.....	67

5-1-2 樓層與空間關係.....	68
5-1-3 店屋使用現況.....	71
5-2 立面形式.....	73
5-2-1 建築樣式.....	73
5-2-2 分佈現況.....	76
5-3 空間形式.....	78
5-3-1 內部之空間組織.....	79
5-3-2 改造店屋案例分析.....	82
5-3-3 建築形式.....	91
第六章 結論與後續研究	94
6-1 結論.....	94
6-1-1 海峽氣候匯集東西貿易商賈.....	94
6-1-2 地勢環境促成的聚落結構.....	94
6-1-3 華人長期主導的城市發展.....	95
6-1-4 經濟發展策略轉變促成市街風貌的維持.....	95
6-2 後續研究.....	96

圖目錄

- 【圖 1】底圖：(左) 1628-1629 葡萄牙殖民時期之城牆示意圖，資料來源：Berthelot, British Library SLOANE MS 197, Folio 382.。(右) 荷蘭殖民時期 1786 年北城牆修建計畫，資料來源：Holland Atlas of Mutual Heritage website。..... 2
- 【圖 2】保護區分區圖。圖片來源：馬六甲市政府〈馬六甲古城特區計畫〉。..... 3
- 【圖 3】馬六甲區位示意圖，底圖：Google Earth。..... 11
- 【圖 4】馬六甲地質與地形圖，底圖：Ahmad Termizi Ramli、Sallehudin Sahrone、Husin Wagiran (2005)：State of Melaka terrestrial gamma radiation dose-rate study, Universiti Teknologi Malaysia, p437。..... 13
- 【圖 5】馬六甲海岸線變遷示意圖，底圖：Google Earth，參考資料來源：(上圖) 整理自 Dennis De Witt (2010)：Melaka from the top，(下圖) 筆者攝於 2008 年。..... 14
- 【圖 6】15 世紀以馬六甲為中心的東方貿易示意圖，資料來源：Rf.Manuel Teixeira(1961)：The portuguese missions in malacca & singapore V.1,p64。..... 18
- 【圖 7】葡萄牙勢力東進三個重要根據地，底圖：Google Earth。..... 20
- 【圖 8】16、17 世紀歐洲航線圖,資料來源：Ebrey & Walthall & Palais：Pre-Modern East Asia : To 1800: A Cultural, Social, and Political History,p259。..... 20
- 【圖 9】1606 年 VOC 艦隊與葡萄牙爭奪馬六甲之戰爭圖，資料來源：Atlas of Mutual Heritage website。..... 21
- 【圖 10】馬來半島季候風示意圖，資料來源：Nordin Hussin (2007)：Trade & society in the straits of Melaka , p3。..... 24
- 【圖 11】約 1862 年改建為磚造前的馬六甲鐵橋。資料來源：Debarcadere a Malacca Drawn by Mounsier Lauvergne (1835)：National Library of Australia Website , nla.pic-an8991513-v。..... 27
- 【圖 12】1500 年馬六甲地圖，資料來源：T. G. McGee, 1967. The Southeast Asian City。..... 27
- 【圖 13】蘇丹王芒速沙 (Sultan Mansur Shah; 1456-1477) 伊斯蘭宮殿復原圖，資料來源：Sarnia Hayes Hoyt(1983)：Old Malacca。..... 28
- 【圖 14】16 世紀葡萄牙馬六甲海港示意圖,資料來源：Virginia Matheson Hooker(2003)：Short History of Malaysia , p74。..... 29
- 【圖 15】1600 年馬六甲地圖,底圖：T. G. McGee , The Southeast Asian City。..... 31

【圖 16】Goa in Jan Huygen van Linschoten 1596, 資料來源: The John Carter Brown Library Website。.....	32
【圖 17】Rua Direita 推論位置示意圖, 底圖: Manuel de Faria e souse(1945-1947), Asia Portuguesa, Chapter 25: Melaka Fort, plate II。.....	32
【圖 18】“Porta de Santiago”葡萄牙時代城門的荷蘭符號復原示意圖, 本研究整理。.....	33
【圖 19】1780 Map of the city and fort at Malacca, 資料來源: Atlas of Mutual Heritage website。.....	34
【圖 20】1753 年馬六甲地圖, 其中 (A) St. Paul Church、(C) Stadthuys、(D) 市集、(F) 華人市場、(G) 回教堂、(H) 華人寺廟, 資料來源: Atlas of Mutual Heritage website。.....	35
【圖 21】Stadthuys 與 Christ Church 區位示意圖。底圖: P.J. begbie: The malayan peninsula (madras, vepery mission press, 1834), Chapter 46: From Capital to Municipality, plate VIII。.....	37
【圖 22】三個馬來半島上最具優勢的貿易港口位置示意圖, 底圖: Google Earth。.....	39
【圖 23】1800 年代末馬六甲地圖, 資料來源: 馬來西亞調查局。.....	40
【圖 24】馬六甲聚落土地使用模式發展示意圖, 本研究整理。.....	42
【圖 25】馬六甲街鎮紋理演化示意圖, 底圖: <上至下> (1628 Portuguese Malacca): BERTHELOT: British Library SLOANE MS 197, Folio 382; (1780 Dutch Malacca) Holland Atlas of Mutual Heritage website; (1916 British Malacca) 馬來西亞調查局。.....	45
【圖 26】底圖: 1606 Prospect and bird's eye view of Malacca, 資料來源: Atlas of Mutual Heritage website。.....	46
【圖 27】環境與交通因素聚集示意圖, 本研究整理。.....	47
【圖 28】社會性集結因素示意圖, 本研究整理。.....	48
【圖 29】海、河岸示構成市街意圖, 本研究整理。.....	51
【圖 30】通往堡壘區的第一大街構成市街構成市街意圖, 本研究整理。..	52
【圖 31】宗教、平民生活區構成市街意圖, 本研究整理。.....	52
【圖 32】1780 與 1800 年馬六甲平面圖比較示意圖, 底圖: (左) 1780 Map of the city and fort at Malakka, 資料來源: Atlas of Mutual Heritage website; (右) 英國殖民時期馬六甲都市平面圖, 資料來源: 馬來西亞調查局。.....	53
【圖 33】平原市街街道系統構成分析示意圖, 本研究整理。.....	53
【圖 34】馬六甲平原市街區街廓型態分區示意圖, 本研究整理。.....	64
【圖 35】樓層調查, 資料來源: 馬六甲市政府。.....	67
【圖 36】店屋空間樓層關係, 本研究整理。.....	69

【圖 37】一樓及二樓使用型態調查，資料來源：馬六甲市政府。.....	70
【圖 38】使用率調查，資料來源：馬六甲市政府。.....	71
【圖 39】建築立面風格調查，資料來源：馬六甲市政府。.....	76
【圖 40】店屋空間構成示意圖，本研究整理。.....	78
【圖 41】Heeren Street 進深最深店屋型態，資料來源：本研究整理。.....	79
【圖 42】Heeren Street 進深最淺店屋型態，資料來源：本研究整理。.....	80
【圖 43】店屋原型與變型示意圖，資料來源：本研究整理。.....	81
【圖 44】改造案例分佈區位示意圖。.....	82
【圖 45】No.8 Heeren Street 平面、剖面圖，底圖：Badan Warisan Malaysia。	83
【圖 46】N0.54 Heeren Street 平面、剖面圖，底圖：黃蘭翔，2002 年，〈大 馬檳城、臺灣鹿港、越南會安傳統店屋生活空間配置之比較〉，《亞太研 究通訊》（原東南亞區域研究通訊）第 16 期，p43。.....	85
【圖 47】No.125-127 Heeren Street 平面、剖面圖，資料來源：本研究繪製。	87
【圖 48】No.55 Heeren Street 平面、剖面圖，底圖：Folio 05/Documents of Nus Architecture,p107。.....	89
【圖 49】三進兩院示意圖：底圖引用自 賴裕鵬（2006）：騎樓式街屋比較之 研究-以鹿港中山路與泉州中山南路為例，p20。.....	92
【圖 50】馬六甲進深較長之店屋空間變型示意圖，底圖來源：Measured drawing you seen antique gallery, Faculty of Built Environment, University Malaya, Department of Architecture。.....	93

表目錄

【表 1】馬六甲氣候表，資料來源：香港天文台網站 http://gb.weather.gov.hk/ 。	12
【表 2】馬六甲王朝開創說明表，資料來源：黃蘭翔(2003)：麻六甲(滿刺加)王國的創立與東南亞都市雛形之出現，《Southeast Asia Research Paper No.63》。	16
【表 3】馬六甲王朝編年表，資料來源：Wang GungWu：Admiral Aheng He & Southeast Asia,P30。	17
【表 4】馬六甲王朝航運貨物說明表，資料來源：M.J.Pintado：A Stroll Through Ancient Malacca,P12。	17
【表 5】馬六甲時間軸與世界時間軸關係表，本研究整理。	25
【表 6】環境因素與人文社會因素交叉關係，本研究整理。	49
【表 7】馬六甲平原市街區道路名稱對照表，本研究整理。	54
【表 8】立面形式尺寸關係表，整理自馬六甲市政府調查報告書、Maarten den Teuling，Rebirth of Malacca Shophouse 1st version，2009。	74
【表 9】立面形式材料表，整理自馬六甲市政府調查報告書、Maarten den Teuling，Rebirth of Malacca Shophouse 1st version，2009。	75



照片來源：<http://www.flickr.com>



第一章 緒論

- 1-1 研究動機與目的
- 1-2 研究範圍之界定
- 1-3 相關研究及文獻回顧
- 1-4 研究方法與研究流程

第一章 緒論

1-1 研究動機與目的

馬來西亞的蘇丹制度始於 15 世紀的馬六甲王朝，也可說馬六甲王朝是現今馬來西亞的開端。自有記載以來，馬六甲一直處於世界發展潮流及貿易的一環，如今看到的馬六甲華人歷史街區是經歷了 400 多年三段的殖民、3 年零 8 個月抗日戰亂及 53 年獨立¹統治的發展結果。

1-1-1 研究動機

馬六甲從一個漁村演變成東西方海路貿易在東南亞最重要的貿易咽喉海港城市，其後隨著殖民者策略的轉變淪為停頓發展的貿易商港，最後隨著 2008 年 7 月 7 日正式進入“世界文化遺產”成為馬來西亞最熱鬧的旅遊發展重點城市之一；而經過數個殖民時期後演變的結果卻是成為馬來西亞華人重要的發跡聚落，從都市發展的角度來看可說是轉變非常巨大且非常具戲劇性。

從都市的角度而言，馬六甲華人街區在停頓發展時期猶如歷史膠囊般完整的被保留下來，雖然人口結構及社會經濟因為歷史原因有不同的構成，但就都市空間而言仍是屬於完整的區塊，且呈現出來的是經過數個殖民遺留下來的痕跡，因此非常適合做為馬來西亞華人發跡聚落的研究對象。

1-1-2 研究目的

進入世界文化遺產，除了榮譽之外隨之而來的則是龐大的責任——保護這個世界公認有價值的文化遺產，馬六甲市政府保存單位必須履行其義務，維護並讓這個人類文化遺產與時並進地永續發展。因此，此論文從歷史脈絡開始整理馬六甲聚落的發展片段，試圖拼湊這些歷史、書圖資料，做為了解馬六甲聚落發展的基礎及背景資料，做為後續研究之文獻基礎。

¹ 馬來西亞獨立自 1957 年 8 月 31 日，至今（2010 年）53 年。

1-2 研究範圍之界定

1-2-1 時間範圍

本論文的主要探討時間範圍分為兩個部分：

一、第三章 城市的形成

由於城鎮的形成與歷史脈絡息息相關，文中也需交代馬六甲的歷史洪流中的角色及關係，因此整體時間軸始自有文獻記載的馬六甲王朝（14世紀）開始，直到日本侵略馬來西亞（1942年）。

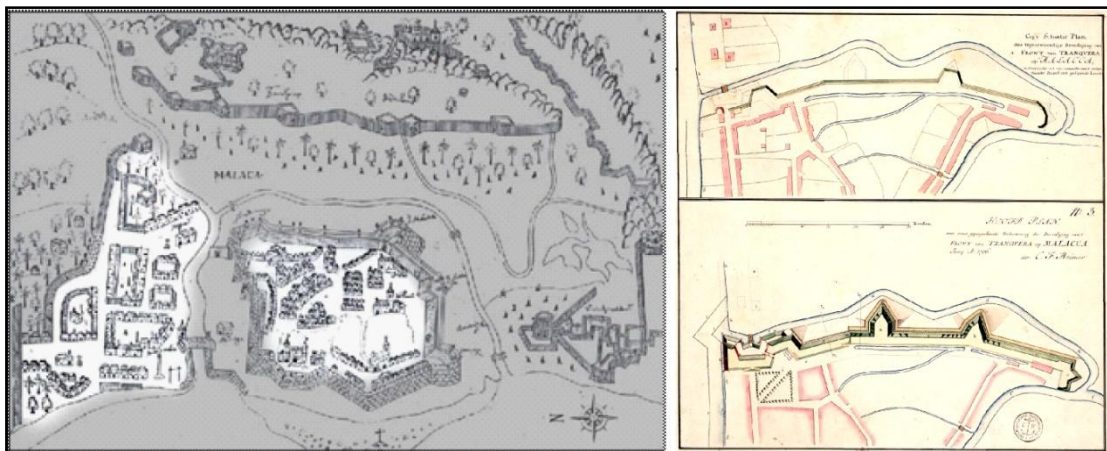
二、第四章 華人街區的空間構成

馬六甲華人歷史街區的空間構成有幾個重要的轉折點，都跟殖民有關係。但就目前我們所能看到的市街景像，其實是自荷蘭殖民時期的城市規畫策略所遺留下來的，在那之前只能透過一些更早之前（葡萄牙殖民時期）所留下的圖面或後人經過調查還原的示意圖進行初步的了解。此論著重現有資料的確實性，及考慮到應就目前所見之現況做為參考基準研究資料，因此將第四章 空間構成及之後的建築內涵章節的時間範圍鎖定在荷蘭殖民時期（1641年）到日本侵略馬來西亞為止。

1-2-2 空間範圍

城牆——歷史脈絡上的空間定義範圍：

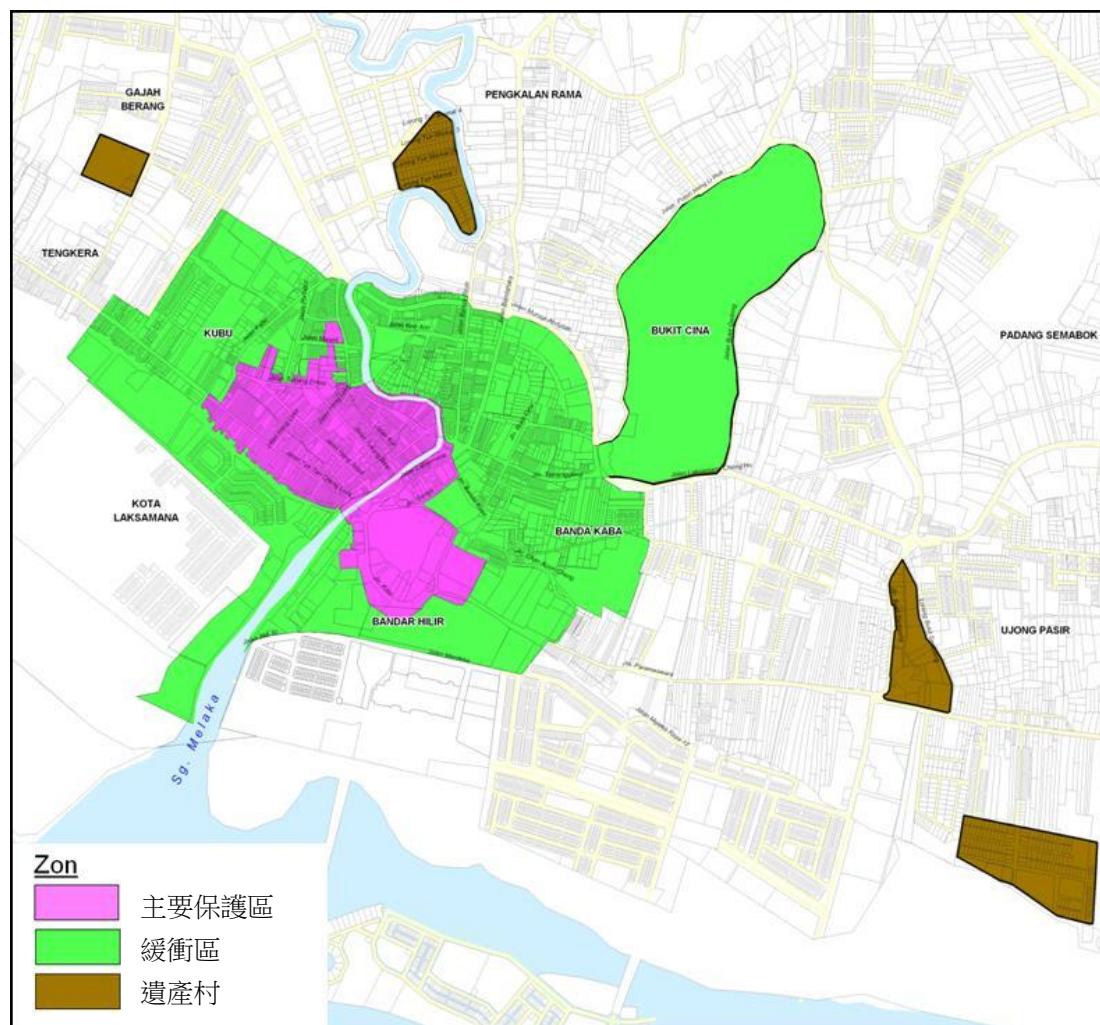
馬六甲河出海口的平原聚落，早在14世紀就已經是馬六甲王朝的勢力範圍，其後葡萄牙攻占馬六甲，開始了長達130年的殖民統治，在這段時間在平原市街及行政宗教地區皆建立了防禦功能的城牆，自此，市街殖民範圍被確立在馬六甲河西北、北城牆以南的平原地帶【圖1】。



【圖 1】底圖：（左）1628-1629 葡萄牙殖民時期之城牆示意圖，資料來源：Berthelot, British Library SLOANE MS 197, Folio 382. （右）荷蘭殖民時期 1786 年北城牆修建計畫，資料來源：Holland Atlas of Mutual Heritage website。

近代空間定義範圍：

因應進入世界文化遺產，為達到對馬六甲世界文化遺產區域更良好的保存為目的，馬六甲特區計畫應運而生。依據 2005 年馬來西亞國家遺產法令，劃定主要保護範圍和建設控制地帶的緩衝區，以符合國際古跡遺址理事會保護的認定。經過鑑定後劃定馬六甲保護區畫的主要保護區、緩衝區及周邊的遺產村【圖 2】。



【圖 2】保護區分區圖。圖片來源：馬六甲市政府〈馬六甲古城特區計畫〉。

- (1) 主要保護區：官方名稱為馬六甲古城區，是本章節主要討論之空間範圍，也為重要的歷史核心區，可分為兩區，右邊為古堡區，左邊為馬六甲古街區。
- (2) 緩衝區：在區位上定位為主要核心區域外環緩衝區，也可說是馬六甲古城的都市發展緩衝區，此區域允許新發展，但新建之樓層高度也受到控制。
- (3) 遺產村：位於馬六甲古城周邊之特有文化村落，由於在文化上的特殊而受到保護。

1-3 相關研究及文獻回顧

由於從都市角度探討馬六甲的文獻較少，大多是描述馬六甲歷史文獻或針對現況的調查報告，因此本論文在相關研究及論文之回顧部分主要分為針對馬六甲相關的文獻及聚落、都市紋理及華人街屋相關研究兩大類型：

一、針對馬六甲相關的文獻

1. 歷史背景文獻

書目

- (1) Kernial Singh Sandul & Paul Wheatley & Abdul Aziz bin Mat Ton(1983): Melaka--The Transformation of A Malay Capital c.1400-1980 v1, UK, Oxford University Press》
- (2) Kianthra Thomas Joseph & Rotary Club (1984): The Illustrated Historical Guide to Malacca, Melacca, Rotary club of Malacca
- (3) M.J. Pintado(1990): A Stroll Through Ancient Malacca, Macau, Instituto Cultural de Macau
- (4) Limhuck Chin & Fernando Jorge(2006): Malacca-- Voices from the Street, Malaysia, Limhuck Chin

以上書目從歷史的角度對馬六甲殖民歷程及社會狀況有詳細的描述，做為背景資料的參考，從文中圖、文對馬六甲歷史進行了解，並推敲其早期聚落型態，是本論文對馬六甲聚落分析的重要依據。

論文及期刊

- (1) Samuel Wee Tien Wang (1991): British Strategic Interest in The Straits of Malacca 1786-1819, B.A., Simon Fraser University
 論文針對 1786-1819 年間英國東印度公司在馬六甲海峽的殖民狀況做探討，其中整理了此時期英國從荷蘭手中得到馬六甲的過程，以及檳城、新加坡取代馬六甲成為馬來半島主要港口的因素。
- (2) 黃蘭翔(2001): 麻六甲都市的文化多重性與其歷史的形成過程(一) 本土王國的建立與殖民宗主國之統治--2001 年東南亞區域研究年度研討會論文集 2
 屬於黃蘭翔先生針對馬六甲的初期研究，文中略述了馬六甲簡史及敘述了華人苦力移民狀況。

- (3) 黃蘭翔(2003):麻六甲伊斯蘭王國的瓦解與西方殖民城市的誕生——亞太研究論壇第20期

文中以斷代史的方式描述了馬六甲從伊斯蘭教王國到西方殖民城市的發展過程,其中也對當時馬六甲周邊聚落的狀況及建設做了整理及描述。

- (4) 黃蘭翔(2003):麻六甲(滿刺加)王國的創立與東南亞都市雛形之出現,《Southeast Asia Research Paper No.63》

針對馬六甲在伊斯蘭教時期王國有更詳盡的探討,文中對於馬六甲現況與破碎的歷史資料提出了一些疑問及推論,利用文獻推論馬六甲當時的社會及聚落狀況,其中以鄭和下西洋的歷史背景為主軸推論鄭和艦隊在馬六甲據點—官廠的位置。

2. 現況分析文獻

- (1) 馬六甲市政府,《Pelan Tindakan Kawasan Pemeliharaan Majlis Perbandaran Melaka Bandaraya Bersejarah》

此調查報告針對馬六甲進入世界文化遺產的主要保護區、緩衝區及周邊進行實地調查,其中包括建築現況、使用現況及提出未來改善建議等…。

二、聚落、都市紋理及華人街屋相關研究

1. 聚落、都市紋理相關文獻

書目

- (1) RON VAN OERS (2000): Dutch Town Planning Overseas during VOC and WIC rule (1600-1800), Zutphen, Waburg Pers

書中整理了荷蘭在其殖民時期對殖民地進行的一些規劃手法及策略,其中也包括馬六甲在此時期的市街區及堡壘區的描述。

論文及期刊

- (1) 劉嘉珍(2002):六堆舊市街生活與空間組織之研究—以後堆內埔廣濟路街屋為例,成大碩論

以後堆內埔廣濟路街屋的實質環境探討其背後的生活模式以及試探新生活對於舊建築與環境紋理的影響。

- (2) 林盈華(2006):台灣傳統都市空間中街道紋理之研究,成大碩論
以台灣北、中、南傳統都市空間做為研究案例,提出對都市空間紋理形成與發展型態的研究。

2. 街屋相關文獻

論文及期刊

- (1) 黃蘭翔 (2002): 大馬檳城、台灣鹿港、越南會安傳統店屋生活空間配置之比較--亞太研究論壇第 16 期
分別透過檳城、鹿港及會安華人店屋案例的整理，描述這三個地方華人店屋的差異性。
- (2) 朱啟明 (2005): 閩南街屋建築之研究--以福建省泉州市中山南路「騎樓式」街屋為例，雲科大碩論
以泉州騎樓式街屋為對象，以實地調查的方式探討其發展狀況、空間、立面形式及構法。
- (3) Wan Hashimah Wan Ismail & Shuhana Shamsuddin (2005): The Old Shophouses as Part of Malaysian Urban Heritage : The Current Dilemma--8th International Conference of The Asian Planning Schools Association
文中透過都市、美學的角度探討馬來西亞店屋的構成與影響，以及對於未來的保存的看法。
- (4) 賴裕鵬 (2006): 『騎樓式』街屋比較之研究—以鹿港中山路與泉州中山南路為例，雲科大碩論
針對泉州『騎樓式』街屋，探討中國泉州及台灣鹿港兩地地方性所造成的街屋差異性及空間構成、立面型態之異同，再以兩地的建築法規研究對街屋的影響。
- (5) Maarten den Teuling (2009): Rebirth of the Malacca Shophouse 1st Version, TU-Delft
以馬六甲店屋為對象，分析其空間及立面形式，做為設計原型，以現代都市的角度切入，對店屋的重新詮釋。
- (6) 陳耀威 (2008): 店屋保存式設計『以馬來西亞檳城店屋為例』--2008 金門都市計畫國際研討會論文集
文中以馬來西亞檳城店屋為例，透過人為破壞、保存修復再利用及保存式設計案例切入探討，也提及了現存保存法令的缺失。由於都地處馬來西亞，文中提到檳城店屋破壞的狀況與馬六甲目前遇到的非常相似。

- (7) Helena Aman Hashim & Norafida Abd. Ghafar (2005): Exploring Historical Shop-House and Townhouse Vernacular Architectural Design and Elements as a Solution for Successful Passive low Energy Housing--22nd International Conference on Passive and Low Energy Architecture

透過低耗能的角度探討馬來西亞排屋及店屋的構成形式，文中整理了店屋對應東南亞氣候演變出來的建築形式、材料及構法。



1-4 研究方法與研究流程

1-4-1 研究方法

由於馬六甲歷史背景文獻豐富，專門針對聚落發展的文獻相對較少，因此必須利用現有歷史方面文獻並配合圖、文及照片比對拼湊出馬六甲聚落的發展脈絡，以做為本論文從都市空間的角度探討馬六甲聚落的背景資料。然，由於馬六甲經過數個時期的殖民統治，許多文獻的敘述角度多少會受作者本身的背景影像，而本論文嘗試以較客觀、中立的角度對這些文獻進行參考及引用，以達到本論文背景資料之客觀標準。

一、實地調查

1. 現場觀測

在現場進行觀測，比對都市現況圖進行比對及紀錄，主要內容分為兩類，華人歷史街區及聖保羅山的行政區，觀察其建築布局、座向、構造、形式及粗略測繪，做為基礎參考資料。

2. 現場拍攝

利用影像紀錄現場狀況，做為參考資料。

二、文獻及史料收集

1. 文史資料

(1) 書籍

在文史資料這部分的資料收集主要透過文獻回顧小節中提及之書籍，由於馬六甲經過好幾個殖民時期，各國皆有學者發表相關之書籍，而本論文所收集部分主要以英語系書籍為主，是本論文整理馬六甲都市脈絡的主要文獻來源之一。

(2) 期刊論文

對於馬六甲歷史（自馬六甲王朝時期至英國殖民時期）敘述為主之相關文獻。

(3) 馬六甲古城特區計畫

馬六甲市政府（Majlis Bandaraya Melaka Bersejarah 簡稱“MBMB”）針對馬六甲申請世界文化遺產所進行的現況調查報告書。

2. 圖說資料

(1) 書籍

從書籍中引用各年代之古地圖及復原圖進行比對及說明。

(2) 期刊論文

利用相關論文所引用之古地圖及建築圖面進行分析比對說明。

(3) 網頁

i. Holland Atlas of Mutual Heritage website

(<http://www.nationaalarchief.nl/amh/main.aspx?lang=en>)

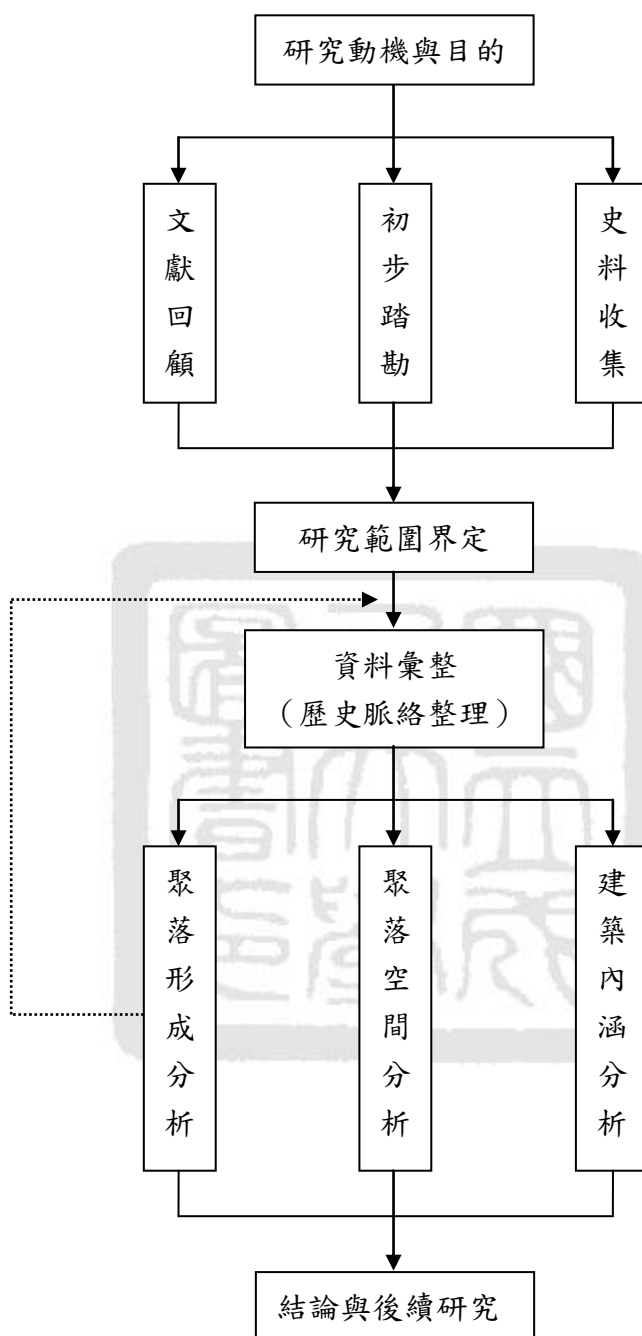
荷蘭時期古地圖及都市地圖之主要來源，與其他歷史背景資料做比對，是歷史脈絡說明的主要圖面文獻。

ii. Google Earth

由於馬六甲華人歷史街區建築圖資料有限，因此筆者利用現有馬六甲地塊圖配合 Google Earth 套繪進行建築分析。



1-4-2 研究流程





第二章 自然環境與歷史脈絡

2-1 自然環境

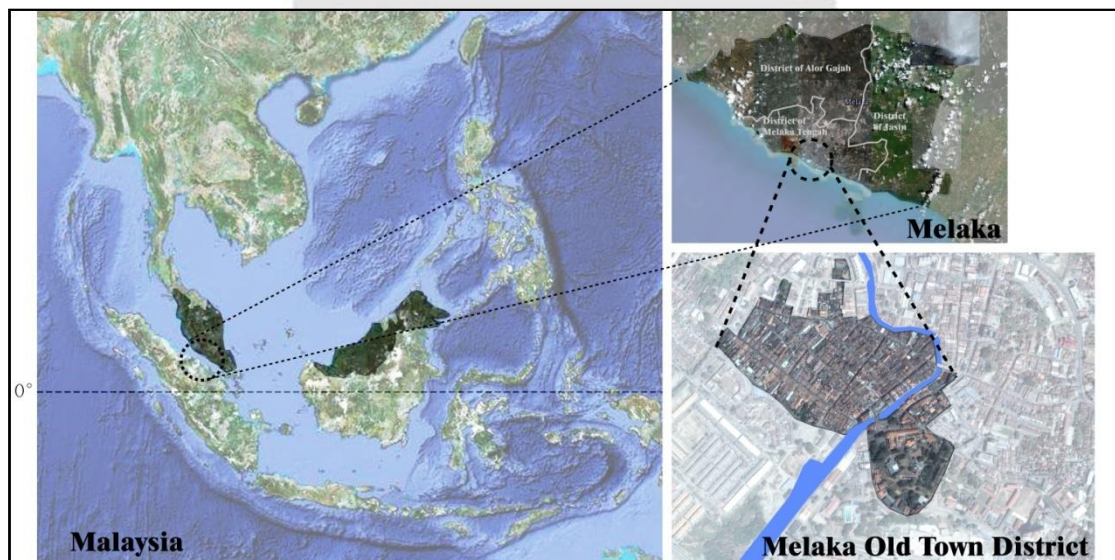
2-2 歷史脈絡

第二章 自然環境與歷史脈絡

2-1 自然環境

2-1-1 地理區位

馬六甲位於馬來西亞半島西岸【圖 3】，與西邊印尼的蘇門答臘中間隔著馬六甲海峽，往北距離馬來西亞首都吉隆坡約 148Km，往南距離新加坡約 245Km。馬六甲州是馬來西亞 13 個州的其中一個州，位於森美蘭州及柔佛州之間，其範圍涵蓋 District of Melaka Tengah (314km²)、District of Alor Gajah (660km²) 及 District of Jasin (676km²)，而本次論文討論範圍位於 District of Melaka Tengah 靠馬六甲海峽的位置，馬六甲河貫穿此行政區中央，華人歷史街區位於馬六甲河的出海口西北岸，行政區位於東南岸。



【圖 3】馬六甲區位示意圖，底圖：Google Earth。

2-1-2 氣候條件

一、季風

馬六甲位於赤道以北約 250Km，屬於熱帶雨林海洋性氣候，每年 5 月至 9 月、11 月至隔年 3 月則吹東北季風，此天然季風是促成馬六甲 15 世紀成為東西方航運交匯點的重要氣候因素。

二、氣溫及降雨量

馬六甲位處熱帶，氣候並無四季之分，全年氣候濕熱，年均溫介於 26 至 28 攝氏度，唯在 10 月至 12 月雨季期間溫度較底，其他較多時候日照量高。

【表 1】馬六甲氣候表，資料來源：香港天文台網站 <http://gb.weather.gov.hk/>。

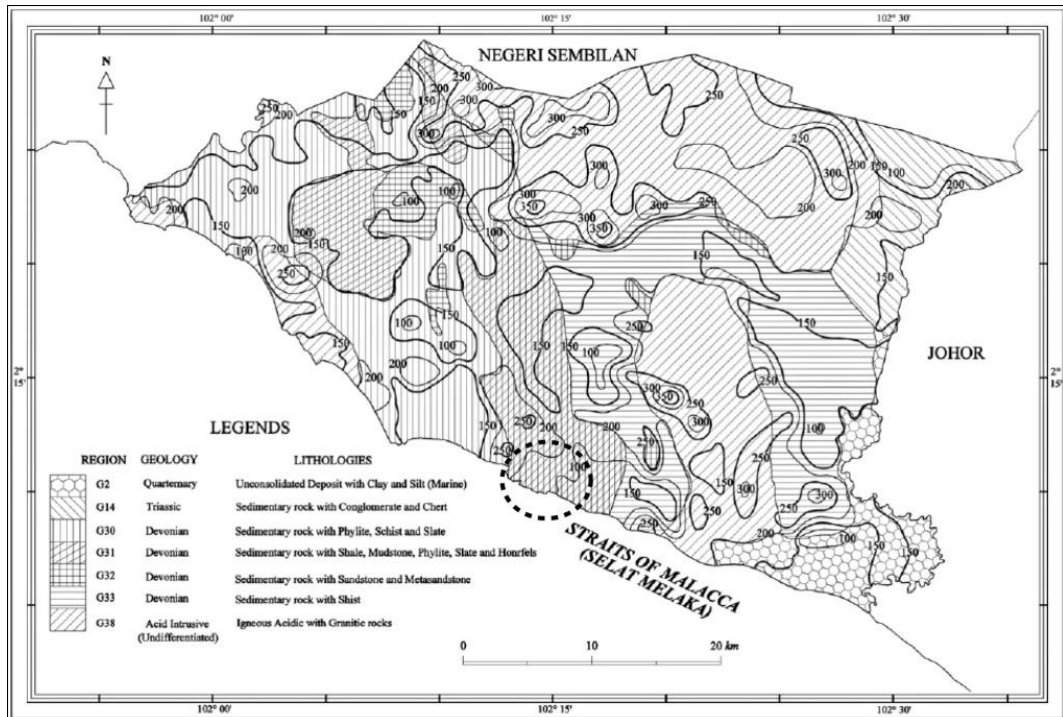
氣候資料日期	1961-1990											
	1月	2月	3月	4月	5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
平均最高氣溫 (攝氏度)	31.4	32.6	32.6	32.4	31.8	31.4	31.0	30.9	31.0	31.3	31.0	30.9
平均氣溫 (攝氏度)	26.1	26.7	27.0	27.0	27.1	26.8	26.4	26.4	26.4	26.4	26.1	26.0
平均最低氣溫 (攝氏度)	22.5	22.9	23.1	23.4	23.4	23.0	22.7	22.7	22.7	22.9	22.9	22.6
降雨量 (毫米)	73.3	90.9	144.1	197.5	172.0	165.8	164.2	164.1	210.2	212.9	231.5	123.8
降雨日數*	7.0	7.0	10.0	13.0	12.0	10.0	12.0	12.0	13.0	14.0	17.0	11.0
日平均日照 (小時)	6.2	7.2	6.9	6.9	6.8	6.5	9.7	6.2	5.7	5.8	5.2	5.4

氣象站位置：北緯 2.3 度，東經 102.3 度，海拔 9 米

2-1-3 地型環境

一、地型地質

馬六甲屬於巽他陸棚的組成部分【圖 4】，而馬六甲出海口處地勢較低，屬於沖積平原，屬於頁岩、泥岩、板岩、角頁岩、千枚岩構成的泥盆系地質，而馬六甲河西北岸的華人歷史街區相較於河西南岸的聖保羅山地勢較低且平緩。



【圖 4】馬六甲地質與地形圖，底圖：Ahmad Termizi Ramli、Sallehudin Sahrone、Husin Wagiran(2005)：State of Melaka terrestrial gamma radiation dose-rate study，Universiti Teknologi Malaysia，p437。

二、海岸變遷

馬六甲華人歷史街區海岸線近百年變遷巨大，雖然此地區本來就屬於沖積平原，海岸原本就會淤積，但馬六甲海岸線如此巨大且迅速的變遷，實質上是都市不當擴張及填海工程所造就的【圖 5】。

馬六甲最早開始的填海工程可追溯到英國殖民時期利用摧毀的城牆石塊鞏固城堡前海岸線，直到 20 世紀 50 年代城堡前便開始了馬來西亞政府第一次的馬六甲填海工程，也就是馬來西亞第一任首相東姑阿督拉曼（**Tunku Abdul Rahman Putra Al-Haj**）宣布獨立的獨立廣場（Merdeka Square）原址。

之後隨著 80 年代馬來西亞隨著馬來西亞經濟起飛，在馬六甲市區沿岸開始了多次填海計畫，填海計畫中包括了興建購物中心、住宅、醫院以及連接馬六甲河兩岸的汽車高架橋。如今距離原本馬六甲河出海口及現今海岸線已有 500M 的距離。



【圖 5】馬六甲海岸線變遷示意圖，底圖：Google Earth，參考資料來源：（上圖）整理自 Dennis De Witt（2010）：Melaka from the top，（下圖）筆者攝於 2008 年。

2-2 歷史脈絡

自 14 世紀開始，馬六甲一直在歷史的洪流中漂蕩。她曾是純樸的小漁村、馬來半島上馬來王國的起始點、是歐洲各強國想要掠奪與占據的重要商港，可是隨著歷史洪流的起落，也曾經被忽略、遺忘。

馬六甲三段殖民時期為 1511-1641 葡萄牙殖民時期；1641-1824 荷蘭殖民時期；1824-1942 & 1945-1957 英國殖民時期（其中 1942-1945 為日本戰亂時期），每段殖民都對馬六甲的發展有著顯著的影響，此章節將以時間順序的方式，概述馬六甲的歷史沿革。

2-2-1 馬六甲王朝時代

與世界上許多文明發跡於河岸一樣，馬六甲河（Sungai Malacca）正是馬六甲王朝的開端，在 14 世紀馬六甲是一個以捕魚為生的漁村聚落。

Mark Cleary, Kim Chuan Goh 於 2007 年出版的《Environment & Development in the Straits of Malacca》中引用 David E. Sopher (1987): The Sea Nomads, pp.319-320 的說法：1400 年，Orang laut¹可能跟 Celates people²在 Malacca river 河口建立了一個小海港。而關於馬六甲王朝的開創有著各種說法【表 2】，但一般多採信『1401 年，蘇門答臘（Sumatra）淶林邦（Pelambang）的王子——拜里米蘇刺（Parameswara）經新加坡逃亡至馬六甲』這個說法。由於各種說法都缺乏歷史依據，甚至是古代傳說的節錄，但大致上可推論得出來，這一位馬六甲王朝建國者是一位有野心的人且並非一般蔗民，且當時馬來半島的政治環境大致上受到蘇門答臘、爪哇、暹羅、馬來半島內的北大年及彭亨勢力的影響。

除了受到各方勢力的拉鋸，馬六甲王國關於宗教的信仰也是影響當時局勢的關鍵。根據《馬來紀年》中所敘述，馬六甲王朝在建國之前是一個佛教國。根據馬歡的《瀛涯勝覽》中提及拜里米蘇刺於永樂七年（1409）改信伊斯蘭教，但 Christopher Wake 於 1964 年所著《Malacca's early kings and the reception of islam》中提出了另一個的推論，即斯里馬哈拉加（Sri Maharaja Muhammad Syah 1424-1445）【表 3】國王才是馬六甲王朝開始信奉伊斯蘭教的開端，另根據《明史》，滿刺加與當時明朝關係始於 1403-1404 年，為了免於當時暹羅及亞齊的威脅，拜里米蘇拉奉中國為宗主，後來於 1407、1408、1413、1416 及之後的每年或間年繼續朝貢（馬來紀年, p336）。無論在政治局勢上或與伊斯蘭商人通商的利益上，伊斯蘭教已經在馬來半島有著巨大的影響力，甚至影響整個東南亞。

馬六甲從一個靠河岸的漁村，到了馬六甲王朝發展成為一個匯集了東西方貨物的重要交會點，即使 1435 年後，明朝鎖國政策啟動，不再全力經營海外勢力，馬六甲也能獨立自主，對抗外力威脅。在管理上馬六甲統治者以不介入商業，維

¹ Orang laut 為馬來文，字面譯為海人。

² Celates 意指居住在海峽上的民族，尤其活躍於蘇門答臘。

護好社會秩序及貨物交易環境為原則，讓海港交易型成一種自由港的氣氛，也因此吸引了更多的商船前來，從中賺取稅收。據 *Tome Pires* 的描述，馬六甲王朝在葡萄牙佔領前，馬六甲市街上說著 84 種語言，且在 1509 年這裡的商人有 1/4 是吉拉吉特人 (*Gujarati Indians*) <Peter Mathias, Sidney Pollard(1989): *Trade And Industry In The Middle Ages*, p450>。從中可以看得出來，做為當時的一個國際商港【圖 6】，除了匯集了各地的貨物【表 4】，同時也匯集了來自世界各地的文化與民族，形成了各種文化交流的區域。

【表 2】馬六甲王朝開創說明表，資料來源：黃蘭翔(2003)：麻六甲(滿刺加)王國的創立與東南亞都市雛形之出現，《Southeast Asia Research Paper No.63》。

來源	記事
《馬來紀年》 ¹	新加坡最後一位統治者 Rajah Iskandar Syah 因別人中傷殺死自己的妻子，父親 Sang Rajuna Tapa 因此與他反目並與滿者伯夷(Majapahit)聯手擊敗 Rajah Iskandar Syah。Rajah Iskandar Syah 隨後在麻坡 Muar 嘗試建國但失敗，北上建立馬六甲王朝。
《亞洲》 ²	當時東爪哇王(Pararise)逝世後，發生王位繼承爭奪戰，不少貴族紛紛離開，其中包括了拜里米蘇刺(Parameswara)。之後他來到新加坡並得到當時新加坡王的歡迎，但不久他篡位並殺了新加坡王，後來新加坡王的岳父(暹羅王)攻佔新家坡，拜里米蘇刺逃亡到麻坡並建立木製要塞，隨後得到海上民族的幫助，在馬六甲建立了馬六甲王朝。
《疏解》 ³	蘇門答臘(Sumatra)淳林邦(Pelambang)的一位統治者 Paramicura 娶了爪哇女子，但之後拒絕效忠及進貢爪哇，於是被驅離，後來他逃到新加坡，並被淡馬其(Tamagi)王收留。8 天後他篡位並殺了淡馬其王，後來淡馬其王的岳父(暹羅王)攻佔新家坡，Paramicura 戰敗逃亡。
《黃金半島》 ⁴	馬六甲王朝尚未建立前，馬來人長期受到北大年(Patani)與彭亨(Pahang)的統治，而新加坡當時受彭亨統治。後來一位爪哇的貴族(Permicuri)觸怒岳父(爪哇王)而逃亡到新加坡，後來篡位並殺了新加坡王，因此彭亨進攻新家坡逮捕 Permicuri，但他已經離開新加坡到了馬六甲。

¹ 《馬來紀年》(Sejarah Melayu) 為馬來古典文學作品，被認為是水準最高的一部名著。先是口頭文學形式，後奉王命由宰相敦·斯裡·拉囊 (Tun Sri Lanang) 整理修改，成書年代約在 1612 年。

² 歐洲文藝復興以來第一位東方史家—葡萄牙歷史家約翰·地·巴惹斯 (Joao de Barros)，1553 年所著之《亞洲》(Decades of Asia)。

³ 葡萄牙海軍將領亞伯奎 (Alfonsod' Albuquerque) 的兒子 Comentaros de grande Alfonsod' Albuquerque，於 1557 年所著《疏解》。

⁴ 馬六甲出生葡萄牙籍著作家哥汀荷 (Manuel Godinho de Eredia) 所寫的《黃金半島》(Aurea Chersonesa)。

【表 3】馬六甲王朝編年表，資料來源：Wang GungWu (2005)：Admiral Aheng He & Southeast Asia,P30。

<i>Yung-lo Shih-lu & Hsuan-tê Shih-lu (1425-1430) (1438)</i>	<i>Winstedt (1948)</i>	<i>Wake (1964) [cf. Wilkinson, Rouffaer and pre-war Winstedt]</i>
I. Pai-li-mi-su-la 拜里迷蘇剌 (died early 1414 or late 1413)	I. Parameswara — later Megat Iskandar Shah (died in 1424)	I. Sri Parameswara (ca. 1400-1414)
II. Mu-kan-sa-yu-ti-er-sha 母幹撒子的兒沙 or I-ssu-han-ta-er-sha 亦思罕答兒沙 (died late 1423 or early 1424) (s/o I)		II. Megat Iskandar Singh, Raja Besar Muda (1414-1424) (s/o I)
III. Hsi-li-ma-ha-la-che 西里馬哈刺者 (died before 1444) (s/o II)	II. Sri Maharaja (died 1444)	III. Sri Maharajah (?Iskandar Shah) Mohamed Shah, Raja Tengah Raja Kechil Besar (1424-1445) (s/o II)
IV. Hsi-li-pa-mi-hsi-wa-er-tiu-pa-sha 息力八密息瓦兒丟八沙 (Mentioned in 1445)	III. Raja Ibrahim, Sri Parameswara Dewa Shah; (murdered ca. 1446) (s/o II)	IV. Sri Parameswara Dewa Shah, Raja Ibrahim (1445-1446) (s/o III)
V. Su-lu-t'an-wu-ta-fo-na-sha 速魯檀無答佛哪沙 (mentioned in 1455)	IV. Raja Kasim, Sultan Muzaffar Shah (d. ca. 1456) (half b/o III)	V. Sultan Muzaffar Shah, Raja Kasim (1446-1459) (s/o III)

【表 4】馬六甲王朝航運貨物說明表，資料來源：M.J.Pintado (1990)：A Stroll Through Ancient Malacca,P12。

<u>From Insulindia (Indies)</u>	<u>To Insulindia</u>
Moluccas -- cloves	Cloth, Chinese goods
Banda -- nutmeg	
Timor -- sandalwood, camphor	
Sumatra -- gold, pepper	
Java -- food, pepper	
Malaya -- tin, gold	
<u>From Cambay</u>	<u>To Cambay</u>
Cloth, weapons, perfumes, vermilion	Spices, sandalwood,
	Porcelain
<u>From Coromandel</u>	<u>To Coromandel</u>
Pulicat cloth	Chinese goods
<u>From Bengal</u>	
Cloth, medicines, opium	
<u>From Burma</u>	<u>To Burma</u>
Lacquer, tin, food	Cloth, opium, spices,
	Chinese goods
<u>From Siam</u>	<u>To Siam</u>
Food	Cloth
<u>From China</u>	<u>To China</u>
Silk, brocade, satin,	Incense, cotton,
Ornaments	Vermilion

2-2-2 葡萄牙殖民時代

十四世紀的歐洲是塊混亂的土地，封建的制度、宗教的腐敗引起了人民普遍的不滿，文藝復興¹也在這樣的氣氛下開始，藝術及科技得到空前嶄新的思維方向，民族意識更開始覺醒。

葡萄牙與西班牙可說是在文藝復興的社會氛圍下及貿易航線上的迫切需要，最早利用航海向未知領域探索的國家。為了調解當時兩國海外領土的紛爭，教皇亞歷山大六世於1494及1529年協調西班牙與葡萄牙簽定的拖爾德西里亞斯條約（Treaty of Tordesillas）及薩拉戈薩條約（Treaty of Saragossa）將殖民勢力從世界地圖上明確地分成了兩半。

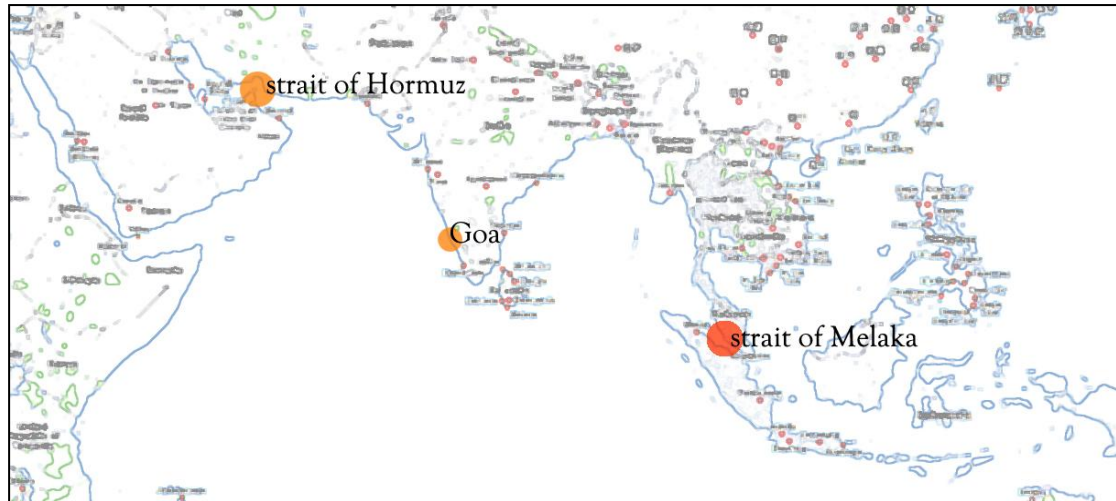
地理位置上，伊斯蘭教勢力的阿拉伯半島位於東西方貨物交流（海上與陸上絲綢之路）的中央位置，掌握了當時的陸路及海路的貿易優勢，而義大利的威尼斯一直以來都是阿拉伯勢力與歐洲進口貿易的咽喉，控制了東方貨物進入歐洲的市場【圖7】，葡萄牙人如果要從貿易上獲得利潤，必須另謀一條與東方貿易的航線。於是，葡萄牙人以海路從葡萄牙西方，到了東方²。

而15世紀的時的馬六甲王朝已經是控制馬六甲海峽貿易的重要港口，葡萄牙要取得東方的貿易權必須面對阿拉伯半島的伊斯蘭勢力及在香料群島建立有利的據點。葡萄牙海軍將領阿方索·德·阿爾布克爾克（Afonso de Albuquerque）在占領東西方海路貿易咽喉霍爾木茲海峽（Strait of Hormuz）、印度西岸的果阿（Goa），並於1511年占領馬六甲³，是為葡萄牙勢力東進的重要三個根據地【圖8】。

¹ 義大利語 *Rinascimento*，意為再生或復興，法語轉寫為 Renaissance。

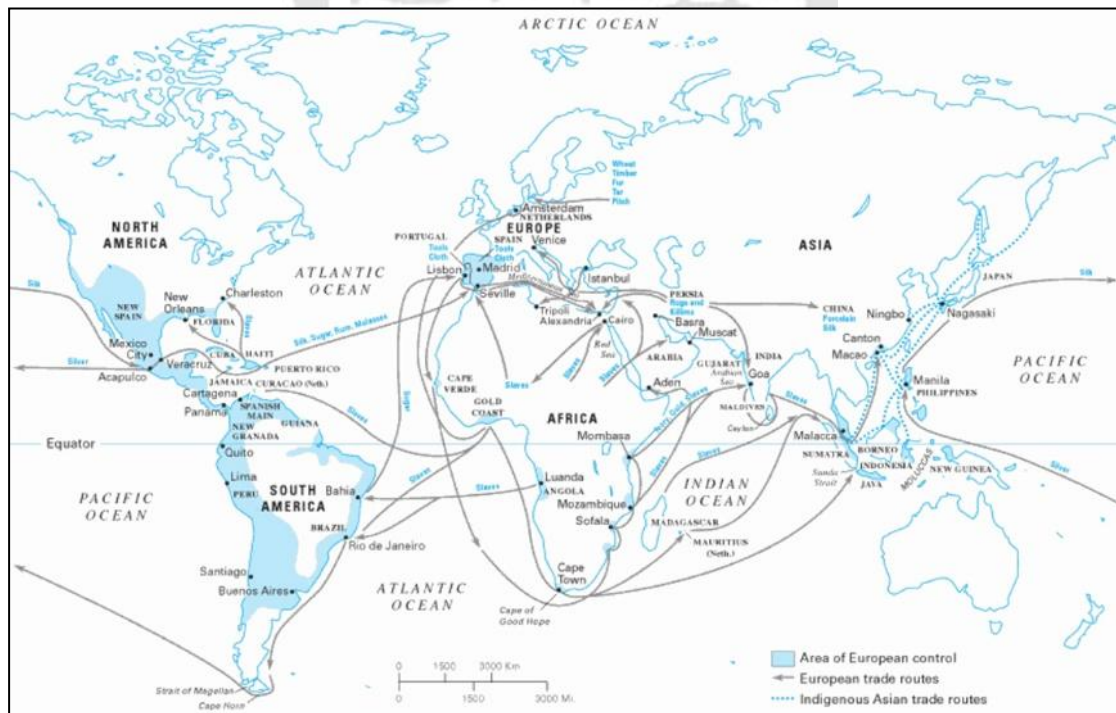
² 堅信世界是圓的葡萄牙人麥哲倫（Fernão de Magalhães）在西班牙政府支持下於1519年8月出發，一路橫渡大西洋、繞過美洲、穿越太平洋到達香料群島（麥哲倫死於馬克坦島 Mactan Island），最後其航海隊員繼續行程，1522年從東方帶了大批香料回到西班牙。

³ 阿方索·德·阿爾布克爾克（Albuquerque）於1511年7月25日（救回1509年戰役中被俘虜葡萄牙人，占領供給命脈的馬六甲橋）及1511年8月10日對馬六甲發動2次主要攻擊，經過數日對馬六甲的轟炸，8月24日蘇丹逃亡，葡萄牙正式占領馬六甲。



【圖 7】葡萄牙勢力東進三個重要根據地，底圖：Google Earth。

在葡萄牙占領馬六甲以前，就發現其在軍事及貿易上重要的地理位置，當時馬六甲是伊斯蘭教盛行的海路貿易區域，葡萄牙除了想要得到這裡的貿易權，還想打破此處以伊斯蘭教為主的局勢，並從西方帶入了天主教。柔佛、亞齊、*Jejara*（中爪哇港口）分別在 1513、1537、1539、1547、1511、1568、1573、1574、1575、1587、1615、1629 年對葡萄牙馬六甲進行攻擊<M.C.Ricklefs(1981): A history of modern Indonesia since c. 1300,p32>，伊斯蘭教勢力的長年都仍在與葡萄牙進行斡旋，以石瓦建築的厚重歐式堡壘、地理上的優勢加上葡萄牙的強大戰力，最終得以防守馬六甲港口，並以馬六甲成為葡萄牙人香料貿易航線上的重要商港【圖 6】，為 16 世紀的葡萄牙帶來了豐厚的利潤。



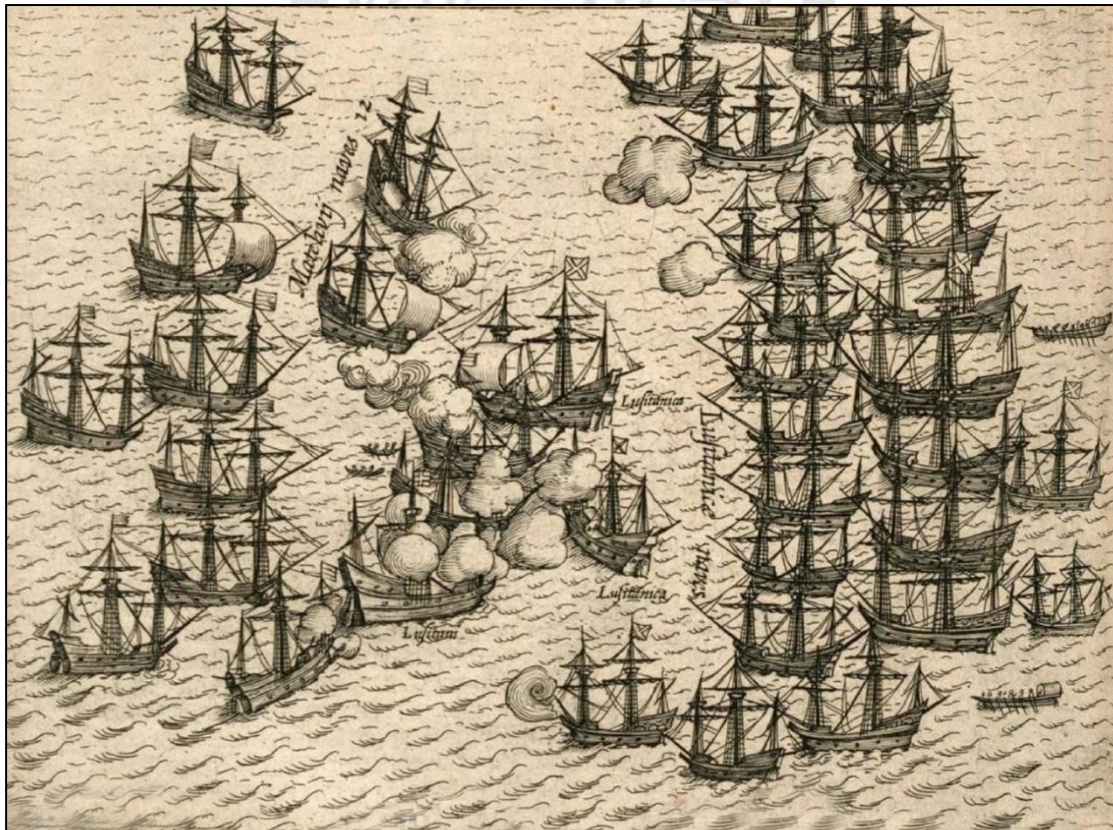
【圖 8】16、17 世紀歐洲航線圖，資料來源：Ebrey & Walthall & Palais : Pre-Modern East Asia : To 1800: A Cultural, Social, and Political History.p259。

2-2-3 荷蘭殖民時代

如果說葡萄牙與西班牙的殖民行為是一種封建帝國主義的商業擴張，那荷蘭的東進則是國家資助的商業貿易殖民行為。

自 15 世紀歐洲的大航海時代開始，歐洲對世界海陸有了空前的了解，隨著葡萄牙與西班牙的東進發展殖民事業，荷蘭與英國等其他歐洲國家隨後也跟進。1595 年荷蘭商船進入印度東部區域，1599 年，荷蘭艦隊來到了亞齊。自從馬六甲王朝於 1511 年被葡萄牙占領，亞齊就不斷的向葡屬馬六甲發動戰爭。在這種局勢下，亞齊自然歡迎荷蘭勢力 <Pe.Manuel Pintado(1990)：A Stroll Through Ancient Malacca ,p20>，荷蘭並在 1602 年成立荷蘭東印度公司(The Dutch East India Company)¹。

與葡萄牙一樣，荷蘭人對於香料群島的香料貿易權有著濃厚的興趣。荷蘭於 1606 年 4 月開始向葡屬馬六甲發動一系列戰爭【圖 9】，在此同時，於 1619 年攻下雅加達(Jakarta)建立了巴達維亞(Batavia)，成為荷蘭在亞洲的營運中心 <Limhuck Chin & Fernando Jorge(2006)： Malacca-- Voices from the Street, p27>，葡萄牙亞洲的香料貿易據點--馬六甲一直以來就受到周邊伊斯蘭勢力的



【圖 9】 1606 年 VOC 艦隊與葡萄牙爭奪馬六甲之戰爭圖，資料來源：Atlas of Mutual Heritage website。

阻擾，荷蘭勢力的加入，使到葡萄牙在此區域的貿易營運權更倍受挑戰。葡萄牙、

¹ 荷蘭東印度公司，荷蘭語 Vereenigde Oost-Indische Compagnie，簡稱 VOC。

荷蘭各占一方的局勢並沒有持續很久，1640年，荷蘭正式從Batavia進攻馬六甲，並得到柔佛Johor蘇丹的協助，1641年1月14日葡萄牙將領升起象徵戰敗的白旗，荷蘭正式占領馬六甲〈Pe.Manuel Pintado (1990), A Stroll Through Ancient Malacca, p22〉。

占領馬六甲之後，荷蘭除了擁有了香料海上貿易權外，還繼續與馬來半島及周邊之伊斯蘭區域維持貿易關係，其中為了得到錫礦，荷蘭也與馬來半島的吉打(Kedah)、霹靂(Perak)等，建立了錫礦出口貿易協定。荷蘭壟斷了經過馬六甲海峽的海上香料等各種貿易，但考慮到不想與Batavia產生競爭，並未對馬六甲的殖民進行太多的投注，根據1694年的中國商船描述：馬六甲是一個沒有很多中國商船靠岸的小港口，它是個適合小型貿易的地方，在那裡我們只能賣小量的雜貨〈Ishii (1998): The Junk Trade From Southeast Asia: Translation from the Tosen Fusetsu-gaki 1674-1723,p264〉，但有鑑於馬六甲在軍事地理位置上的區域重要性，仍然堅守這個據點。



2-2-4 英國殖民時代

續葡萄牙與荷蘭來到香料群島建立殖民據點後，一個在殖民史上最大的一個帝國勢力正崛起——英國(United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland)。1588年，英國擊敗當時走向沒落的西班牙的無敵艦隊後，逐漸取代西班牙，成為新興的歐洲海上霸權國家，1600年英國東印度公司¹成立。

拿破崙戰爭期間，英國以當時荷屬南非開普半島(Cape Peninsula)為東進的戰略據點，並於1786年英國人萊特(Capt Francis Light)從吉打土王(King of Kedah)手中奪得檳城(Penang)。荷蘭曾於1795年因國內遭逢法國攻陷，而將東方一些殖民地包括馬六甲讓英國保管，1815年拿破崙戰爭結束，馬六甲於1818年9月21日從英國手中歸還給荷蘭管理。但荷蘭人繼續殖民馬六甲的時間並不長，於1824年為了劃分英國及荷蘭兩國在馬來群島貿易勢力簽署的英荷條約(又稱倫敦條約)，荷蘭承認英國在馬來半島的殖民，其中包括新加坡的占有權，並以馬六甲與英國人交換朋古魯(Bengkulu)的殖民權。自此，英國正式殖民馬六甲。

英荷條約的簽訂也使英國得到了馬六甲及新加坡。

葡萄牙與荷蘭控制香料群島之主要目的皆為想要取得香料的貿易權，隨著18世紀工業革命在英國快速發展，及當時香料在歐洲市場的飽和，英國東進的貿易除了想要控制這個重要的航線外、主要還想要獲得馬來半島上的錫礦及與中國通商獲得絲綢及茶葉。

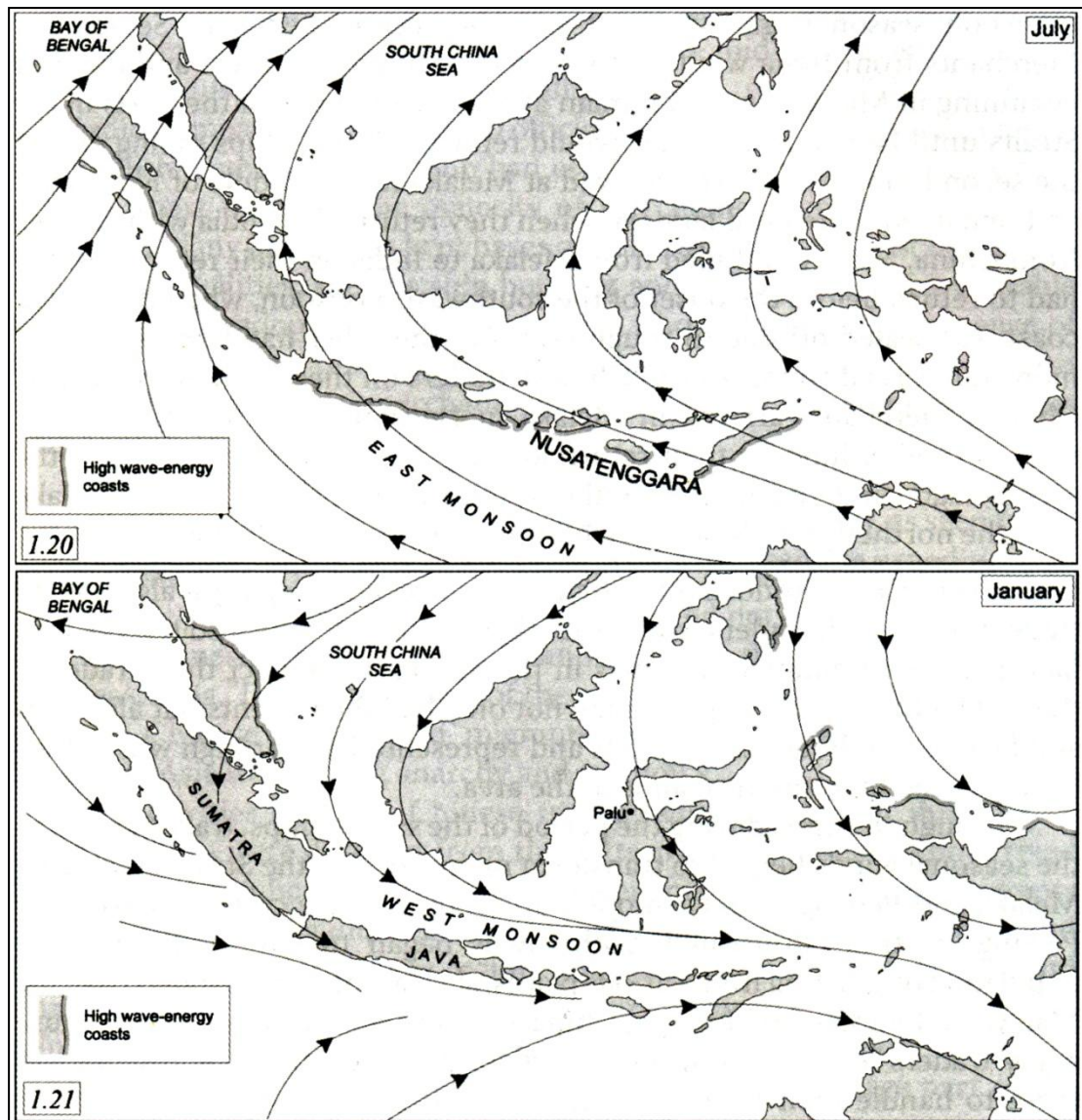
隨著英國成功殖民檳城、馬六甲及新加坡，整個馬來半島的貿易航線局勢儼然成為英國的天下，而英國的殖民也大大地影響了馬來半島上的兩個國家——馬來西亞及新加坡日後的發展。

2-2-5 小節

若說14-18世紀的馬六甲能成為東南亞航海貿易上最重要的港口擁有的是天時、地利、人和集一身一點都不為過。

馬六甲海峽自古以來一直是印度洋與南中國海之間來往的必經之路及東西方貿易的中途站，隨著一年中兩次的季風，可以把來自阿拉伯及印度的商人帶到馬六甲，也把集中在馬六甲的世界上的貨物帶往商人們的目的地如中國等…地方；此外季風也幫助這些商人送回自己的故鄉【圖10】。天然的地形與季候風使這裡形成一個貨物流通的HUB--世界上貨物流通的集散地，世界各地商人在這裡聚集，也造就了馬六甲的文化豐富性。

¹ 英國東印度公司(British East India Company)。



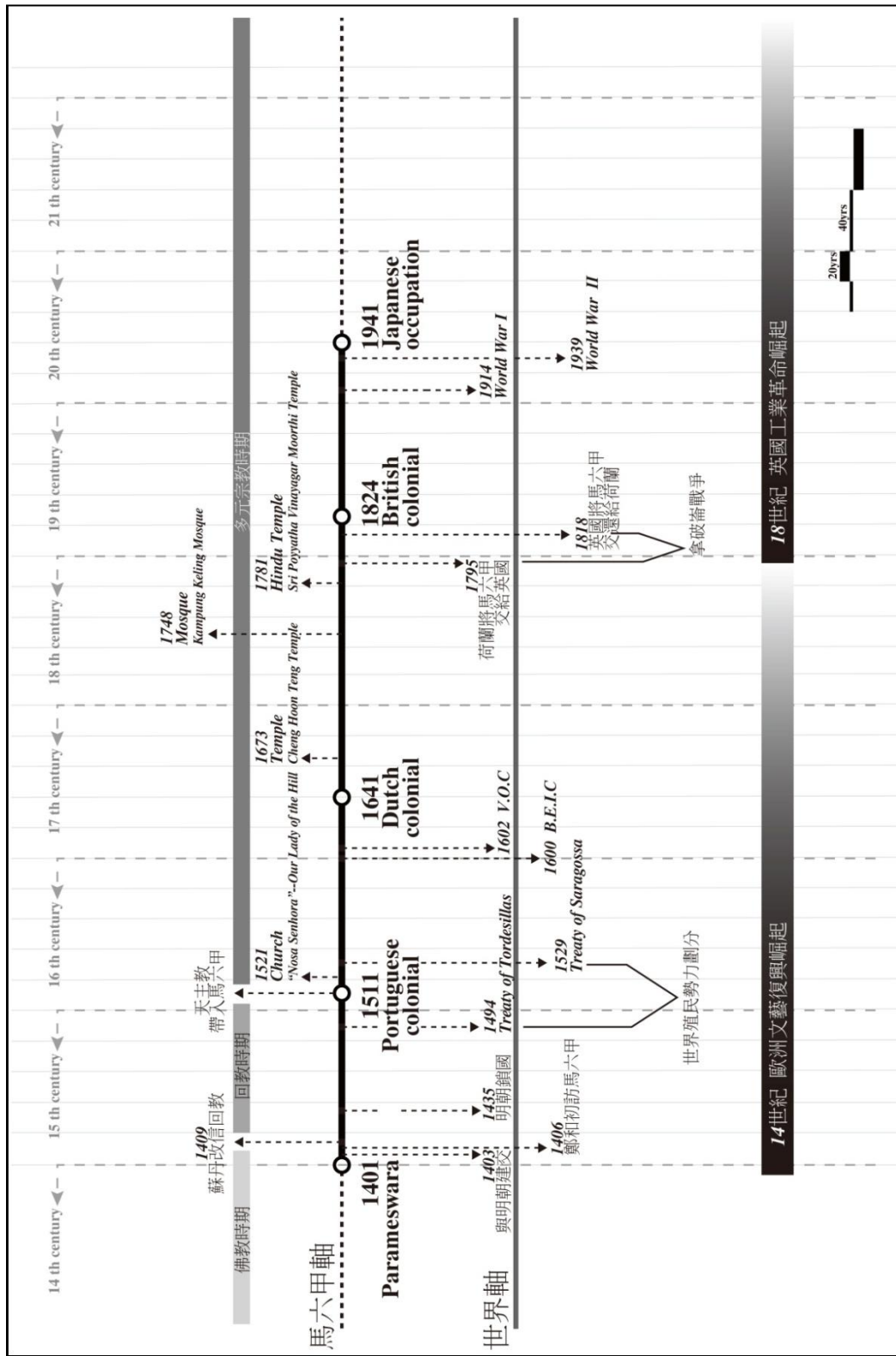
【圖 10】馬來半島季候風示意圖，資料來源：Nordin Hussin (2007)：Trade & society in the straits of Melaka, p3。

馬六甲原為一個純樸的小漁村，經過了淖林邦 (Pelambang) 的王子——拜里米蘇刺 (Parameswara) 及歷任蘇丹的統治、葡萄牙殖民、荷蘭殖民及英國的殖民，各個時期帶入了不同宗教信仰、建築形式及材料、文化及種族、政策等，在這裡形成了一個匯集的地方。

從整個歷史脈絡來看，馬六甲從來都不屬於誰的，在不同的殖民時期她同樣都扮演著航海貿易上必爭之地的角色，更是馬來半島發跡的種子。

葡萄牙與荷蘭對馬來半島的殖民比較偏向點狀式的，並沒有深入馬來半島內部，除了荷蘭殖民時期有著在吉打、霹靂等地區進行錫礦的貿易外，幾乎都以殖民馬六甲為主，且都以港口貿易為主。而英國的統治則深入馬來半島，甚至深入經濟、政治層面，對於日後的馬來西亞及新加坡的建國及發展都有深遠的影響，但本論文著重於馬六甲的都市結構的演變，因此，此部分則省略。

【表 5】馬六甲時間軸與世界時間軸關係表，本研究整理。





第三章 城市的形成

- 3-1 伊斯蘭鬆散聚落
- 3-2 葡屬香料貿易據點
- 3-3 荷屬馬六甲海峽屏障
- 3-4 英屬空洞化的自由港埠
- 3-5 小結

第三章 城市的形成

馬六甲都市結構多年來基本上呈現穩定發展的狀態，在這個穩定的都市結構脈絡下可觀察出其都市結構生成的歷程，每個殖民時期都對馬六甲都市結構造成影響，一整個連續的發展脈絡的延續發展以致我們現在看到的馬六甲古城。

在殖民過程中，馬六甲遭受了三次重要的破壞，第一次是葡萄牙攻占馬六甲皇朝時對馬六甲皇朝建立的軍事及行政區域的破壞、第二次是荷蘭進攻葡屬馬六甲時在戰火中摧毀了葡萄牙建築及城牆、第三次是英國殖民時期的拆除城牆。

由於政經使用分區清楚，往往在戰略上重要的城牆及城堡內的重要行政中心在軍事行動中都首當其衝的遭受破壞，反而以生活為中心的市民生活經濟貿易區域相對得以保存。

以生活為中心的馬六甲古街區是市民生活貿易區域，也是馬六甲古城區中社會組織與活動最頻繁的區塊，是當地人重要的生活及貿易場所。雖然經過歷史洪流洗禮，社會結構已經跟當初的海港型聚落有著顯著的不同，但如今從歷史核心區的都市紋理及空間型態還是殘留了許多重要的歷史痕跡。

以時間軸為脈絡討論馬六甲都市生成，將馬六甲都市生成分成雛形、成型、發展及擴張四個過程，窺探這個古老貿易海港城市的生成，做為之後空間分析的背景依據，是為本章節的目的。

3-1 伊斯蘭鬆散聚落

馬六甲王朝統治期間，隨著鄭和下西洋及當時明朝與馬六甲之間建立的良好關係，明朝商人當時已經登陸馬六甲進行貿易活動。除此之外，馬六甲一直都是各地商人（明朝商人、阿拉伯商人、印度商人等…）的匯集地，隨後歐洲大航海時代開始，歐洲的葡萄牙東進爭取香料貿易權，使到馬六甲在 15 世紀末儼然已經是個各種文化及語言交織的國際港口。

此時的馬六甲因貿易而繁榮，人口聚集於馬六甲河出海口的平原上，逐漸形成同種、同源、同業相吸而聚集的聚落形式。

3-1-1 聚落形成的自然因素

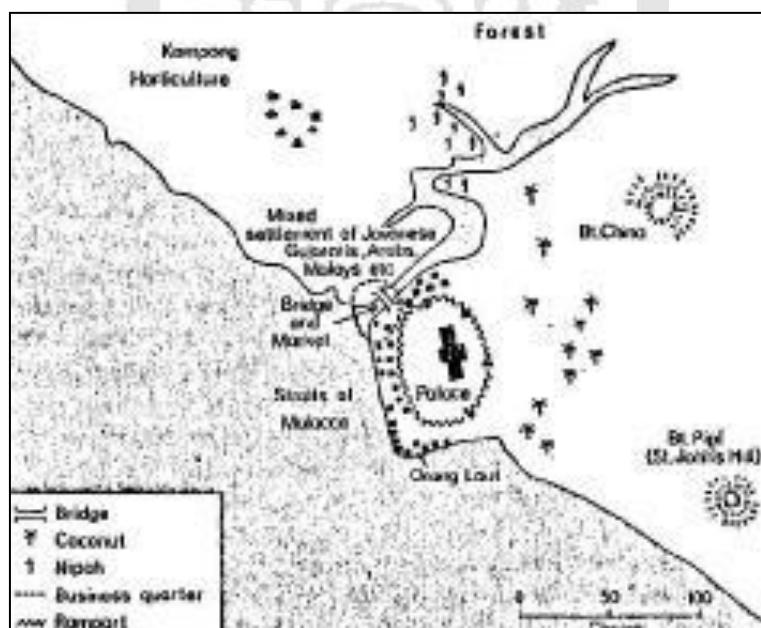
馬六甲西邊面向馬六甲海峽，由內陸連結出海口的馬六甲河貫穿，西北邊為平地，東南邊為山坡地，自然地形的形成東南邊高、西北邊低的地勢。

平地地勢平坦，利於民眾利用木頭蓋房子，且靠近河岸及海岸，有便於漁民捕魚及商人經營港口貿易，形成馬六甲重要的經濟中心；山坡地與平原兩者之間隔著馬六甲河，中間僅有一條橋做為往來之用【圖 11】。



【圖 11】約 1862 年改建為磚造前的馬六甲鐵橋。資料來源：Debarcadere a Malacca Drawn by Mousnier Lauvergne (1835)：National Library of Australia Website，nla.pic-an8991513-v。

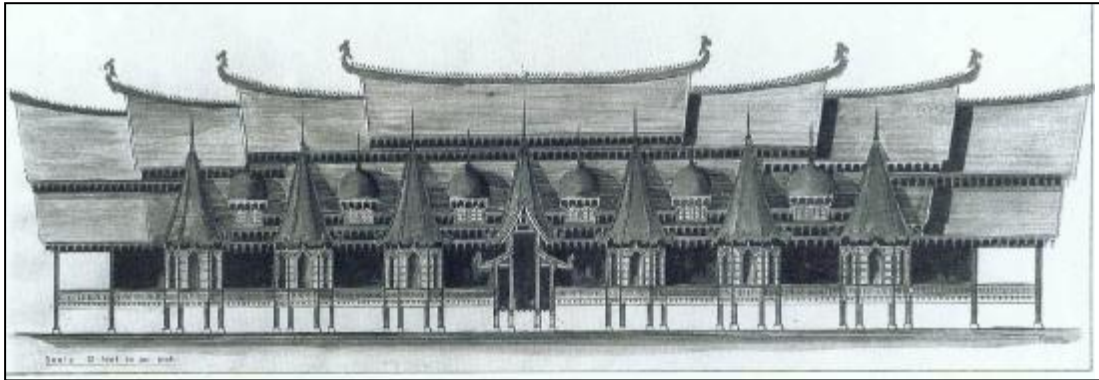
而此時在山坡地皇宮的山腳下的沿海附近還有所謂的討海人（Orang Laut）散居在這裡以捕魚為生【圖 12】。



【圖 12】1500年馬六甲地圖，資料來源：T. G. McGee, 1967. The Southeast Asian City。

3-1-2 地形促成的分區使用

馬六甲天然的地形造就了政治區域及商業經濟區域分開南北的都市結構，亦既蘇丹皇宮【圖 13】及行政區位於東南方的山坡地，市民生活及港口貿易位於西北臨海及馬六甲和的平原區（古稱 Upe¹），在高處建立行政管理中心形成易守難攻的戰略位置，更可由高處監視平原居民之生活及貿易情況。



【圖 13】蘇丹王芒速沙（Sultan Mansur Shah; 1456-1477）伊斯蘭宮殿復原圖，資料來源：Sarnia Hayes Hoyt (1983)：Old Malacca。

此時馬六甲政經分離的聚落土地使用的型態因應天然因素及人文因素已逐漸形成一個雛形，聚落也逐漸沿海岸及河岸靠攏、聚集，《瀛涯勝覽》中對馬六甲的描述：其國東南是大海，西北是老岸連山，皆沙滷之地。氣候朝熱暮寒，田瘦穀薄，人少耕種（馬歡(1451)，瀛涯勝覽，p22-23），可見馬六甲沿海地區不適合農耕，人民以貿易相關及捕魚為生。

3-1-3 河口平原（UPE）的混居聚落

從以上分析中可了解當時馬六甲河口平原聚落形式為沿著馬六甲河下游，自然圍朔出來的平地以至出海口匯集的點狀式聚落型態。

早至1403-1404年馬六甲王朝就開始與明朝開始往來，隨著鄭和1406年及明朝商人的到來，為馬六甲帶來了明朝文化習俗、建築工藝等…；除此之外，隨著當時季風來到馬六甲的各地商人（如蘇門答臘商港巴塞（Pasai）、淖林邦（Pelambang）、爪哇（Java）、馬魯古群島（Maluku）、班達群島（Banda）、婆羅洲（Borneo）、菲律賓（Philippines）、固加拉特（Gujerat）、科羅曼多（Coromandel）、孟加拉（Bengal）、汶萊（Burma）、埃及（Egypt）、麥加（Mecca）、亞丁（Aden）、波斯（Persia）、土耳其（Turkey）等…）聚集在這裡，而這些外來人口是以同鄉或同業而聚集的方式群聚，再向馬六甲河岸靠攏；除此之外在地的Orang Laut由於以打漁為生，因而靠著馬六甲海峽沿岸靠攏群聚，這種外來人口與在地人口混居但各占一方的聚落群體，構成了河口平原的一種特殊的聚落形式雛形。

¹ 葡萄牙時期稱 Upe 後稱 Upeh。

3-2 葡屬香料貿易據點

馬六甲整體都市結構上，葡屬、荷屬馬六甲時期，皆沿用了之前馬六甲王朝統治時期留下的都市結構雛形。

3-2-1 堡壘的建置

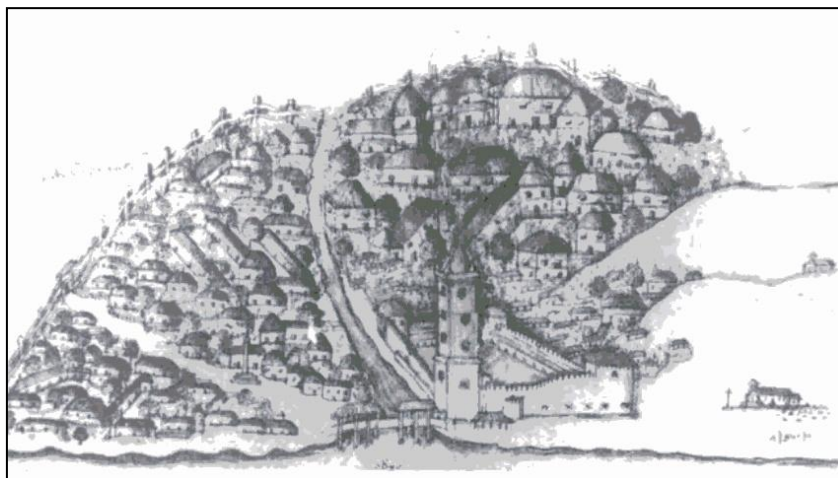
1511 年葡萄牙占領馬六甲，除了占領了馬六甲海峽的航運控制權，同時也為馬六甲這個帶來了西方的天主教、建築形式及技術。

城牆堡壘：

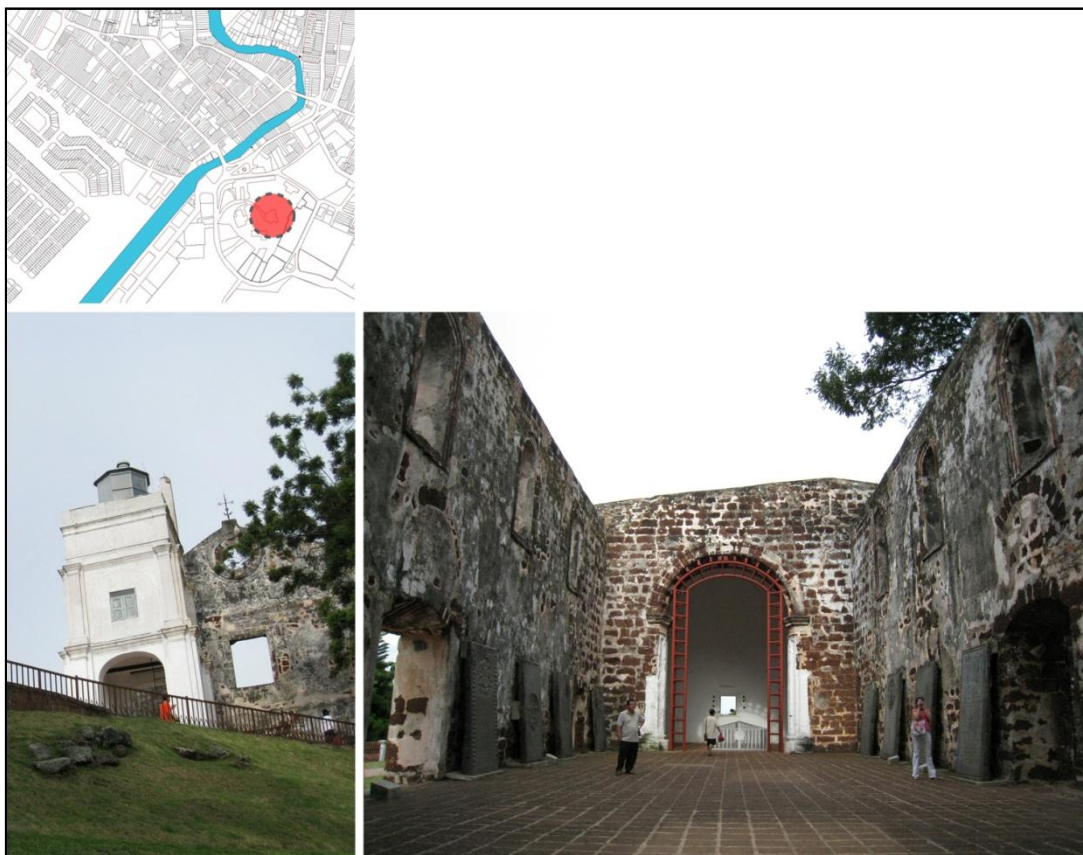
葡萄牙在攻下馬六甲後，阿方索·德·阿爾布克爾克就建築了城牆，並在 *Sultan Mohamed* 皇宮原址的山腳下建立了高塔。(Eredia, Ed.J.V.Mills: Eredia's Description of Malacca, p17)【圖 14】稱為“A Famosa”。雖然葡萄牙成功占領了馬六甲，但仍面對了各方勢力的挑戰，如來自內陸的伊斯蘭土幫、馬六甲海峽的爪哇、亞齊、後來的荷蘭勢力等，在如此惡劣的條件下必須鞏固自我的防禦能力。

城牆內是當時葡萄牙人的行政中心，堡壘內還興建了教堂、修道院、皇家及一般醫院、葡人住宅、市政機關、監獄、主教宮廷等，其中最重要的是在 Duarte Coelho 於 1521 年在城牆內的山坡頂端建築的一個教堂，名為“Nosa Senhora”-Our Lady of the Hill【照片一】。除了帶來了歐洲式的建築，在堡壘內部儼然就是一個小型的歐洲城市，歐洲式建築及教堂建築也帶進了馬六甲。

歐洲式城牆與教堂在此處的設立，意味著葡萄牙從 Goa 東進的第一個殖民的開始。(Limhuck Chin & Fernando Jorge, Malacca-- Voices from the Street, 2006, p23)



【圖 14】 16 世紀葡萄牙馬六甲海港示意圖，資料來源：Virginia Matheson Hooker(2003)：Short History of Malaysia，p74。



【照片一】“Nosa Senhora”現名為 St. Paul Church，筆者攝於 2008 年。

3-2-2 周邊聚落發展

由【圖 15】可得推測，當時馬六甲周邊鄰近的平原地帶已形成聚落，而這些聚落已然形成一個初略的網絡系統。

整體馬六甲的結構上可視為一古堡區被三個主要聚落所包圍。既堡壘東北方 SABAC、東南方的 YLER、以及最重要位於西北方的河口平原（UPE）。

- SABAC

聚落形式：河岸邊緣聚集的聚落形式

聚落概述：葡萄牙時期人口主要為信奉伊斯蘭教的馬來人，且為進入內陸的中途站

現代名稱：現今由 Bandar Kaba、Bunga Raya、Kampong Jawa 這三個分區組成

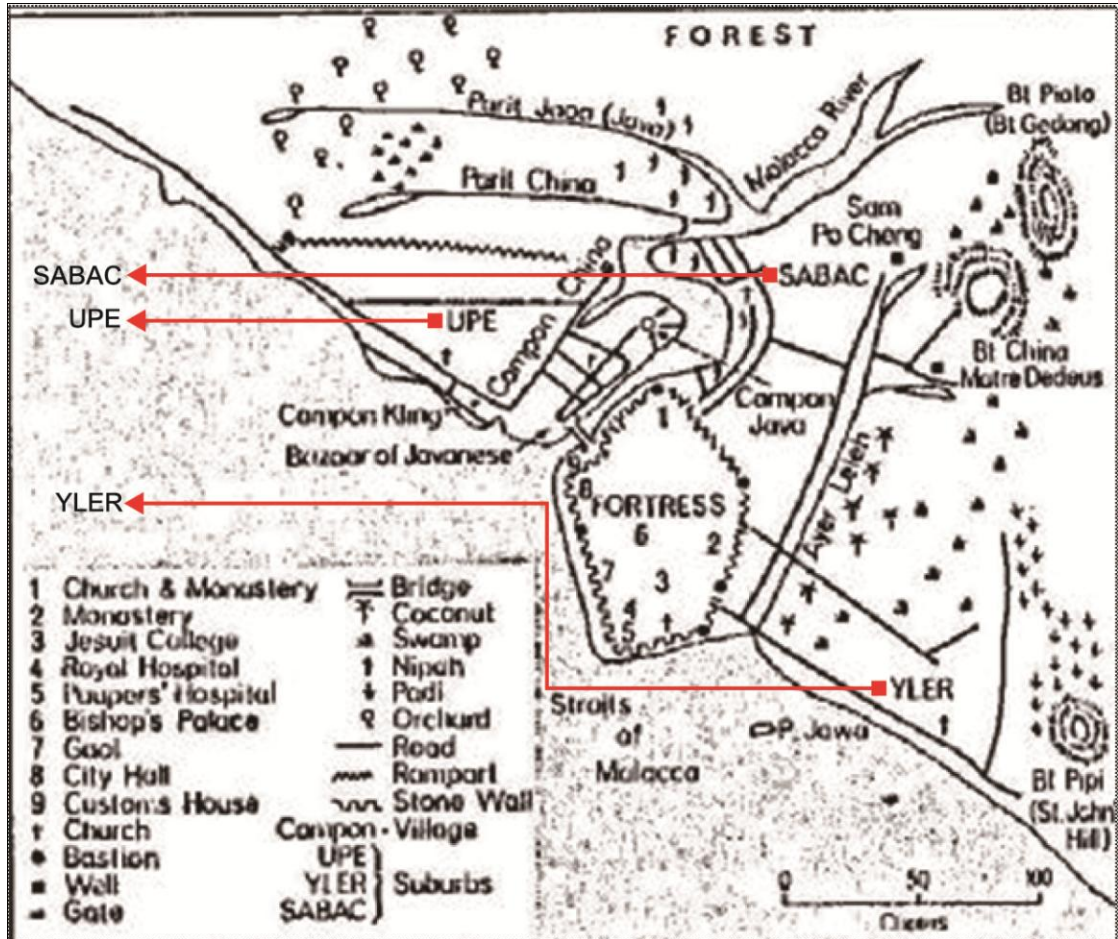
- YLER

聚落形式：分散式聚落，

聚落概述：葡萄牙時期此區域東北至 Bukit China，東南至 Bukit Pipi，葡萄牙勢微後的葡萄牙後裔聚集的聚落

現代名稱：現代名稱為 Bandar Hilir

- 河口平原 (UPE)
 - 聚落形式：沿海岸及馬六甲河岸聚集的聚落
 - 聚落概述：葡萄牙時期這裡是各地商人聚集的聚落，以港口貿易為主，此區域北至北城牆邊緣，東、南至馬六甲河。
 - 現代名稱：現代名稱為馬六甲古城 (Melaka Town)。



【圖 15】1600年馬六甲地圖，底圖：T. G. McGee, The Southeast Asian City。

3-2-3 核心大街的形成

Rua Direita¹，葡文為大街的意思，這種由重要市街連接堡壘與市民生活區域的主要街道的構成，是一種葡萄牙殖民的典型街道，也出現在果阿 (Goa) 【圖 16】及澳門等殖民地。*Rua Direita* 是城市中的主要幹道，道路兩旁都是宏偉的建築如銀行、珠寶行等其他跨國貿易商。Jose Nicolau da Fonseca, *Sketch of The City of GOA*, p198。

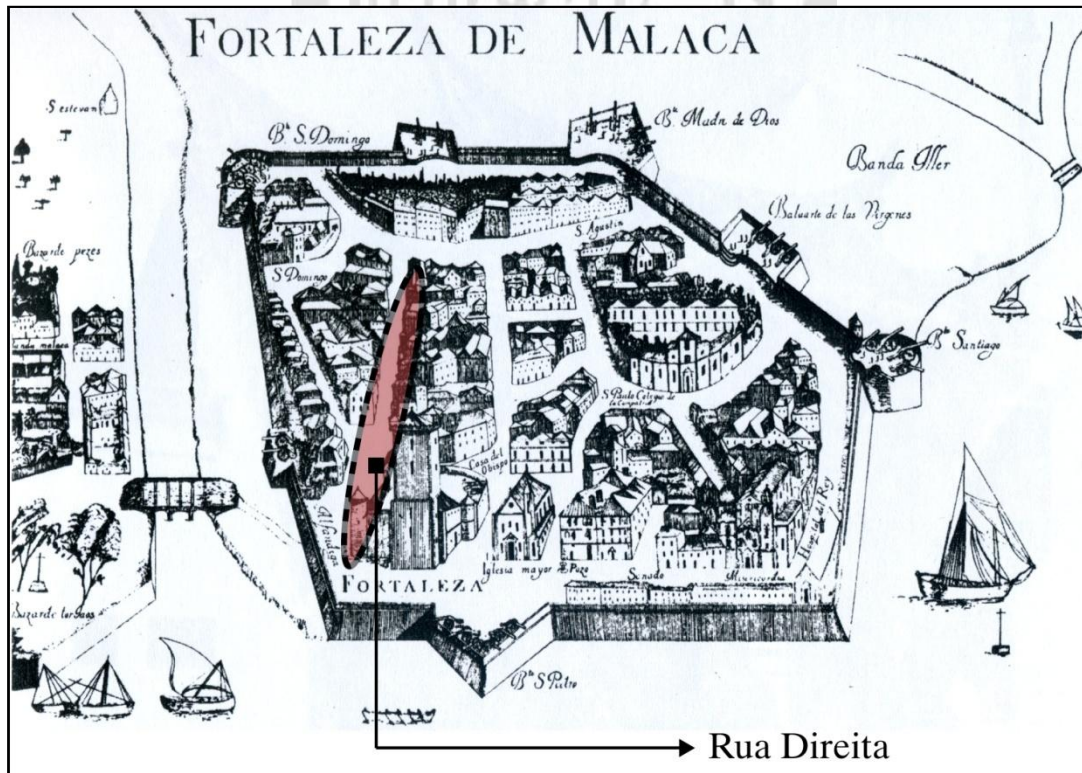
這種大街也出現在當時的馬六甲【圖 17】(推論為今 Jonker Street 位置延伸至堡壘內的主要大街)，由於城堡內這主要大街上為當時葡萄牙較重要的商業貿易建築，因此可見當時從河口平原區連接進入 *Rua Direita* 的

¹ 又稱 Derecha 或 Straight Road。

Jonker Street 是馬六甲平原區聚落貿易最活絡的命脈、最重要的大街，也是由堡壘區通往市民生活貿易區的主要大道。



【圖 16】Goa in Jan Huygen van Linschoten 1596，資料來源：The John Carter Brown Library Website。



【圖 17】Rua Direita 推論位置示意圖，底圖：Manuel de Faria e souze(1945-1947),Asia Portuguesa, Chapter 25:Melaka Fort, plate II。

3-3 荷屬馬六甲海峽屏障

在荷蘭攻克馬六甲的戰役中，幾乎破壞了當時葡萄牙時期在馬六甲的葡萄牙建築及城牆，而戰爭結束後荷蘭也有計畫性的重建，在相對位置上重新修築了堡壘及城牆等軍事要地，並且在殘留的葡萄牙時期的建築上，加上屬於荷蘭的各種符號（如現存的葡萄牙時代城門遺跡“Porta de Santiago”上仍看得到荷蘭時期加上去的字樣【圖 18】），以宣示荷蘭的殖民時代開始。

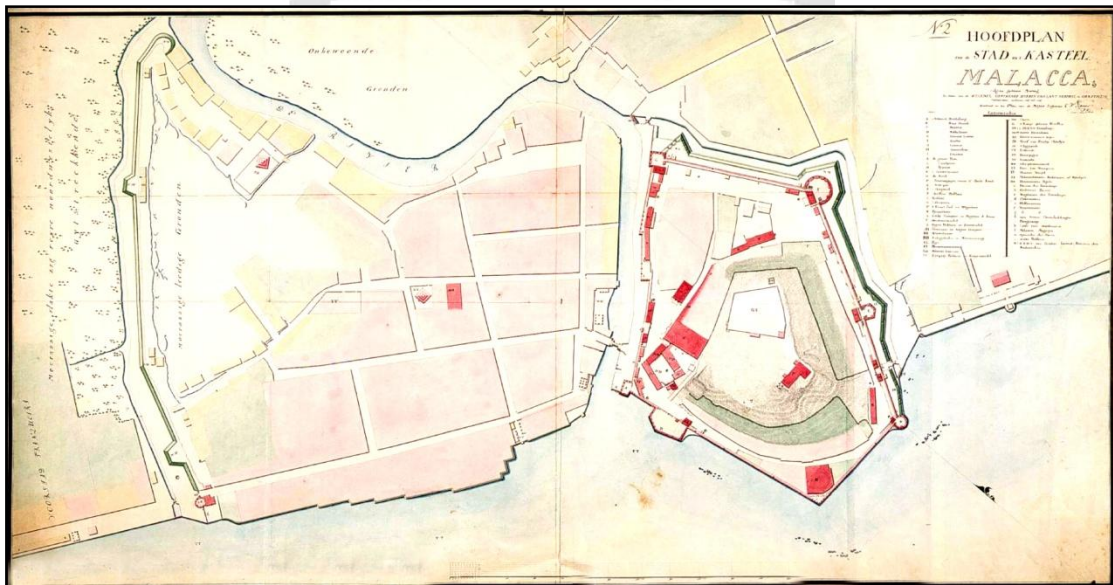


【圖 18】“Porta de Santiago”葡萄牙時代城門的荷蘭符號復原示意圖，本研究整理。

3-3-1 安全防禦設施的強化

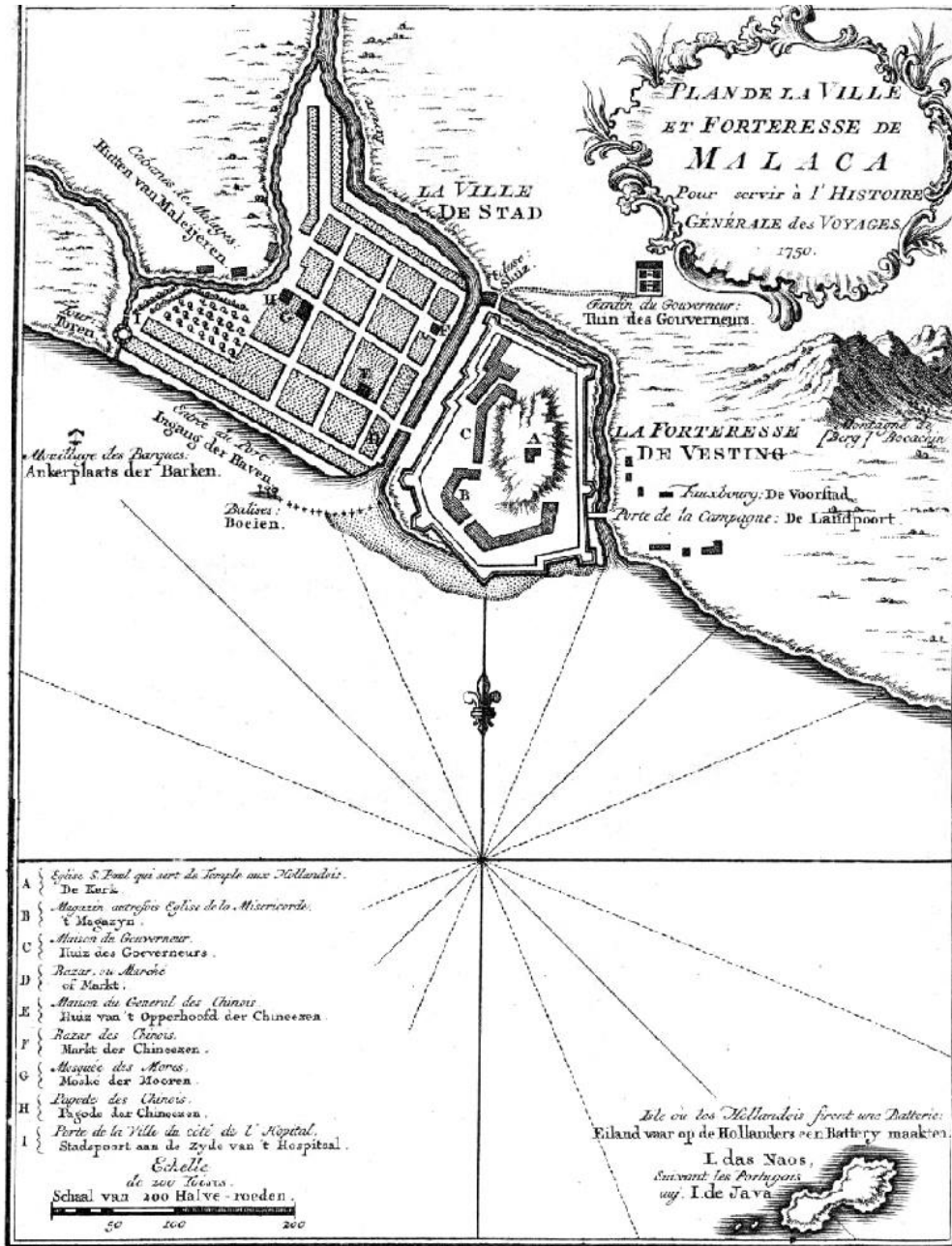
城牆及護城河型成了當時最重要的管制區域界定的範圍【圖 19】。荷蘭殖民與葡萄牙時期皆以海岸點狀式的殖民方式進行，並沒有深入內陸，但由於來自內陸及海上的威脅從來沒有間斷過，避免了外來的入侵，也方便殖民政府的管制，荷蘭從葡萄牙人手中成功占領馬六甲後馬上就修築了葡萄牙人建築的歐洲堡壘式城牆。

相對來說，當時明確的區域界定範圍為北至平原市街區西北邊城牆，南至堡壘區的東南邊城牆，雖然這是當時殖民者為了防禦而設置的管制範圍，從整體聚落的發展而言，城牆也清楚界定出了當時馬六甲平原市街的邊界(即東、南邊以馬六甲河為邊界；西邊以西城牆為邊界；西南以海為邊界)，也深深影響了日後馬六甲的發展脈絡。



【圖 19】1780Map of the city and fort at Malacca,資料來源：Atlas of Mutual Heritage website。

3-3-2 堡壘區的改造



【圖 20】1753 年馬六甲地圖，其中 (A) St.Paul Church、(C) Stadthuys、(D) 市集、(F) 華人市場、(G) 回教堂、(H) 華人寺廟，資料來源：Atlas of Mutual Heritage website。

根據 Bois 於 1753 年繪製的馬六甲地圖【圖 20】可推論出當時平原市街及堡壘區的使用狀況如下：

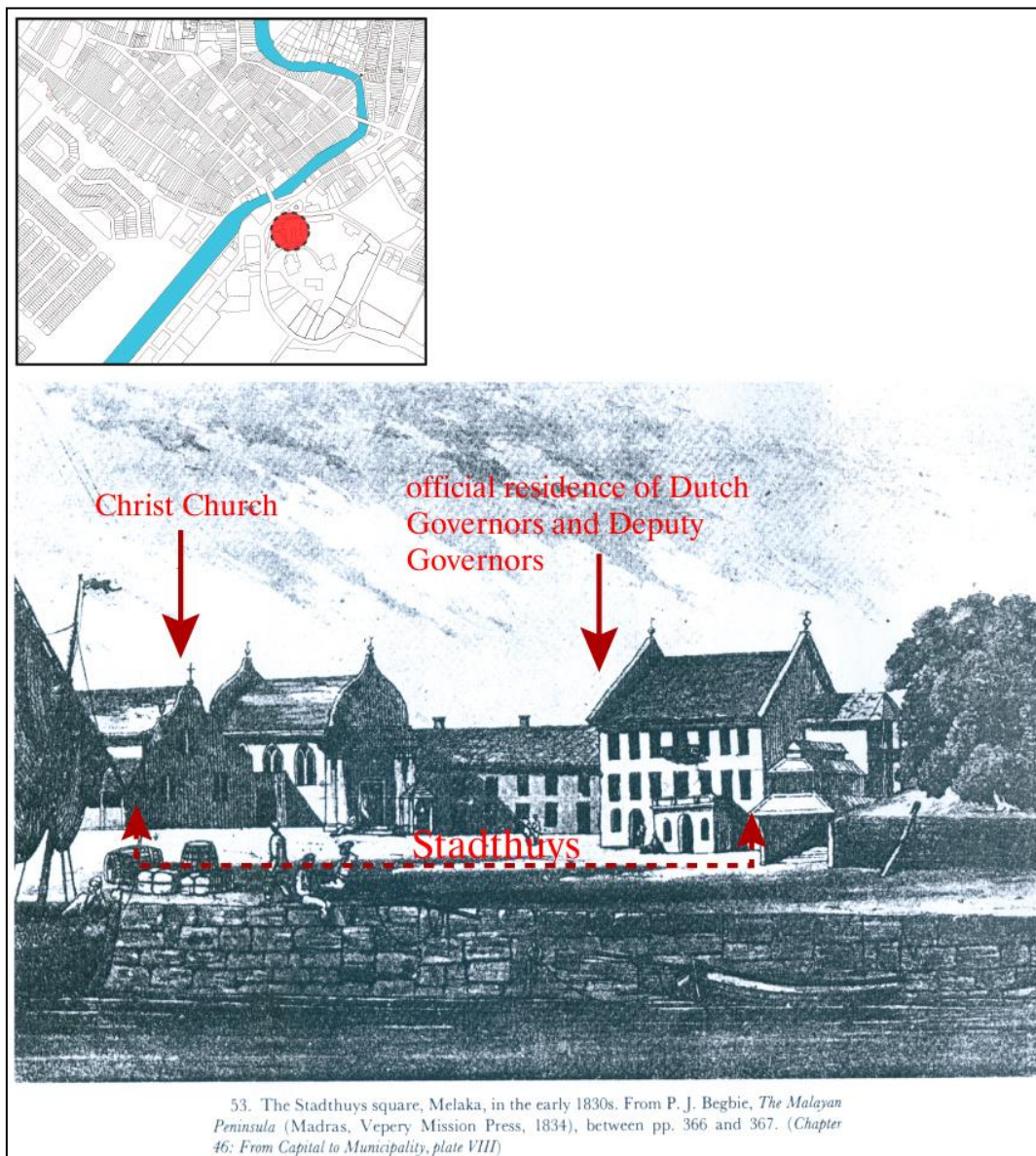
荷蘭在堡壘區內最重要的建築就是於 1650 年開始建築的總督及眾議員等官員的住宅區—Stadthuys (C)，建築物圍塑出來的廣場 (Piazza) 這種都市空間第一次在馬來半島上出現。而在 Stadthuys 區內於 1753 年也興建了堡壘區內的第一個教堂—Christ Church【圖 21】。

堡壘內的山坡地保留了前葡萄牙殖民時期留下的教堂即“Nosa Senhora”，荷蘭時期修建做為禮拜堂並改稱為聖保羅教堂 St.Paul Church¹ (A)，而當荷蘭人花了 12 年在 Studhuys 區內蓋好 Christ Church 之後，荷蘭人的禮拜都遷至 Christ Church 進行，而原本的 St.Paul Church 則改為墓地使用，而至今的 St.Paul Church 遺跡仍存在著許多書寫著荷蘭文的墓碑【照片二】。

此外其他重要的市政機關也設置於五角型的堡壘區內。



¹ St.Paul Church 的名稱沿用至今。



【圖 21】Stadthuys 與 Christ Church 區位示意圖。底圖：P.J.begbie：The malayan peninsula (madras , vepery mission press,1834) , Chapter 46 : From Capital to Municipality , plate VIII 。



【照片二】於“Saint Paul Church”內的荷蘭人墓碑，筆者攝於2008年。

3-3-3 平原市街的規劃

接續【圖 20】，此時不管是街道系統及街廓皆已成型，靠近馬六甲河岸的聚落邊緣也出現了市集（D）及華人市場（F），且民間宗教建築也出現在當時的市街裡，如回教堂（G）以及華人寺廟（H），且出現在同一街廓內的兩側，證明了當時各種族之間相處和諧，且宗教在市民日常生活中扮演了重要的角色。宗教性建築在同一街廓內或同一條街內出現，也是目前馬六甲古城區看得到狀況。

平原市街區長期以來一直是一個商人人口流動很大的聚落，人們因為港口貿易來到這裡，也因為貿易的大環境起落，選擇離開到條件更好的港口城市進行貿易活動。在這樣的環境因素下形成的馬六甲港口貿易聚落呈現的是不同種族或來自不同國家、區域的人口會聚集在市街上某一區域的特性，但卻又因為商業上的共構的關係，各種族間形成一種社會上的平衡，也因為各種文化的交流形成這裡熱絡且獨特的港口型市街結構。



3-4 英屬空洞化的自由港埠

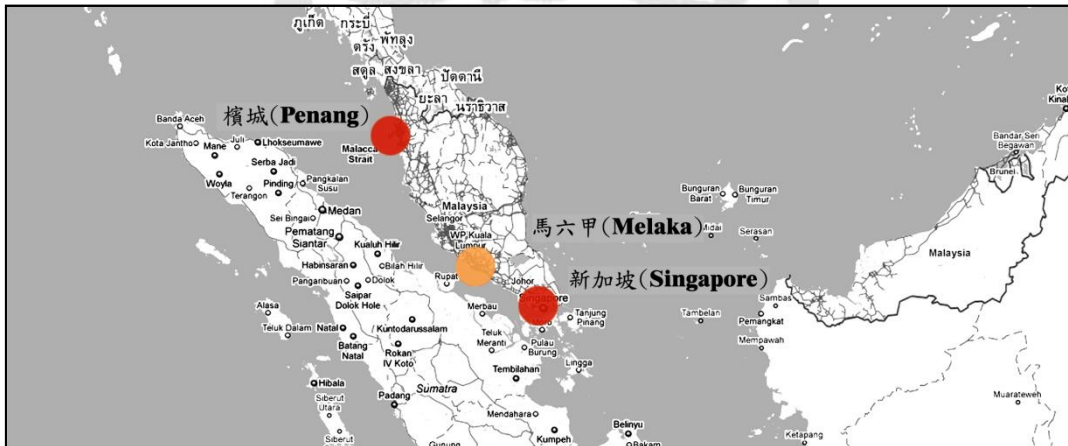
3-4-1 安全設施的破壞

1795 年英國第一次從荷蘭人手中接管馬六甲，此時期英國已經對於馬六甲海峽的航運控制權虎視眈眈，為了防止荷蘭回來繼續殖民，1807 年開始更刻意破壞後來由荷蘭人重建的城牆，直到 1808 年萊佛士¹的勸說下，才得以保留目前看到的唯一保留下來的城門 Porta de Santiago。

如此一來，自馬六甲王朝以來一直維持平原市街與古堡區間的分割正式瓦解。

3-4-2 經貿地位的萎縮

1786 年英國殖民檳城，1824 年的英荷條約中，從荷蘭手中取得承馬來半島（包括馬六甲）及新加坡的殖民權，三個馬來半島上最具優勢的貿易港口位置皆成為英國殖民的版圖【圖 22】，並於 1826 年將這三個地方組成海峽殖民地²。



【圖 22】三個馬來半島上最具優勢的貿易港口位置示意圖，底圖：Google Earth。

¹ 全名湯瑪斯·斯坦福·萊佛士爵士（Sir Thomas Stamford Bingley Raffles），1819 年發現新加坡，並建立自由港，爾後成為新加坡總督。

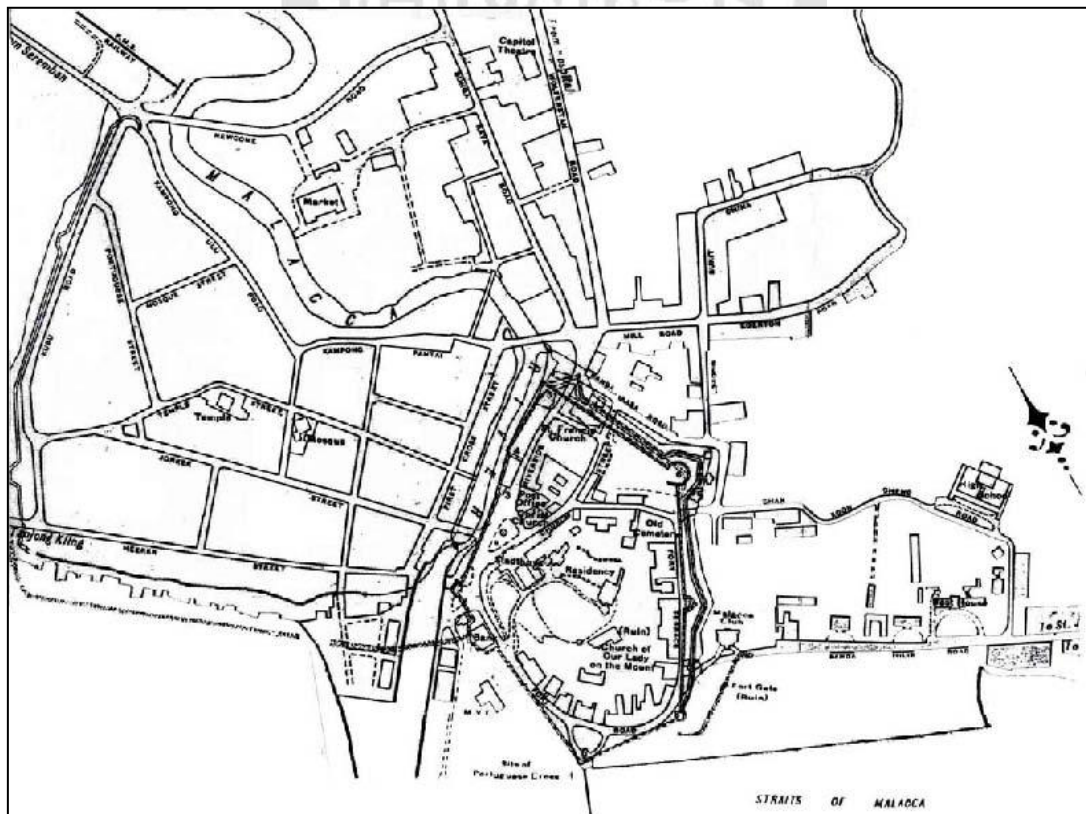
² Straits Settlements 簡稱 SS。

馬六甲曾經風光的港口貿易優勢其實在英國殖民下已逐漸被檳城及新加坡取代，重要的地位也逐漸消退，東印度公司考慮到馬六甲會與當時檳城及新加坡逐漸興起的貿易港口產生競爭，於是並未對馬六甲投注太多的發展。

18 世紀的馬六甲【圖 23】港口貿易衰退，以致在這段時期的馬六甲有「Hollow City」之稱。

而英國殖民馬來半島採取不直接干涉內政的策略，港口城市的殖民也採取自由港的形式殖民，而馬六甲在當時英國的海峽殖民地當中並非主要發展港口城市，而此時的馬六甲已是英國人、荷蘭後裔、葡萄牙後裔、華僑、馬來人、印度人及一些少數特殊土生混血族群分區集聚的城市。

然而，隨著 18 世紀英國工業革命的成功，在 19 世紀後期也在馬六甲等殖民地建設了基本設施如道路、電話通訊設備等，而馬六甲的聚落整體發展在這個時期最大的變遷就是隨著道路的開發，聚落的發展也不再只侷限在沿著河流或海岸線的模式，而逐漸演變為沿著開發連接內路的道路系統而延伸。



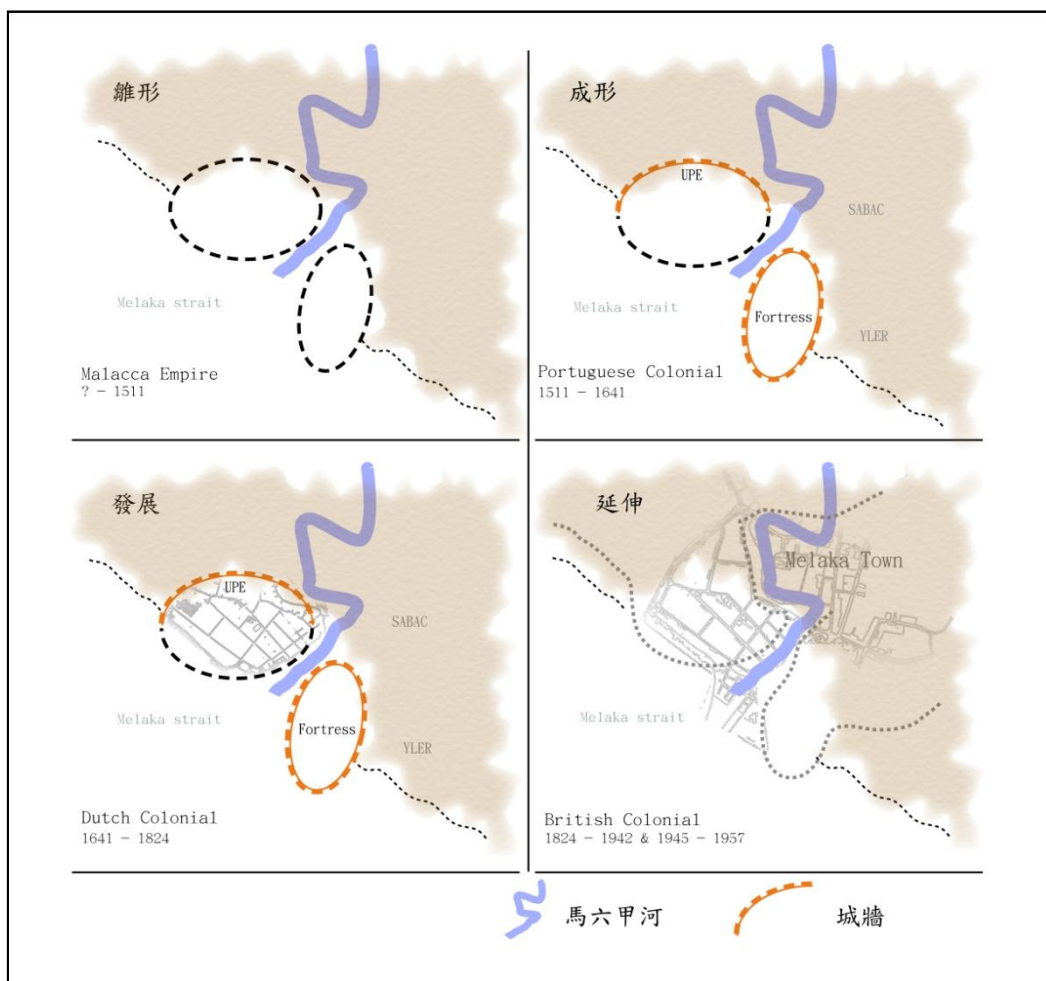
【圖 23】1800 年代末馬六甲地圖，資料來源：馬來西亞調查局。

3-5 小結

綜觀馬六甲都市的生成脈絡，可以發現從馬六甲聚落發展至今的馬六甲都市結構幾乎都延續了馬六甲王朝時期的聚落土地使用模式。

其聚落土地使用模式發展脈絡【圖 24】如下：

- i. 雛形：馬六甲王朝時期馬六甲已經是當時馬六甲海峽重要的國際商港，此時的馬六甲王朝的皇宮建立於馬六甲河岸東南方的山坡上，是重要的政要機關用地；而位於馬六甲河西北方平地上則是平民百姓、外來從商的商人及各種商業行為進行的市民生活用地。
- ii. 成型：葡萄牙殖民時期，葡萄牙在馬六甲河東南方的山坡地建築了城牆、堡壘等防禦工事，而重要的行政中心及教堂則建築在厚重的城牆內，形成易守難攻的軍事地理位置；西北方的平原市街平地延續了貿易上地利的優勢，在商業上扮演了當時重要的商港貿易的角色。
- iii. 發展：荷蘭殖民時期的馬六甲堡壘區雖然遭受戰火的破壞，但隨著荷蘭人的進駐，同樣也利用了當地的自然地勢，在原本葡萄牙的城牆位置修復了城牆，延續了這個區位上在軍事及宗教上的重要性；平原市街經濟商業區此時開始出現街廓，形式與目前遺留下來的街廓極為類似，街廓與街道的特性也發展成型。
- iv. 延伸：英國時期殖民馬來半島，破壞荷蘭重建的馬六甲城牆，都市結構形同被“打開”，弱化了政經分離的都市結構，而隨著道路的建設，馬六甲聚落的後續發展向內陸延伸了出去。



【圖 24】馬六甲聚落土地使用模式發展示意圖，本研究整理。



第四章 華人街區的空間構成

- 4-1 紋理組織
- 4-2 街道建構與特色
- 4-3 街廓型態與土地區劃

第四章 華人街區的空間構成

每一個都市都有其發展階段，而不同的階段也呈現出不同的空間特性及城市風貌，而歷史脈絡正是探討此不同階段空間特性的線索。歷史是發生過的事情，雖然無法重現、也無須重現。

在我們所生存的空間由於是從許多相似現象中抽離出來的一般現象，因此其具有「實體性格」(object character)，而一個實體就是一個知覺意象系統，它通過連續的位移，而且從揭示於時間之因果系列(causal series)中構成一個可分離的項目，而被賦予不變的空間形式(諾伯舒茲，王淳隆譯，1994，《實存·空間·建築》，台北，台隆書店出版，p.17)。因此如果對馬六甲的都市空間做分析，其歷史脈絡有著不可分割的關係。

本章節將切入市民生活最主要的馬六甲平原市街區進行空間分析。

4-1 紋理組織

就空間而言，空間紋理的產生可分為實質與心理兩大面向。實質空間紋理是指在時間的推移下，聚落經由聚集、轉變、連結與發展逐漸建構出來的空間結構；心理空間紋理指的是心理層面對於空間的心理地圖，大至對於城市，小至對於某個空間的歸屬感及方向性的認知。

4-1-1 紋理演化過程

馬六甲街鎮形式雖然在馬六甲王朝時期並未留下可參考的圖面依據，僅有一些對當時貿易、宗教、人文的相關文字敘述，但仍是了解馬六甲後代發展的重要參考資料。對照之後葡萄牙、荷蘭及英國殖民時期的圖面資料做為銜接，可推論出整個馬六甲街鎮空間紋理之演化過程【圖 25】。

一、葡治時代的水岸發展：

此時由於葡萄牙面對內陸及海上伊斯蘭教的威脅，平原市街西北邊建立城牆因此確立了殖民勢力範圍。此時市街形成族群，而聚落明顯匯集在四個主要地方：(a) 海岸匯集住宅：沿海岸線的葡人住宅區；(b) 河岸匯集商業：以上下裝卸貨物為主的馬六甲河出海口，為方便買賣交易，在此匯集商業、中盤商等…以線性排列；(c) 主要市街匯集商業：從堡壘區內主要市街(Rua Direita)透過當時唯一連接的橋樑，銜接到平原市街區的主要街道，是當時最主要的商業大街；(d) 宗教匯集住宅：宗教是葡萄牙在馬六甲殖民的主要手段之一，除了在堡壘內，也在平原市街區內建築教堂，成為當時人們重要的信仰集會場所。

二、荷治時代的市街規劃：

荷蘭殖民時期為馬六甲帶來了格子狀的都市規劃概念。

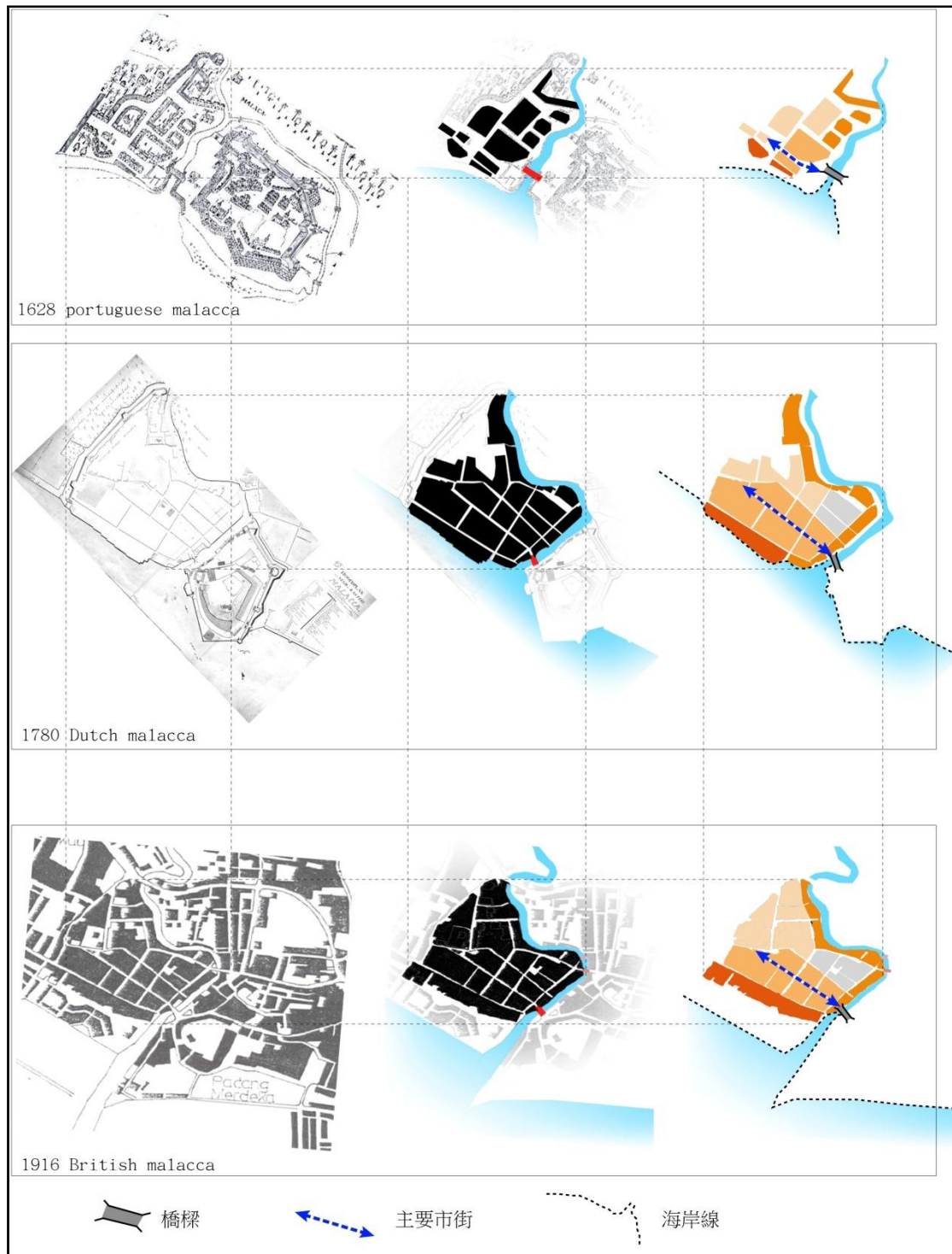
荷蘭對於規劃土地的手法則以主要道路、方格狀的市區街廓以及封閉性的廣場空間等三種空間模式最為常見<Morris, A.E.J. (1994): *History of Urban: before the Industrial Revolution*>。此時的街區已形成方格狀的街廓系統，道路也呈井字型排列，雖然平原市街經過戰火的破壞，但仍可將這個時期的街廓視作葡萄牙時期街廓的延伸。街廓規模較葡萄牙時期完整，甚至出現進深較深的街廓型態，由於這個時期的民間建築多改以石造，因此使用上更加牢固；此外這個時期的宗教建築更出現在相鄰的街廓同時有華人廟宇及伊斯蘭教堂，顯示出這個時期的社會和諧。

而這個時期的平原市街型式，幾乎已經是我們目前看到馬六甲平原市街的原型。

三、英治時代的因循荷制：

此時是馬六甲航運的停滯期，海運不再熱絡，英國殖民策略轉為馬來半島開發內陸等大環境的影像，使得平原市街有如封存，以致我們如今看到的馬六甲都市紋理。

這個時期的平原市街仍然有在地人的居住，市井小民的生活仍一如往常的進行，因此市街結構雖並沒有大規模變動，但隨著人們生活，更細緻的紋理演變（巷弄的延伸及建築形式的演變等…）卻仍在默默進行著



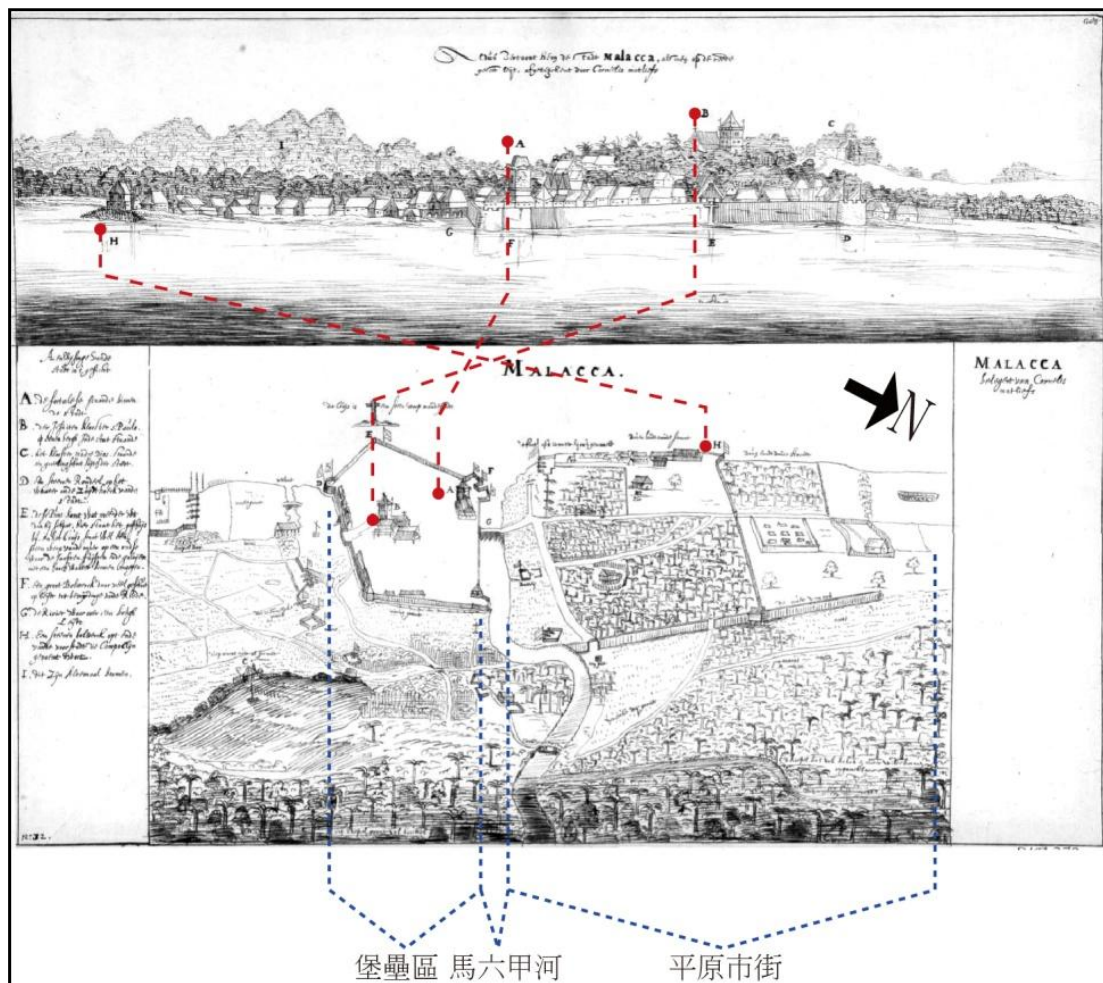
【圖 25】馬六甲街鎮紋理演化示意圖，底圖：〈上至下〉(1628 Portuguese Malacca)：BERTHELOT；British Library SLOANE MS 197, Folio 382；(1780 Dutch Malacca) Holland Atlas of Mutual Heritage website；(1916 British Malacca) 馬來西亞調查局。

4-1-2 紋理構成要素

影響都市紋理構成主要有環境及人文社會兩大因素，而馬六甲的都市紋理也是在這樣的架構下生成的。

一、環境因素：

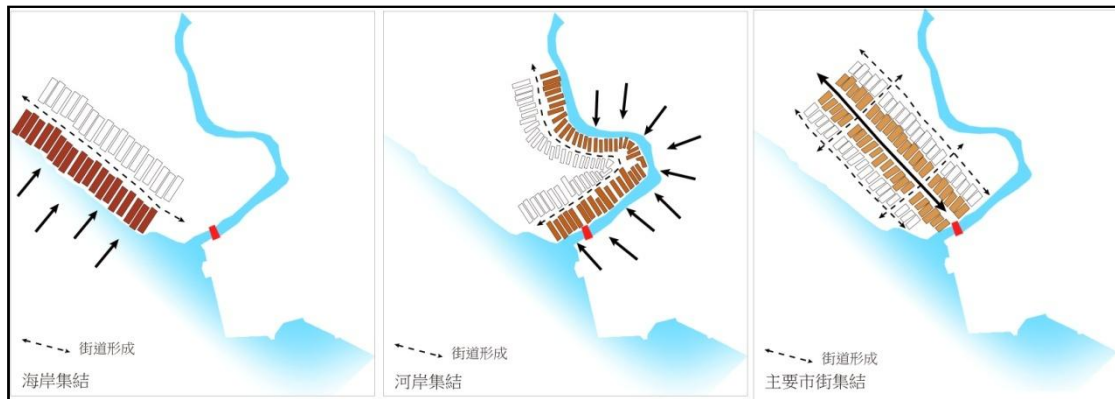
1. 馬六甲：馬六甲整體的地理環境從東到西主要由山坡地、河岸、平原及海岸所構成，在這樣的自然地理環境中，產生了最原始的聚落分配原則【圖 26】，既平原發展出聚落；山坡地發展出軍事行政、宗教要地。



【圖 26】底圖：1606 Prospect and bird's eye view of Malacca，資料來源：Atlas of Mutual Heritage website。

2. 平原市街：河岸及海岸是馬六甲經濟命脈，也是聚落的發源地，當聚落開始出現，其就會開始聚集，聚落發展出連結作用，進而發展出市街等實質空間紋理，而總的來說影響平原市街紋理的環境因素為海岸、河岸及面對堡壘區城門最主要的大街【圖 27】。

- (1) 海岸—平原市街沿海岸區居住地理位置優越，此區域靠海，鄰近主要市街、重要的古堡政治區的特性，使其自馬六甲王朝時期以來，一直都是有錢商人匯集的區域，其構成了 First Gentleman Street。
- (2) 河岸—馬六甲河下游在航運蓬勃的時期是商船貨物裝卸的主要地點，這裡匯集了市集、倉庫混合住宅，其構成了 First Cross Road（今 Lorong Hang Jebat）。
- (3) 主要市街—主要市街是堡壘區進入平原市街的主要大街，地理位置非常有利於經商，也是當時最熱鬧的商業大街，其構成了 Jonker Street（今 Jalan Hang Jebat）。



【圖 27】環境與交通因素聚集示意圖，本研究整理。

二、人文社會因素：

1. 殖民控制：殖民地往往是殖民者對於殖民理念的投射對象，例如葡萄牙時期帶入了歐洲式堡壘、城牆及殖民手段之一的教堂建築；荷蘭時期對於馬六甲的格子狀規劃，呈現的是一種專制及有效率的規劃手段。
2. 同質集結：人文社會因素是影像因素中最複雜的一項，對於一個都市來說，人文社會因素是最難以分類歸納的部分，而馬六甲在短短 500 年間經歷了各個殖民時期，複雜的歷史脈絡及人口構成型同無法預期的變數，因此就空間而言，本論文將這部分以“同質集結”這個特性來討論。

同質集結

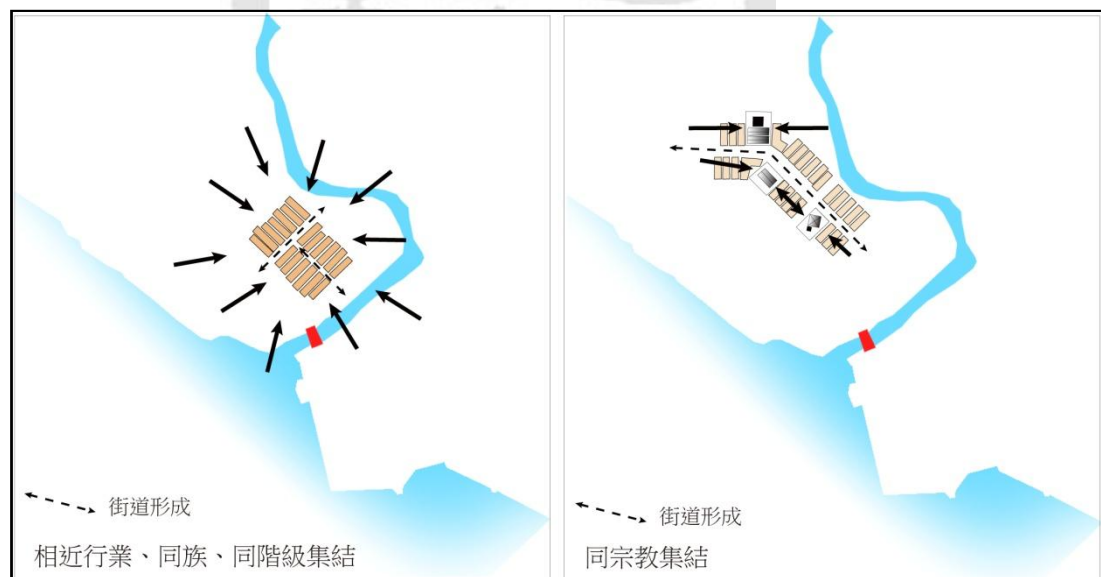
在都市中同質性的集結是人的天性，不管是相近產業的聚集、同種族、同宗族、同宗教、同階層的聚集，自古便是許多聚落甚至城市常見的現象。而這樣的聚集性往往產生出不同的空間型態，進而影響實質空間。

由於馬六甲聚落自形成發展以來經過不同的殖民背景，人口流動進出頻繁，種族、國籍各異，因此為尋求生活上的便利及生活空間的認同感，很自然的對於馬六甲聚落的形成及構成產生間接或直接的影響，聚落趨向性的現象也在此發生。

今天我們看到的馬六甲平原市街空間現狀是經過了 4-500 年、三個殖民時代下演化的結果，且演化還在進行中。空間現狀中間夾雜了許多各時代留下來破碎的紋理及線索，且每個空間的形成皆有其脈絡有跡可循，形成過程中有著許多時代、民族、宗教的交錯關係。

雖然馬六甲平原市街區有著說不完的老故事，但若從空間出發去談馬六甲，仍需要一些手法的介入，因此利用空間形成的最本質因素去分類，將其形成特性釐清，方能更清楚的閱讀平原市街的空間紋理。

依照馬六甲平原市街整體空間紋理的演變，其空間性質的構成及街道紋理的產生可將其視作為一種同質集結的構成，可歸納出其屬性可分為【圖 28】：



【圖 28】社會性集結因素示意圖，本研究整理。

- (1) 同族—同族之間早期來到馬六甲經商會聚集在某個範圍形成聚落如 Kampung Kling (印度回教徒聚落)、Kampung Cina (漢族聚落)、Kampung Belanda (荷蘭人聚落); 後期的苦力集中在苦力街一帶 (Lorong Hang Kuli)。

- (2) 同階級—同階級人士會聚集在一起，例如匯集當時有錢有勢之階級人士的 First Gentleman Street¹（今 Jalan Tun Cheng Lock）。
- (3) 相近行業—同業之間或者屬性類似的行業的聚集，例如 Goldsmith Street（今 Jalan Tukang Emas）。
- (4) 同宗教—信仰往往是日常生活中聚集相同宗教人士的場所，在平原市街內最典型的例子就是 Temple Street（今 Jalan Tokong）。

而在整體紋理構成上環境因素與人文社會性因素在聚落紋理演化的脈絡中仍有可能出現交叉出現的現象【表 6】。

【表 6】環境因素與人文社會因素交叉關係，本研究整理。

交叉關係：	
環境因素	人文社會性因素
海岸集結 ●	同族集結 ●
河岸集結 ●	同階級集結 ●
主要市街集結 ●	※ 宗教集結 ●
	相近行業集結 ●
※宗教匯集屬於特殊趨向性 1. 最早出現於荷蘭時代的內部街廓內，其出現的特性有主動與被動兩種：前者是宗教場所出先後人們開始聚集；後者是當相同宗教信仰人士聚集後再設置宗教場所。 2. 隨著居住者的生活變動，也可能在任何趨向性性質聚集的街廓內出現各宗教的廟宇。	

空間紋理的演變與變化是延續且生生不息的，由於充滿變數，因此必須利用影響紋理發展的集結特性來分類，而市街中實際上更精彩且無法被預期的是其各趨向性間具有的先後關係、交叉關係及單獨存在的現象。

在整理完馬六甲平原市街的構成基本的集結特性後，再去還原其構成屬性，其操作範例如下：

- (1) 匯集荷蘭時期有錢有勢人士的 First Gentleman Street²區（今 Jalan Tun Tan Cheng Lock）的集結關係：

海岸集結 ……………▶ 同階級集結

- (2) 匯集商業混合住宅的主要市街 Second Gentleman Street³區（今 Jalan Hang Jebat）的集結關係：

主要市街集結 ……………▶ 同階級集結 ……………▶ 同族集結

¹ 荷蘭時期又名 Heeren Street。

² 荷蘭時期又名 Heeren Street。

³ 荷蘭時期又名 Jonker Street。

(3) 匯集市集、倉庫混合住宅的 First Cross Road(今 Lorong Hang Jebat) 的集結關係：

河岸集結 ……………▶相近行業集結

(4) 匯集打金行業混合住宅的打金街區 Goldsmith Street (今 Jalan Tukong Emas) 的集結關係：

同族集結 ……………▶相近行業集結



4-2 街道建構與特色

4-2-1 建構模式

馬六甲平原市街的演變經歷過時間的推移，其特性與組成每個年代都有可能不盡相同，所以不同時代不同的居民對於馬六甲的街道通常都有屬於在地人的命名，而平原市街區空間紋理發展趨向於穩定並呈現今日所見的狀態始於荷蘭時期的規劃，因此街道特性與構成的討論基礎應建立於這個時期之後的馬六甲平原市街。

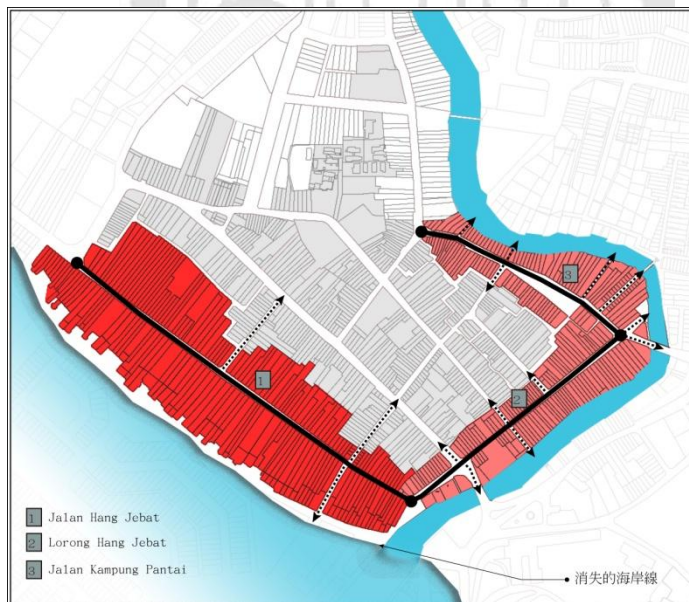
整體而言，平原市街的構成有三大要素，既

- 一、海、河岸
- 二、通往堡壘區第一大街
- 三、宗教、平民生活區

一、海、河岸構成市街

由於馬六甲平原市街因航運而生，由於航運的地理位置便利性，平原與海、河岸邊緣地帶擁有形成聚集聚落的要素，而由其聚落的發展脈絡來看，道路系統顯然是由河岸及海岸聚集聚落，然後再延伸至內陸

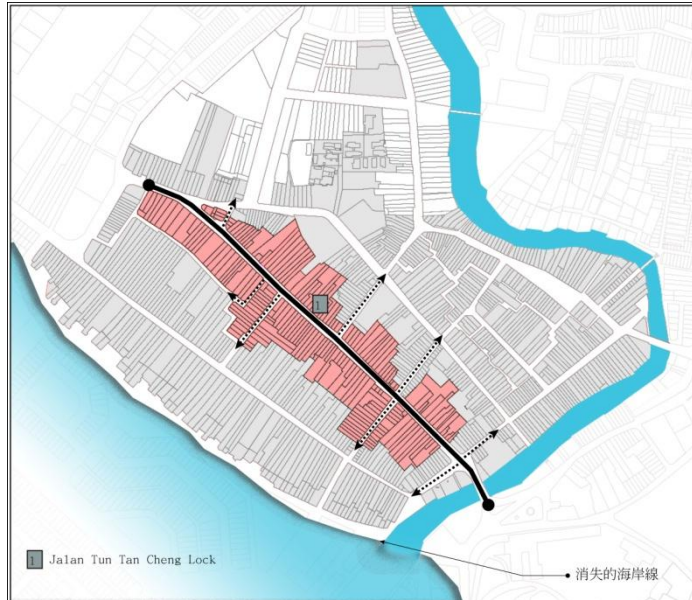
【圖 29】。



【圖 29】海、河岸示構成市街意圖，本研究整理。

二、 通往堡壘區的第一大街構成市街

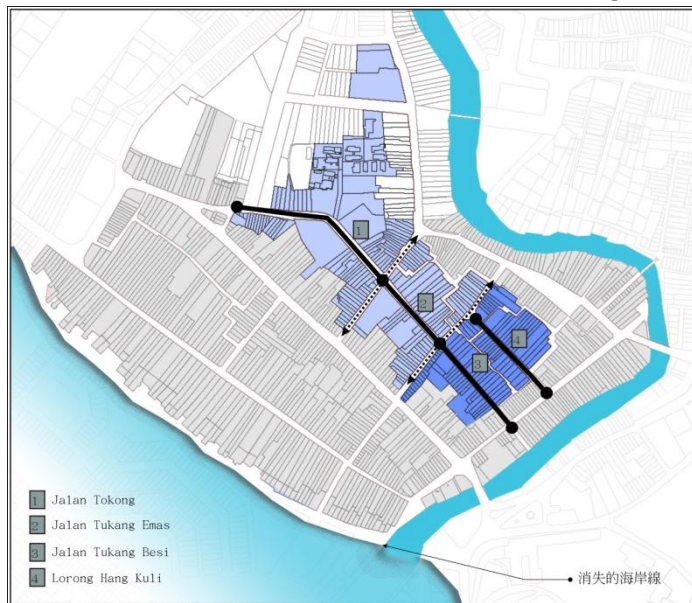
從平原市街直達堡壘區最重要的商業大街 Jonker Street，以垂直狀從城門延伸到平原市街，收到區位的影響，此處為商業及有錢人聚集的區域，水平延伸街道連結左右的道路系統，形成長條狀完整的市街大道【圖 30】。



【圖 30】通往堡壘區的第一大街構成市街構成市街意圖，本研究整理。

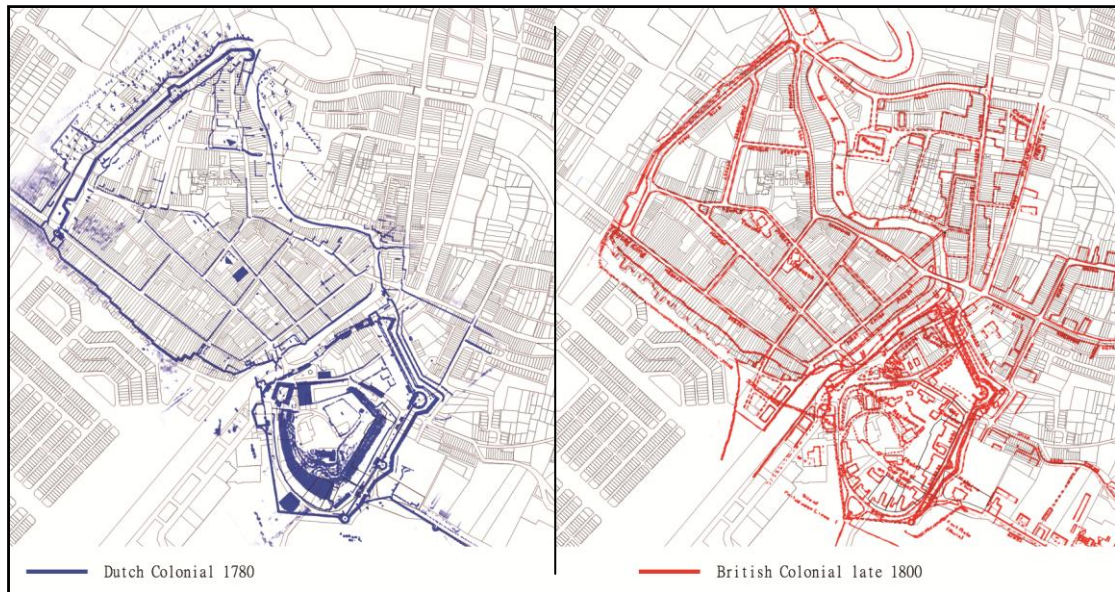
三、 宗教、平民生活區構成市街

荷蘭時期原本為一條 Goldsmith Street，在英國時期將其分為 Temple Street、Goldsmith Street、Blacksmith Street 三條街，可見街道隨著時間的推移有著不同的構成。垂直的街道仍是主要的構成向度，主要由河岸處延伸進入內陸，而水平向度街道則連接了主要的商業大街 Jonker Street、人口密度高的苦力街 (Lorong Hang Kuli)【圖 31】。



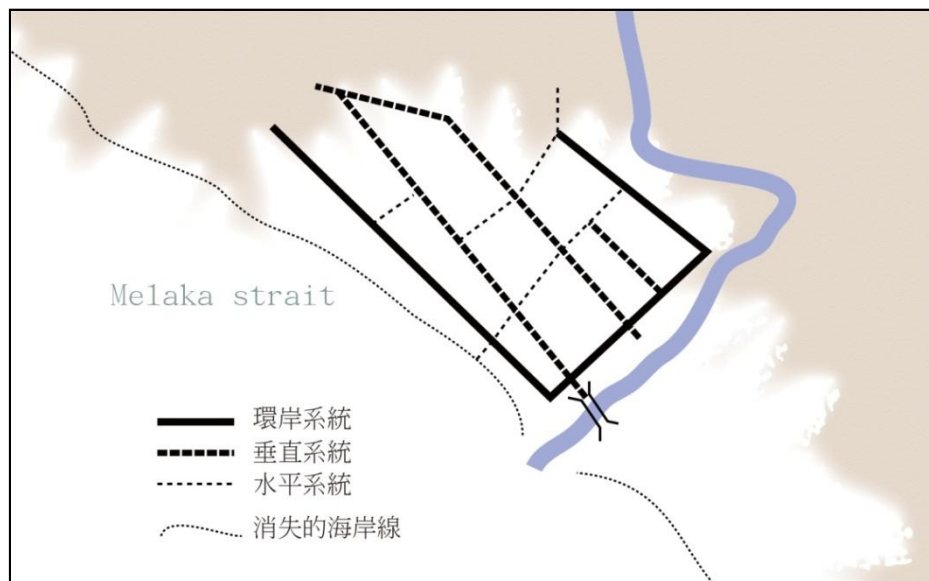
【圖 31】宗教、平民生活區構成市街意圖，本研究整理。

對照 1780 與 1800 年代的馬六甲平面圖【圖 32】會發現平原市街的街道紋理在經過荷蘭殖民的都市規劃政策下已經成形，英國殖民時期街道紋理並無太大的改變。如果從都市擴張的角度來看，基本上此時聚落的成長受馬六甲河的影響已經很小，這是因為英國殖民時期汽車的出現，因而這個時期以後的馬六甲主要以馬路開發至內陸的發展模式往馬六甲河東北方向擴張，以致今天我們看到的馬六甲。



【圖 32】1780 與 1800 年馬六甲平面圖比較示意圖，底圖：(左) 1780 Map of the city and fort at Malakka，資料來源：Atlas of Mutual Heritage website；(右) 英國殖民時期馬六甲都市平面圖，資料來源：馬來西亞調查局。

從構成來看，平原市街街道基本上呈現環岸、水平及垂直三個系統【圖 33】，由其構成分析可以得知其最主要的系統是環岸系統，其次是垂直系統由馬六甲河方向往北深入內陸，將馬六甲河岸平原分割成街廓，再以水平系統延伸、連結其他垂直系統，並將街廓分格成格子狀。



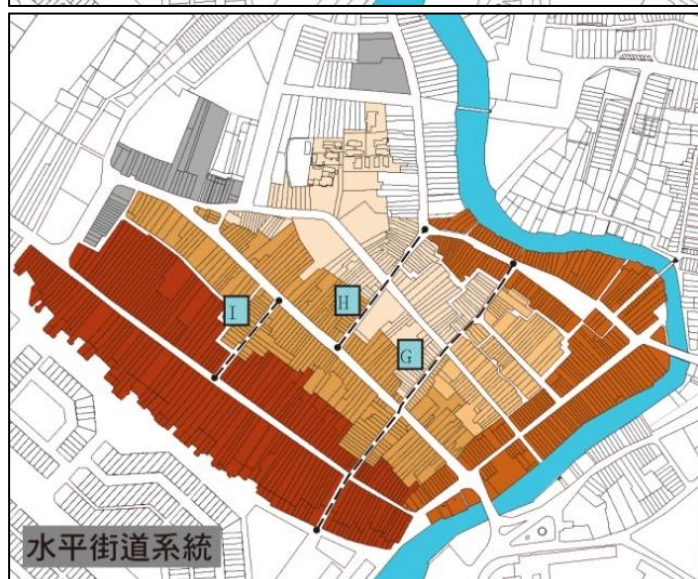
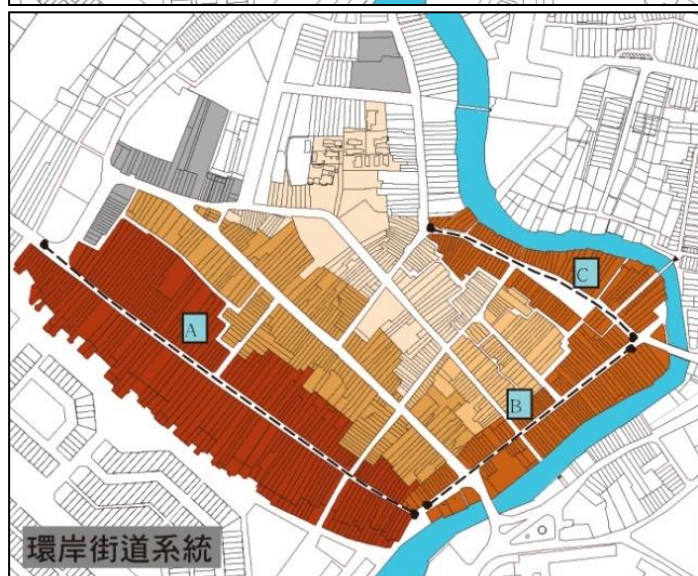
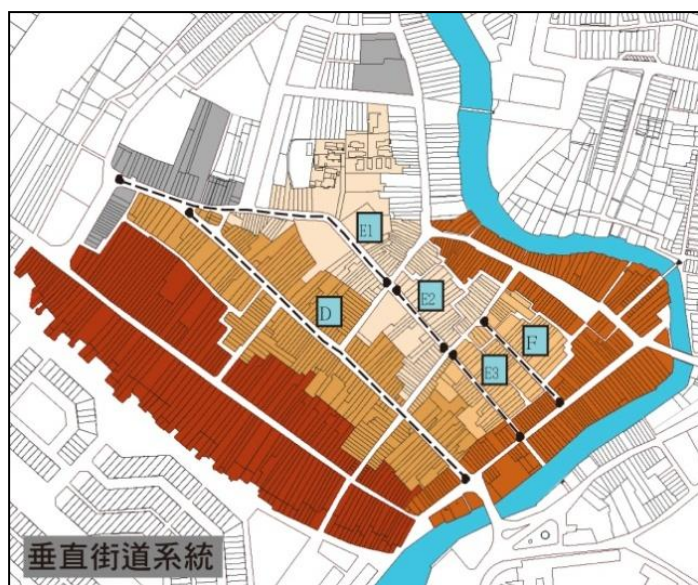
【圖 33】平原市街街道系統構成分析示意圖，本研究整理。

4-2-2 個別特色

由於平原市街經過長時間的演化，其道路名稱隨著不同的時代及不同的居民賦予不同的特性，從街道名稱可一探其究，雖然目前馬來西亞官方已統一用官方語（馬來語）命名平原市街街道，但如【表 7】對照所示，居住在平原市街的居民在不同年代都會對不同街道有不同的稱呼，而對街道的稱呼通常與街道的特性及居住居民的族群有直接的關係。

【表 7】馬六甲平原市街區道路名稱對照表，本研究整理。

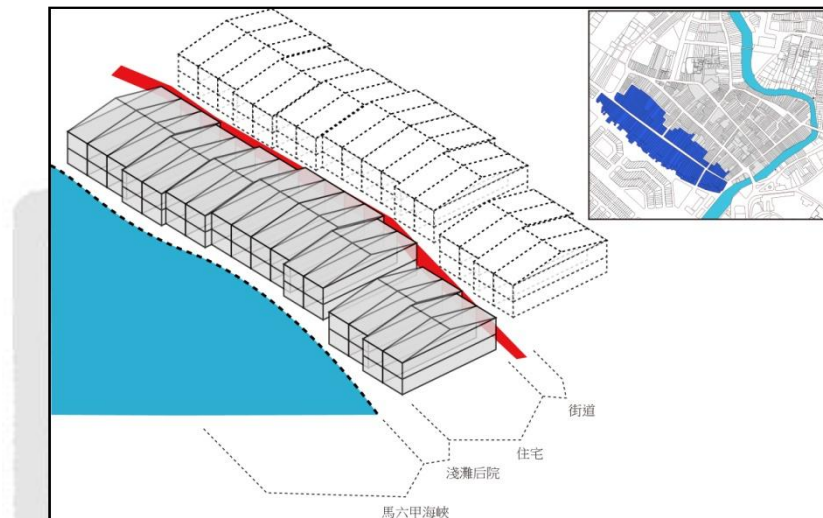
		現今官方路名	華僑命名	英國時期官方路名	荷蘭時期官方路名
街道系統	編號	馬來文	中文	英文	荷蘭文（英文）
環岸街道系統	A	Jalan Tun Tan Cheng Lock	敦陳禎祿街/ 烏衣巷	Heeren street/1st Gentlemen st.	Heeren st.
	B	Lorong Hang Jebat	漢日拔巷/ 吉靈街	1st Cross St.	1st Burger st.
	C	Jalan Kampung Pantai	板底街		Grave Fischer st.
垂直街道系統	D	Jalan Hang Jebat	漢日拔路/ 古董街	Jonker street/2nd Gentlemen st.	Jonker st./Bruggestraat (Bridge st.)
	E				
	E1	Jalan Tokong	督公街/ 觀音亭街	Temple St./Harmony st.	Goldsmith st
	E2	Jalan Tukang Emas	打金街	Goldsmith St.	Goldsmith st
	E3	Jalan Tukang Besi	打鐵街	Blacksmith St.	Goldsmith st
	F	Lorong Hang Kuli	苦力街/ 估俚間		Fischer st. (Fisherman st.)
水平街道系統	G	Jalan Hang Kasturi	舊巴剎街/ 賭間口/ 豆腐街	2nd Cross St.	2nd Burger st.
	H	Jalan Hang Lekir	海山街	3rd Cross St.	3rd Burger st.
	I	Jalan Lekiu	惹蘭禮古街/ 馬車街		



一、環岸系統

影響馬六甲街廓形成最主要的交通因素為水路交通系統，而馬六甲河出海口是早期航運運輸貨物最主要的咽喉，直接影響了靠馬六甲河岸的 1st Cross Street (Lorong Hang Jebat)、板底街(Jalan Kampung Pantai) 這兩個街道的特性與型態；其次是沿海岸的 Heeren street，沿海岸擁有船隻從海上停泊的便利性，荷蘭時代開始便是荷蘭人聚集的重要街道。

(1) Heeren street (Jalan Tun Tan Cheng Lock)



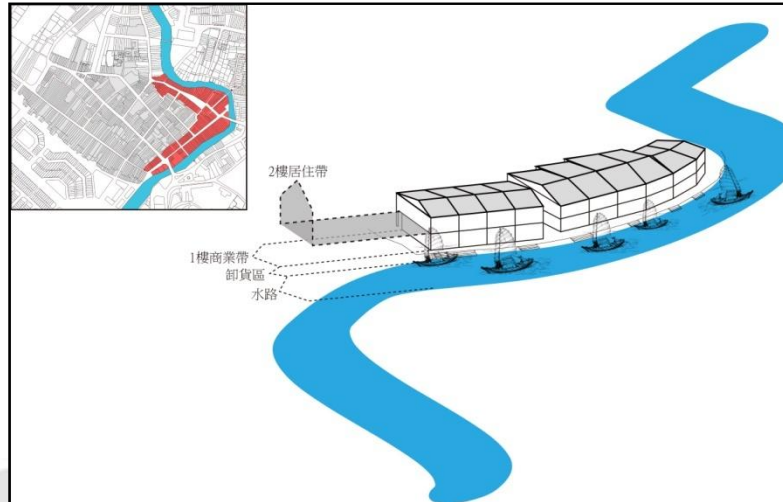
街道特性：

荷蘭人對於居住於陸地的嚮往以及對海洋的熟悉感都可以在這個鄰近海岸線的街廓區得到，加上其地理區位的便利，自荷蘭時期這裡就是荷蘭人最重要的居住地區，因此這裡有荷蘭村 (Kampong Belanda) 之稱，由於荷蘭時期這裡都是有錢有勢之社會名流的聚集地，因此有 Heeren st. 及 1st Gentlemen st. 之稱，而看在華僑眼裡，此處就如同詩人劉禹錫的〈烏衣巷〉裡東晉王導、謝安兩大望族居住之地一樣繁華，因此有烏衣巷之稱。

荷蘭人首選的住宅街區：

鄰近主要市街的商業區及堡壘區，也是靠海後院的主要荷蘭人住宅區，正面則是熱鬧的街區。此街區是荷蘭殖民時期荷蘭人最主要的住宅區，但荷蘭人結束殖民後，此處的住宅大多被英國政府拍賣給當時的華僑商人，也逐漸演變成一樓為商業的混合住宅。

(2) 1st Cross Street (Lorong Hang Jebat)、板底街 (Jalan Kampung Pantai)



街道特性：

沿著河岸發展出來的街道是因為貨物運輸而產生，透過搬運貨物的苦力將貨物從船上卸下到沿著河岸的第一排貨商街屋，再經由商人專銷到零售或者集結再轉運出口。荷蘭殖民後期由於華僑與日俱增，這裡成為了主要華僑商人聚集的重要街廓區，19世紀初期華僑已經幾乎控制馬六甲的貿易。

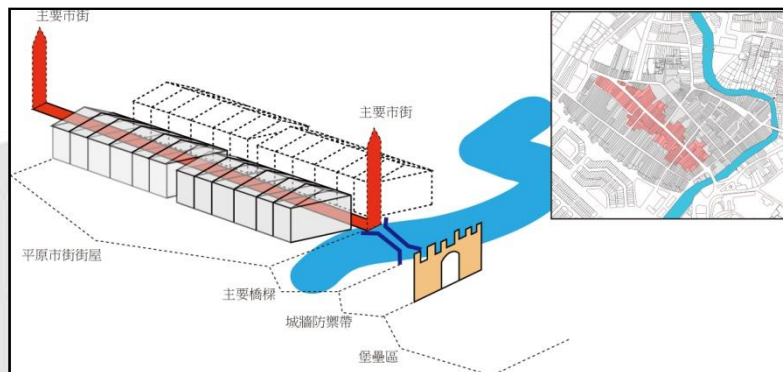
中盤商與批發商聚集的街區：

馬六甲在整個馬六甲海峽的地理位置適合當做港口，為避開大海的風浪及裝卸貨物的便利性，馬六甲河出海口的下游一段一直都是貨物的集散地，也是貨物進出馬六甲的第一與最後的運輸點。

二、垂直系統

平原市街的垂直街道系統就如主要動脈一樣由馬六甲的堡壘區及運輸命脈的馬六甲河進入馬六甲平原，是最主要的道路系統。此垂直系統中最重要商業大街為 Jonker Street，是由堡壘區透過城門進入平原市街的第一大道；而在荷蘭時期的 Goldsmith Street 以及相鄰的苦力街（Lorong Hang Kuli）這個垂直街道系統猶如平原市街居民的宗教、平民生活區域。

(1) Jonker Street (Jalan Hang Jebat)



街道特性：

荷蘭時期這裡被定義為較 1st Gentlemen st. 次等的街道，因此也有 2nd Gentlemen st. 之稱，而 18 世紀之後這裡逐漸成為有錢華僑居住的街區。

主要商業聚集的街廓區：

由於這裡的重要地理位置（鄰近古堡區及商業區），因此這裡一直以來都是重要商業聚集的區域，是堡壘區進入平原市街的第一商業大道。

(2) Temple Street (Jalan Tokong) 、Goldsmith Street (Jalan
Tukang Emas)街道特性：

1. Temple Street：

一個穩定發展的聚落會逐漸出現宗教集會場所，而馬六甲平原市街區聚落發展後期，更同時在相鄰的街廓內出現各宗教的寺廟集會場所，由此可見整個馬六甲聚落的發展是趨向於穩定且和諧的，因此在這個街廓區衍生出許多與宗教有關的行業，對宗教的虔誠與和諧是這個街廓區的特性，因此在英國時期這裡有 Temple St. 及 Harmony st. 之稱，這裡也是華僑在馬來半島最早寺廟觀音亭的所在地，因此華僑也稱這裡為觀音亭街。

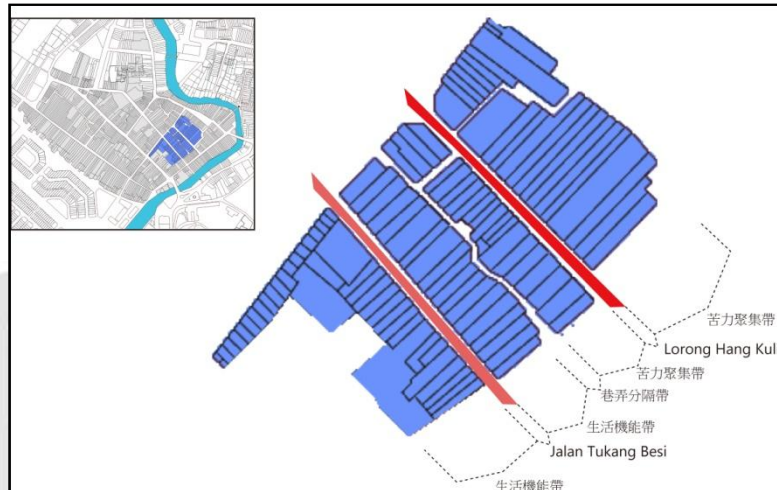
2. Goldsmith Street：

荷蘭時期以來，這裡就聚集了來自印度的商人，而印度商人多從事打金及借貸的行業，因此這條街上是印度人在馬來半島最早的印度寺廟 Sri Poyyatha Vinayagar Moorthi Temple 的所在地，也因為打金行業英國時期這裡命名為 Goldsmith St.。

聚集各宗教信仰寺廟的街廓區：

這裡聚集了漢民族、印度民族、馬來民族的寺廟，也是目前馬來西亞三大主要民族最早的寺廟。在這裡聚集了各種信仰的居民，不時會有各種宗教儀式，而寺廟也正是他們生活上的信仰及集會重要場所。

(3) Blacksmith Street (Jalan Tukang Besi)、苦力街 Lorong Hang Kuli

街道特性：

苦力街是苦力¹聚集的街區，他們是當時搬運貨物的主要人力，數量龐大，因此在此處相應這些苦力人口衍生出許多生活機能強如（理髮店、市場等…）及工藝（打鐵店、裁縫等…）為主的街廓特性，而在荷蘭時期由於苦力街與馬六甲河方向的端點為一個魚市場，因此當時也有 Fisherman Street（荷蘭文 Fischer st.）之稱。

生活機能與工藝聚集的街廓區：

1880 年代開始，馬六甲大量湧入苦力，由於苦力屬於社會底層族群，是河岸商船搬運貨物的主要勞動力，因此他們很自然聚集在靠近河岸且街廓、地塊較小區域。這裡屬於較擁擠的街廓型態，社會氛圍較混雜，鴉片也在這裡廣泛被苦力使用。由於苦力大都抱著淘金的心態來到馬六甲，並無長期定居的打算，因此存在著許多擁擠且雜亂的小住宅單位。

區位上位於主要市街 Jonker Street 兩旁的街廓，由於優越的地理位置，使這裡聚集了熱鬧的商業市集。

¹ 馬六甲苦力主要來自中國南部沿海及印度，是當時便宜社會階層低的勞動族群。

4-3 街廓型態與土地區劃

4-3-1 街廓使用型態

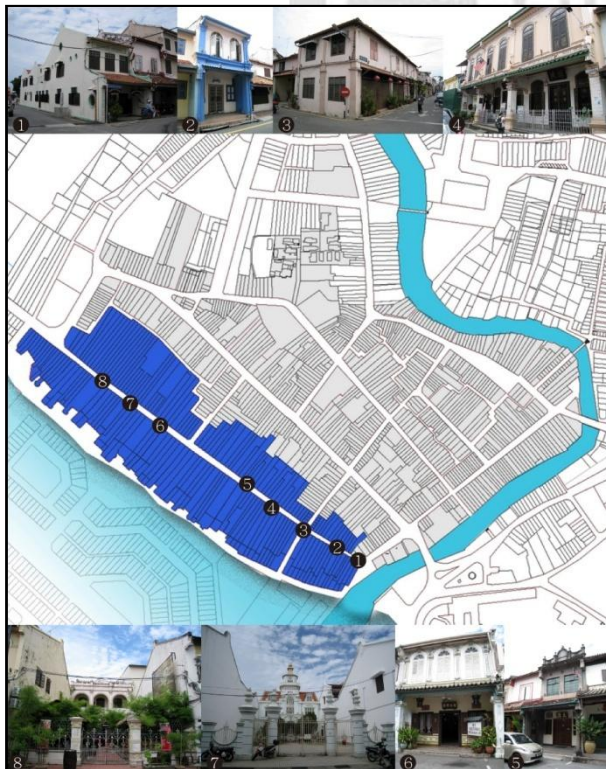
構成一個聚落紋理的基本實體元素為街廓，而影響街廓性質的因子不外乎就是外在地型環境及聚落中內在的社會活動。

目前馬六甲華人歷史街區使用型態已隨著時代的改變產生了變遷，不再如從前的社會結構，街廓使用型態自然不一樣，但本章節試圖以歷史的角度拼湊老街區原本的使用型態分區。

一般來說，店屋使用型式主要是一樓鄰街為店面，二樓以上為居住空間，而鄰街的使用模式構成了街廓的使用型態，而馬六甲華人歷史街區其實隱藏了此種特性。

華人歷史街區街廓使用型態分為：

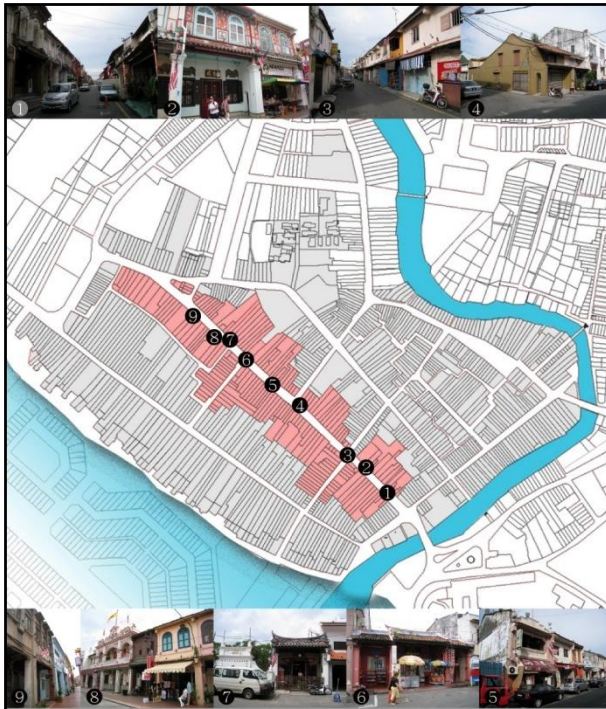
一、住宅型街廓



鄰近海岸線街廓的店屋使用型態（Heeren Street）大多屬於住宅型，從一樓臨街（大門）的立面開口型式可推斷出使用模式非商業行為，而是一般的房舍入口大門（照片 1-6），除了店屋的建築型式在此出現之外，此處也出現華人歷史街區內少見的歐洲式洋房（照片 7、8），可見此處除了是以住宅為主，也是當時有錢有勢之人士居住地區。

<照片 1-8>，筆者攝於 2008。

二、商業型街廓

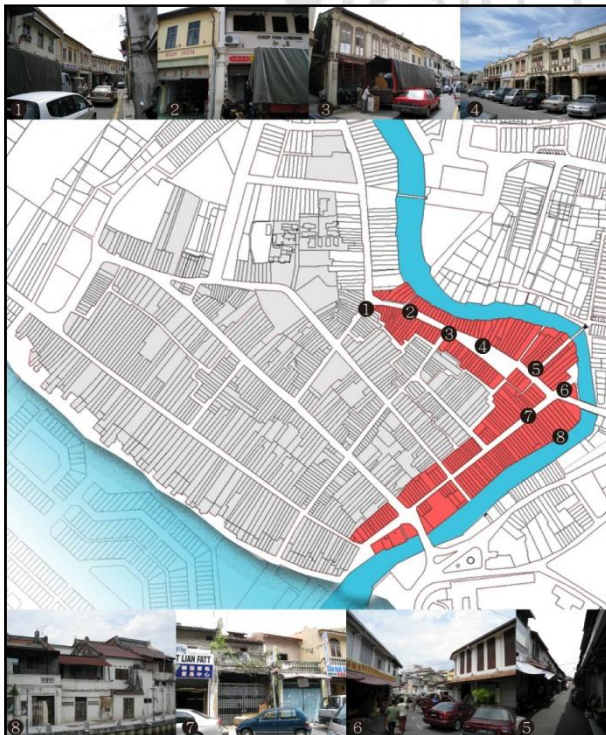


<照片 1-9>，筆者攝於 2008。

華人歷史街區內的商業大街 (Jonker street)，即使到現今都仍是商業區位最好的區域(照片 1)。此處聚集了許多商業行為，而近代可見的商業如古董行(此處有古董街之稱)、零售商(照片 3、4、6)等...

此外，華僑的宗祠及會館也在此出現(照片 2、5、7、8)。

三、貿易型街廓



<照片 1-8>，筆者攝於 2008。

馬六甲河沿岸的店屋早期與航運貨物有著近密的關係，因此可說是貨物運輸的匯集地。因此這裡即使到了現在仍是批發貿易的重要區塊(照片 1-4)。

此外，這個區域也出現一般店面式店屋(照片 5-7)，除了批發貿易，此區域也是零售的商業轉換點之一。而面臨馬六甲河的店屋，除了面臨馬路的正門之外，也會在臨馬六甲河另設一個入口，方便貨物的裝卸(照片 8)。

四、宗教+生活機能型街廓



<照片 1-7>，筆者攝於 2008。

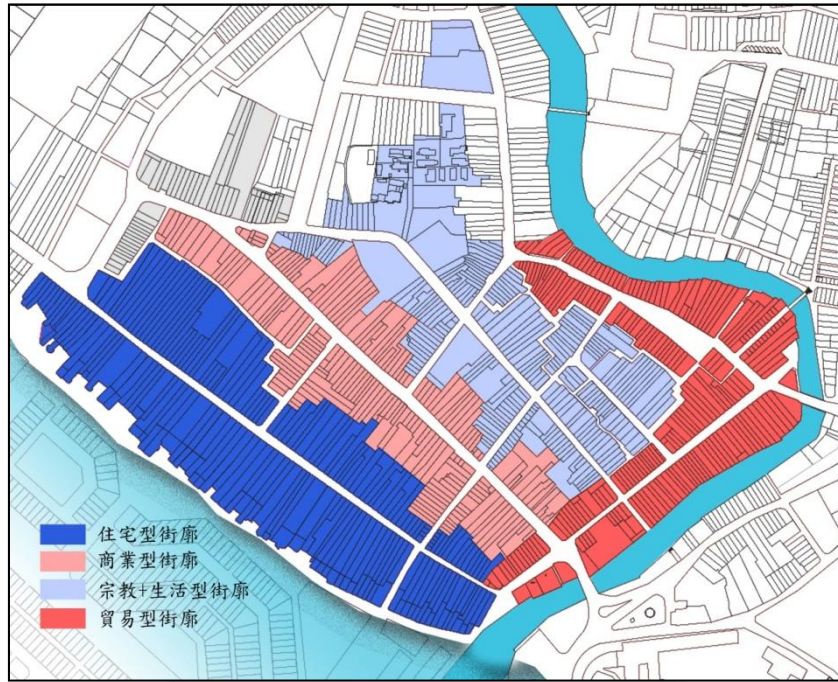
<照片 8>，資料來源：Dennis De Witt (2010) :Melaka from the Top, p85。

此區域南端的 Goldsmith Street 及 Blacksmith Street 使用型態與“生活”有著緊密的關係，由於是早期『苦力』聚集的區域，因此建築規模較小（照片 1）、密度較高。由於居住人口多，因此商業較雜亂，都屬於衣食住行的商業（照片 3）及廟宇（照片 2）。

北端的 Temple Street 是各宗教集會場所的聚集地（照片 5、7、8），因此衍生出跟宗教

祭祀行為有關的商業行為如香庄（照片 6）等…

不同的影響因子，造就了街廓不同的性質，進而影響地塊與建築的配置。如果將馬六甲平原市街視作一個完整的聚落運作系統，每一個街廓就有如不同功能的零件，息息相關，運作著平原市街的社會活動【圖 34】。

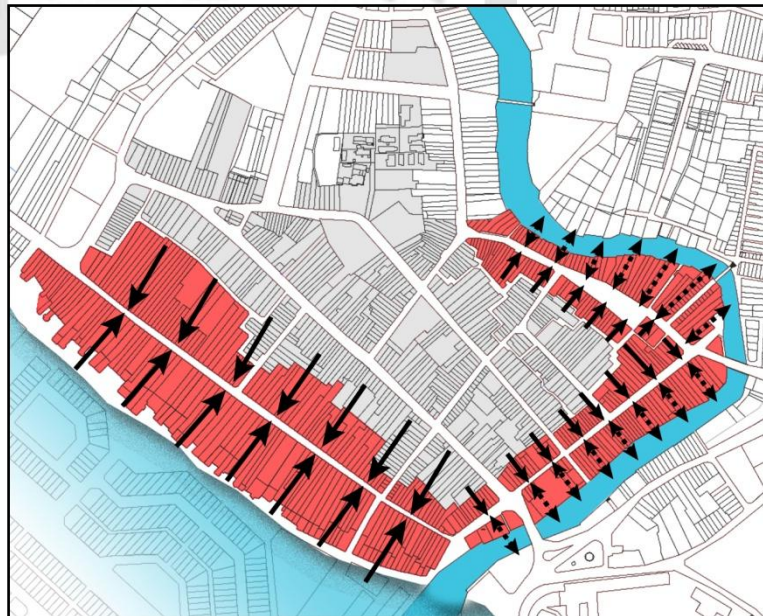


【圖 34】馬六甲平原市街區街廓型態分區示意圖，本研究整理。

4-3-2 土地細分模式

建築是聚落地塊中的地上建築物，從都市空間的角度來說其最基本的型態與街道構成息息相關且相互影響，當然與使用模式也有直接的關係。因此建築配置除了體現紋理之外，也反應了聚落型態與社會型態的樣貌。

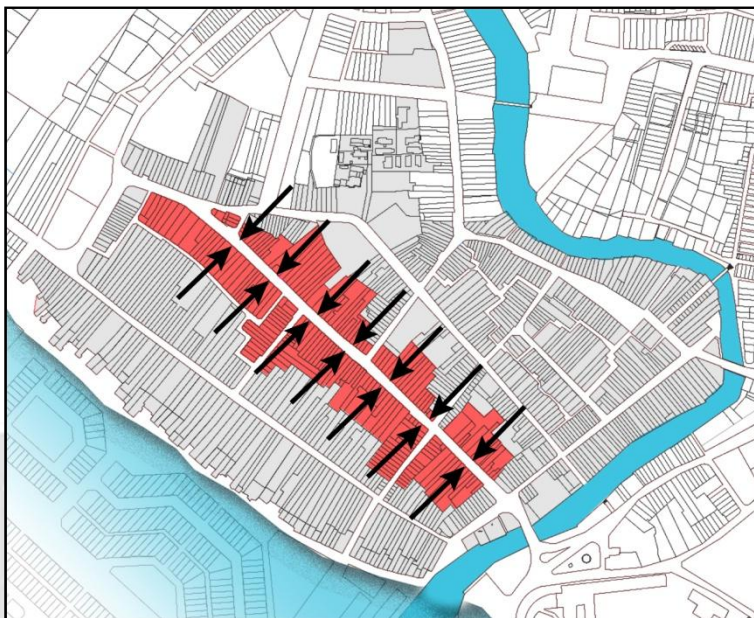
1. 環岸型座向



環岸區域受到河岸及海岸面向的影響，建物座向沿河、海岸垂直排列，另一邊相對排列，內部形成市街，此種排列

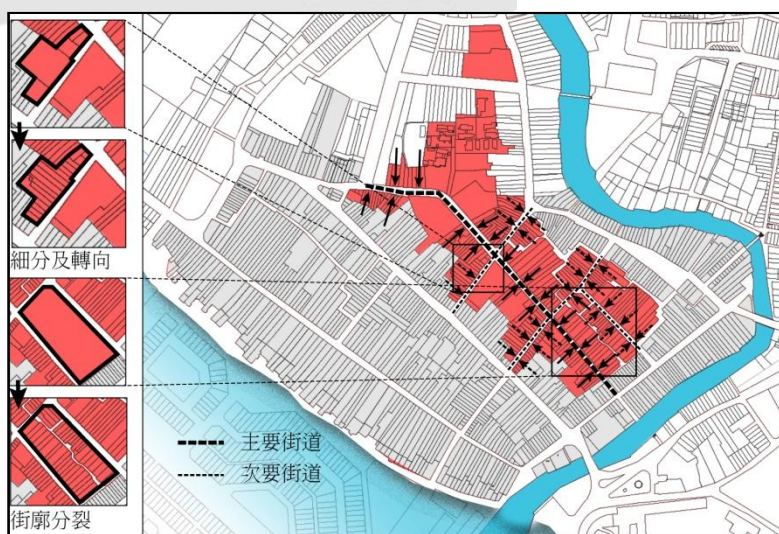
原則構成環岸區域。沿馬六甲河岸區為便於貨物裝卸及貿易密集相對土地使用率高的因素，建物密度較高，相對住宅為主的沿海岸區面寬較窄。

2. 市街型座向



在商業取向為重的主要市街區域建物座向主要以面向市街為主，相對經濟利益較高，相對而排列的建築型構了華人歷史街區最重要的商業大道。

3. 複雜型座向



建物座向仍以面對著主要街道為主，但由於此區域使用密度高，會出現以下兩種情況：

1. 地塊的細分及轉向
2. 街廓分裂

當以上兩種狀況出現後，建物座向轉而面臨次要街道，此種座向排列更有效的利用地塊，形成密度較高的區域。





第五章 店屋實況與空間內容

- 5-1 樓層高度
- 5-2 立面形式
- 5-3 空間形式

第五章 店屋實況與空間內容

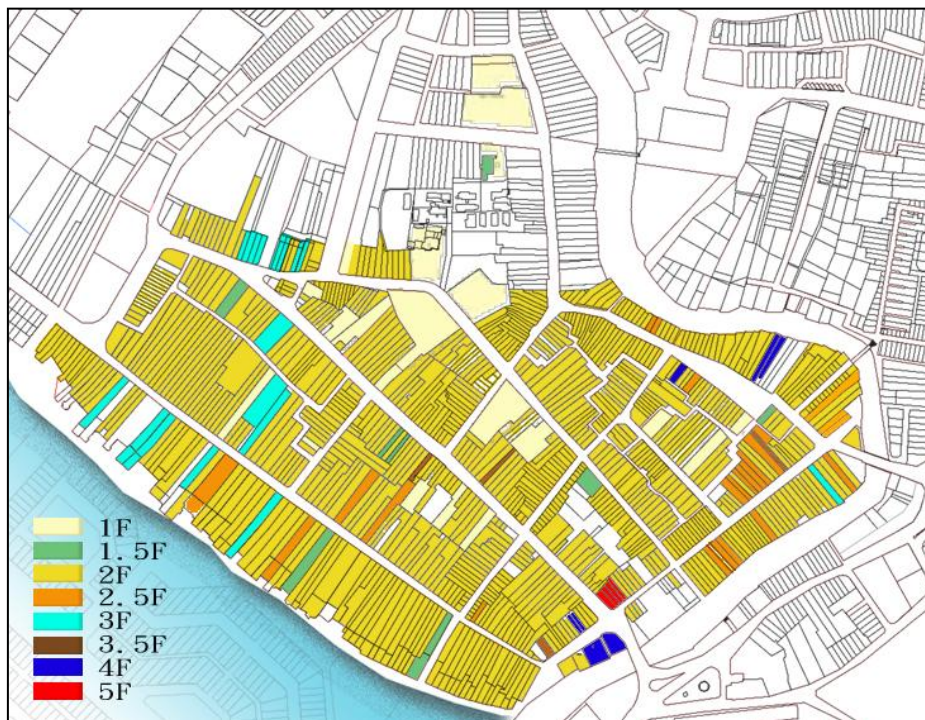
5-1 樓層高度

5-1-1 建築樓層

樓層分佈現況

根據馬六甲市政府 2001 針對華人歷史街區 913 戶現存店屋所做的調查中顯示目前平原市街約有 744 戶是 2 或 2.5 層樓，約占了總數的 81%

【圖 35】，大部分仍保持了二層樓為主的建築形式及使用模式。



【圖 35】樓層調查，資料來源：馬六甲市政府。



由於華人歷史街區大部分建築仍保留 2 至 2.5 層樓的高度，因此天際線的起伏較小，高度超過 3 層樓的宗教高塔及華人傳統建築語彙——飛簷等都成為天際線的元素勾勒出馬六甲華人歷史街區在馬六甲地區獨特的天際線。

樓層與天際線關係，【照片 3(上)】資料來源：
<http://www.panoramio.com/photo/15995180>。

【照片 4(下)】資料來源：筆者攝於 2008 年。

5-1-2 樓層與空間關係

店屋的使用模式依照空間的形式大部分是一樓的第一進為商業、二樓為生活空間，而店面空間則以五腳基¹做為左右戶的串連，荷蘭時期店屋較少出現五腳基；然而 Heeren Street 在從前住宅型店屋占大多數因此空間使用上也有所不同。

基本上，空間使用分為商業型店屋及住宅型店屋兩種【圖 36】。

1. 商業型店屋

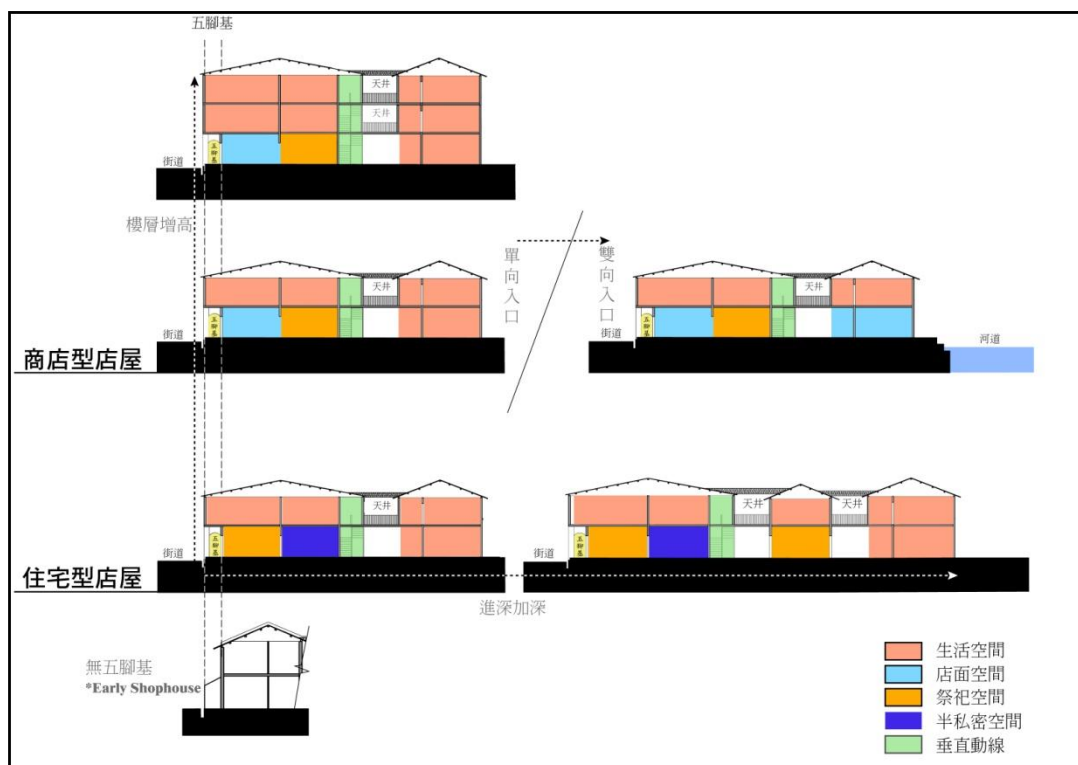
一樓靠近街道部份屬於店面的使用，以商業為主，後半段及二樓以上則屬於較私密的生活空間，此外雙向入口的店屋出現在馬六甲河沿岸，在此處有可能出現一樓都是商業空間使用。

2. 住宅型店屋

由於以居住為主，一樓靠近街道部份屬於對外開放的接待客廳或祭祀空間，當地塊太深，則出現店屋主體加深的狀況出現，會出現第二個天井。除了採光通風外，兩個天井同時出現的時候，第一個天井也可做為祭祀天井。

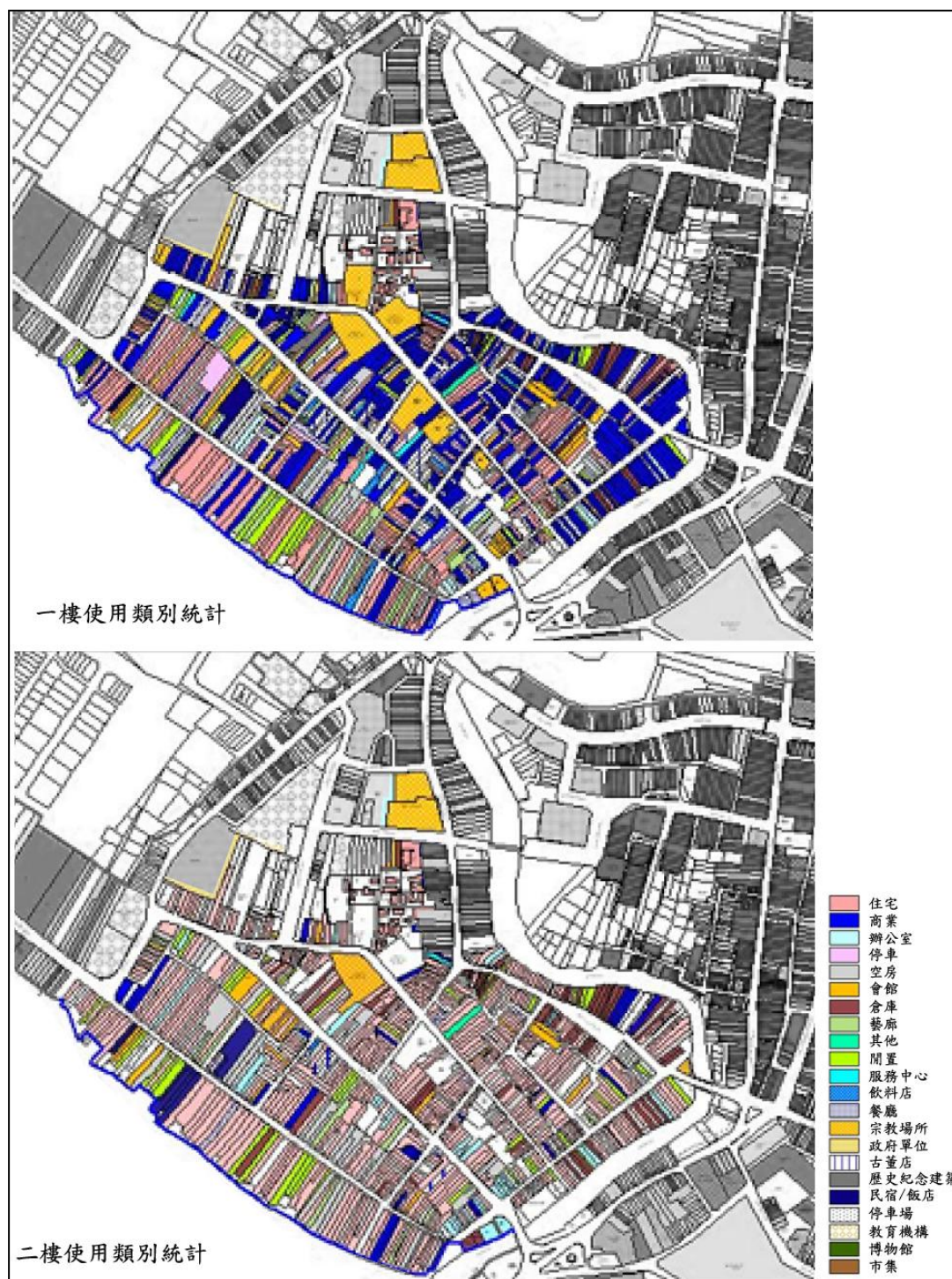
店屋後段及二樓或以上仍以居住空間為主。

¹ Five Foot Way，店屋一樓臨馬路之正門前的五呎走道。中國、港、台又稱騎樓，此外台灣也有亭仔腳、中國四川有涼亭子之稱。



【圖 36】店屋空間樓層關係，本研究整理。





【圖 37】一樓及二樓使用型態調查，資料來源：馬六甲市政府。

5-1-3 店屋使用現況

二十世紀後期的馬六甲主要發展旅遊業，傳統行業的流逝、經濟型態以及社會結構的變遷，實際在華人歷史街區居住的原住民大部分已經遷居，大部分都已經將房子出租或出售，自用率只占了調查案例 913 戶的 26.7%，出租率高達 41.3%，而空屋及閒置也占了 32%【圖 38】。



【圖 38】使用率調查，資料來源：馬六甲市政府。

而旅遊業的發展隨之而來的是更多配合旅遊業的新興商業型態，例如民宿 (Guest House)、復古式咖啡廳 (Kopitiam)、藝廊 (Art Gallery)、手工紀念品商店等…，而這些新興行業通常以承租一樓做為店面為主，通常也以馬六甲傳統做為賣點，而在馬六甲申請世界文化遺產成功後對於當地建物改建或整修相關規定也相對更嚴謹，業者任意改建或修改建物的情況也得到了更妥善的管制，店屋得以更完善的保存。



筆者攝於 2008 年

儘管隨著時代的變遷，商業型態的轉變，目前店屋仍以一層樓為商業，二樓為住宅的使用型態為主，但根據目前店屋出租使用率所呈現的是一個趨勢是外來使用者及順應旅遊業出現的商業逐漸取代當地原有的特色產業。



5-2 立面形式

5-2-1 建築樣式

建築立面的影響因子可分為尺度及時間兩個方面來討論：

一、 尺度：即面寬與高度【表 8】

尺度的影響立面構成的重要因素，自荷蘭時期就已經限制了市街鄰街建物的面寬，因此一個基本面寬已經確立的情況之下，其構成原則油然而生，而有鑑於當時屋頂型式皆為斜屋頂，屋頂架材料為木構，因此有限於材料的跨度，因此進深與高度皆以實用為主，因此立面構成呈現出面寬與跨度尺度相互影響的成果。

在這樣的架構下立面因此出現可預測的開口分割配置，通常出現對稱的形式。除了荷蘭殖民時期對開口有徵稅而導致此時期開口較單一之外，爾後的幾個時期逐漸出現隨著面寬越寬，開口數越多的現象。

除此之外，有時因為宗族相鄰而居或同時擁有兩筆或更多地塊的時候，地塊之間的建築立面也會形成整體，隨著面寬而調整好幾個立面的組合構成。

二、 時間：興建的年代【表 9】

建築興建年代不一樣最直接影響的兩大層面是材料及樣式：

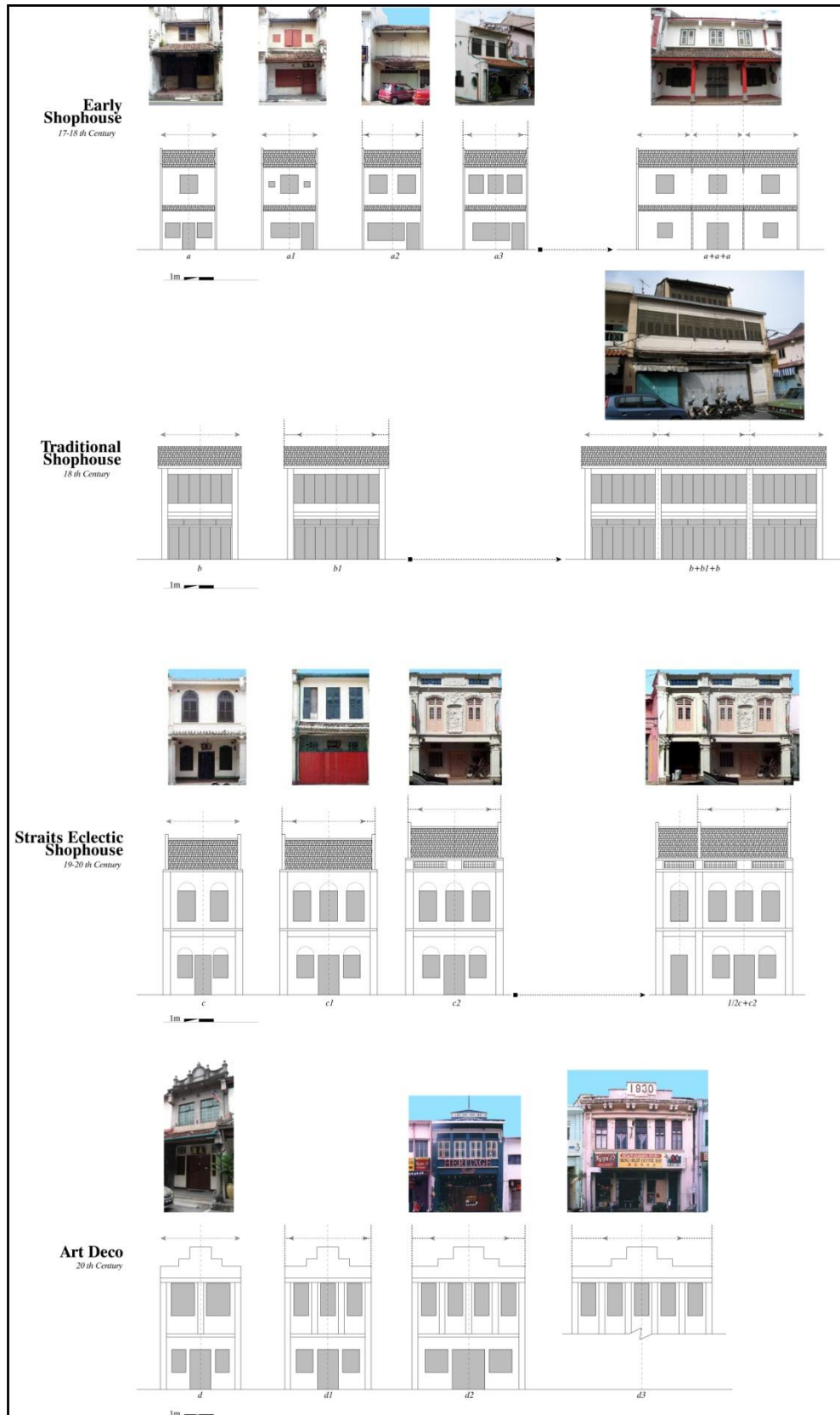
(1) 立面材料：早至荷蘭時期為安全及徵稅考量就已經對這兩方面直接有效率的進行規範，以致市街原本大多數為木構及亞答屋頂¹的建築經過戰後重建快速的轉變成磚造及屋瓦建成的街屋，例如荷蘭殖民時期店屋立面所使用之材料依照當時的建築規範有明確的規定，因此這個時期材料基本上就是磚塊、瓦及荷蘭刷漿工法(Lime wash)，爾後隨著灰泥、石膏、金屬等…各種建築新材料的出現，店屋立面也有所不同。

(2) 立面樣式：

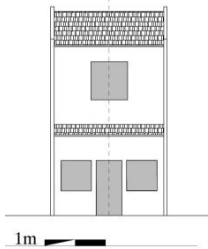
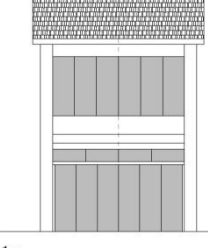
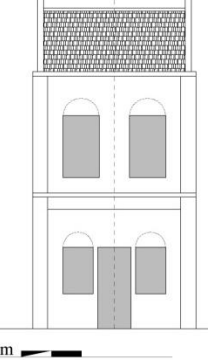
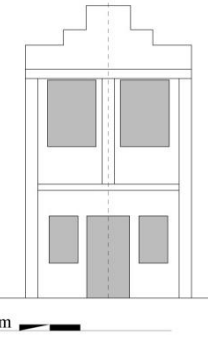
不同的時期店屋立面加則入不同的樣式，這些時期的樣式可分為 Dutch style、Early Shophouse、Straits Eclectic Shophouse、Art Deco 等四種重要樣式。

¹ Atap Roof 是一種棕櫚科植物葉子經過編織而成的屋頂材料，廣泛使用於馬來西亞及印尼。

【表 8】立面形式尺寸關係表，整理自馬六甲市政府調查報告書、Maarten den Teuling，Rebirth of Malacca Shophouse 1st version，2009。

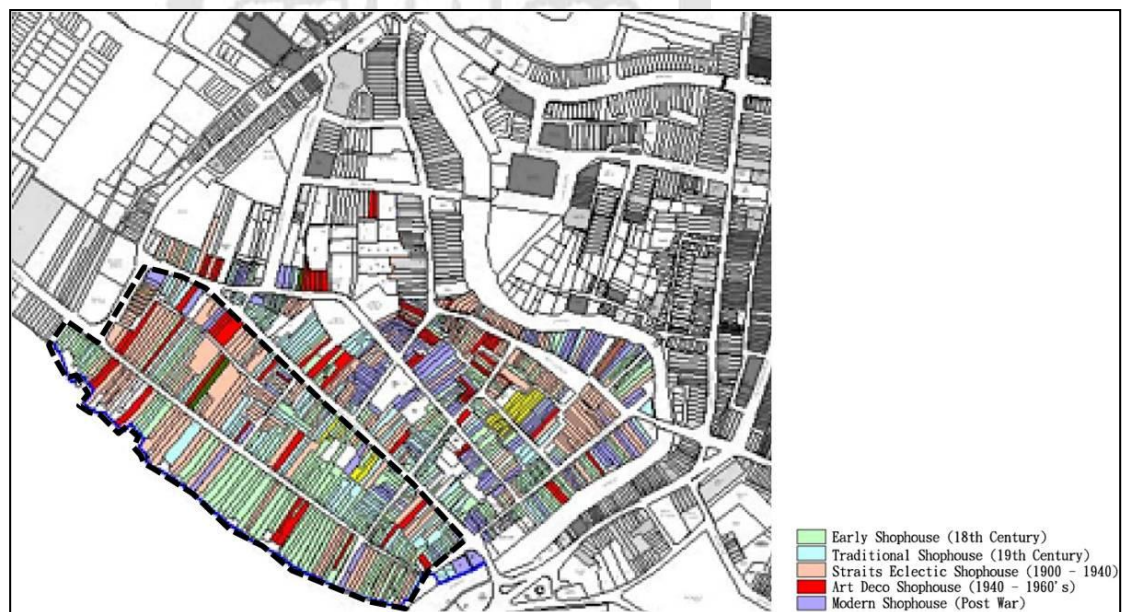


【表 9】立面形式材料表，整理自馬六甲市政府調查報告書、Maarten den Teuling，Rebirth of Malacca Shophouse 1st version，2009。

	立面形式	年代	立面構成	材料
荷蘭時期風格	Early Shophouse (Dutch style)	17-18th Century		<ol style="list-style-type: none"> 1. 磚牆 2. 木構屋頂 3. 屋瓦 4. 木製窗框 5. Lime wash
閩南建築風格	Traditional Shophouse	18th Century		<ol style="list-style-type: none"> 1. 木製百葉格窗 2. 素面石柱
過渡時期	Early Straits Eclectic Shophouse	19th Century		<ol style="list-style-type: none"> 1. 灰泥粉飾 2. 彩陶裝飾圖型 3. 木製或金屬百葉格窗
	Late Straits Eclectic Shophouse	1890-1940		
西方建築風格	Art Deco	1940-1960		<ol style="list-style-type: none"> 1. 上海抹灰 (Shanghai plaster) 2. 混凝土磚 (Concrete masonry)

5-2-2 分佈現況

現今馬來西亞普遍將馬六甲華人歷史街區之店屋建依造年代及風格將其分為 Early Shophouse (18th Century)、Traditional Shophouse (19th Century)、Straits Eclectic Shophouse (1900 - 1940)、Art Deco Shophouse (1940 - 1960's)及建築於近戰後的 Modern Shophouse 等五類型。而華人歷史街區市街現今保存 19 世紀初店屋比例最高的街廓是位於 Jalan Tun Tan Cheng Lock (Heeren street)，共有 84 戶，約占了調查比例中的 9.2%【圖 39】，在這個街廓內的店屋相對保留的較完整，這是因為早期住在這裡的通常是社會地位較高的華僑商人或土生華人，有些人的後代子孫雖然已經離開了馬六甲，但房子仍被保留了下來，另外一些較有名的人士的住宅，經馬六甲市政府修復後成為展示館，例如 No.8 Heeren Street【照片三】及 Baba Nyonya Heritage Museum【照片四】；其次是 Second Cross Street (Jalan Hang Kasturi)的 47 戶(5.1%)以及 First Cross Street(Lorong Hang Jebat)的 36 戶 (4%)，因此接下來幾個探討的案例將從這個街區中挑選。



【圖 39】建築立面風格調查，資料來源：馬六甲市政府。



【照片三】修復前 No.8 Heeren street ,
照片來源：Badan Warisan Malaysia。

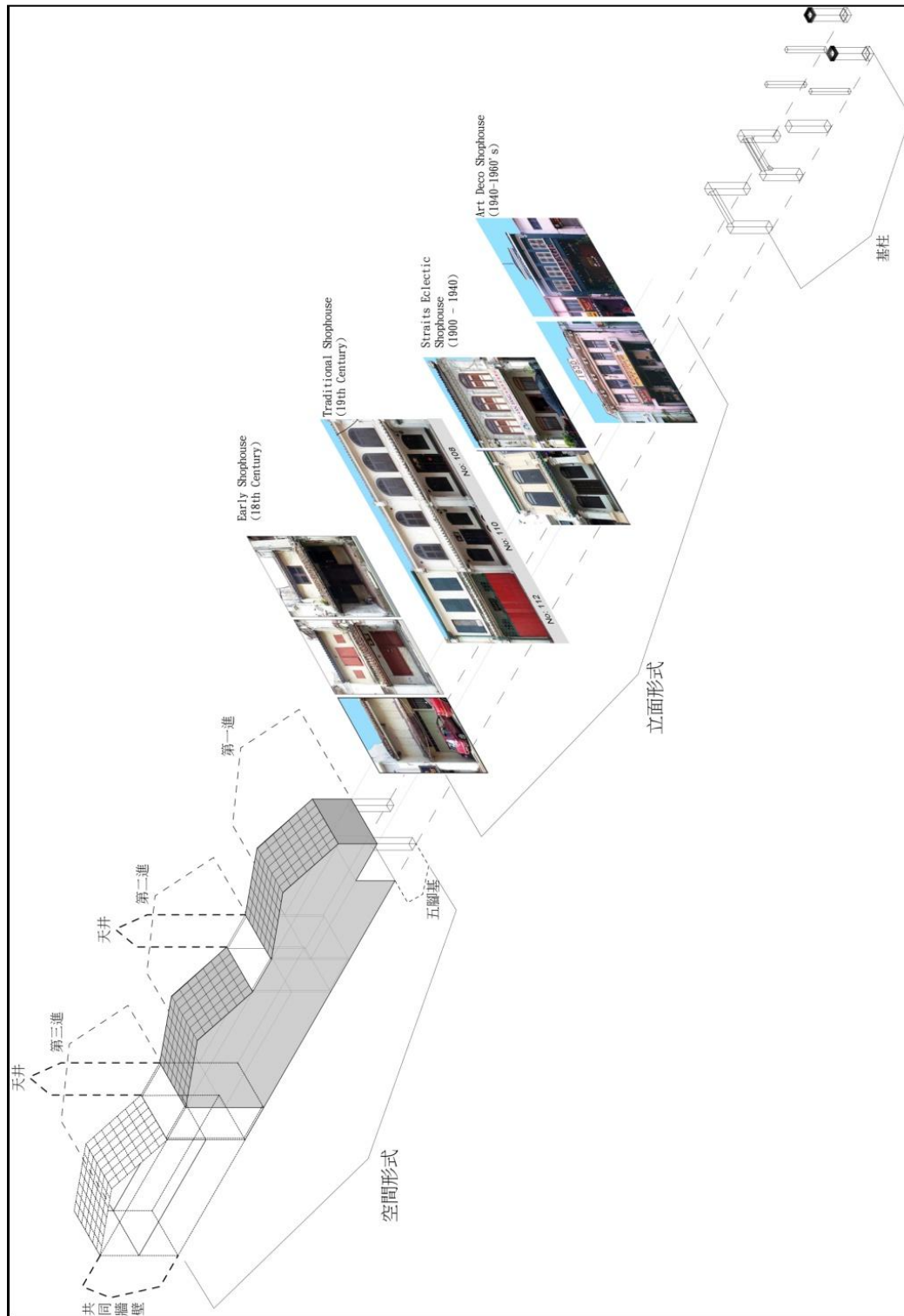


【照片四】Baba Nyonya Heritage Museum ,
照片來源：筆者攝於2008年。



5-3 空間形式

店屋的建築構成可視作空間形式及立面形式兩大部分【圖 40】，立面形式跟興建時間有著密切的關係，而空間形式則跟使用形式有關。

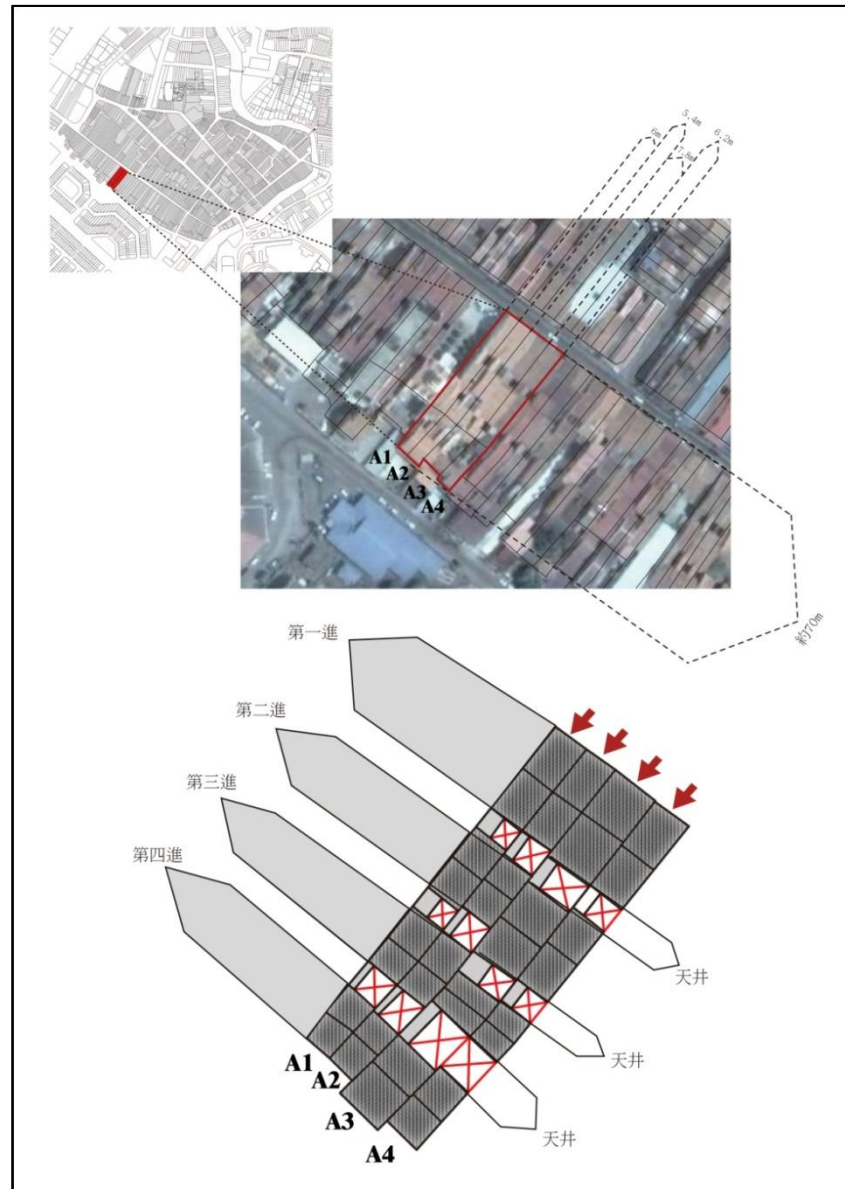


【圖 40】店屋空間構成示意圖，本研究整理。

5-3-1 內部之空間組織

Heeren Street 是華人老街區目前現存最多興建年代最久的店屋所在地。這裡的店屋早期是荷蘭人的居住地，也同樣受到建築規範的限制（面寬太寬會徵收較重的稅），因此店屋空間上皆以進深較長的方式往內部延伸，以致呈現狹長的型態，例如【圖 43】所示，由於進深較深，天井與進數也較多。

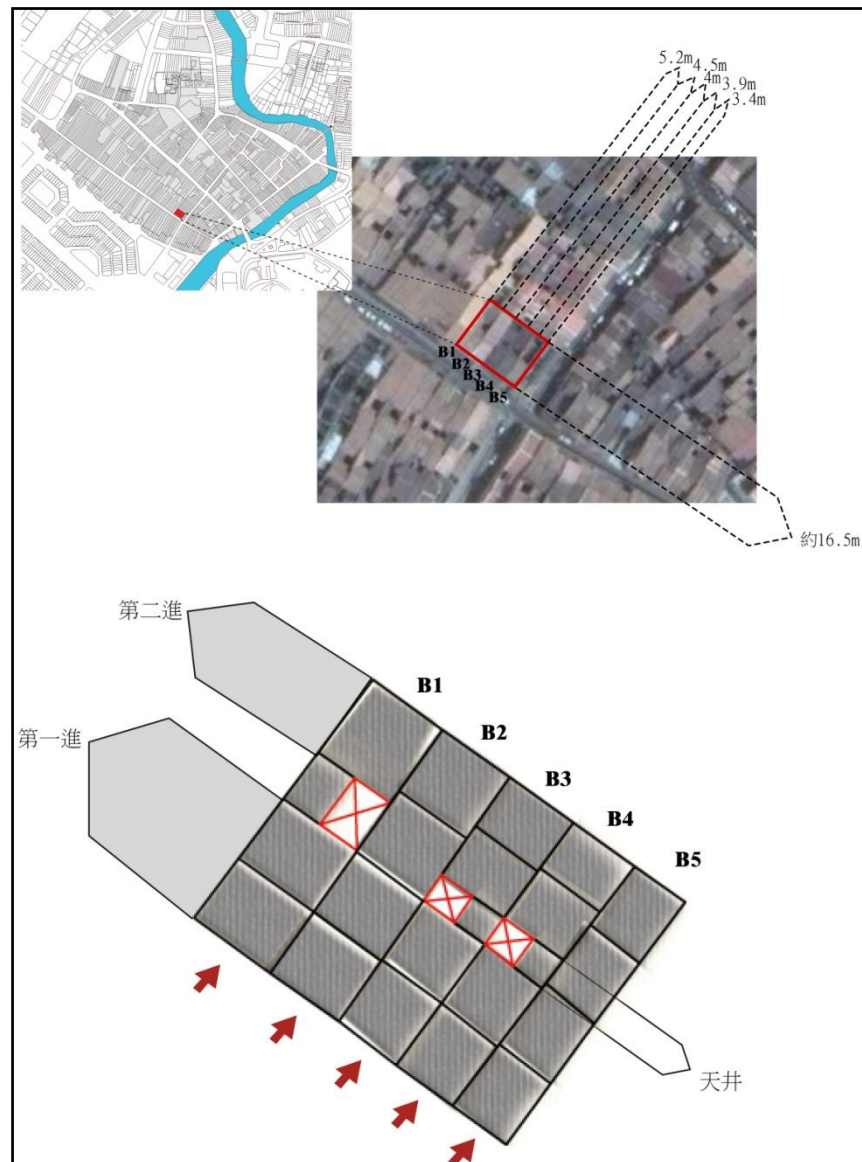
一、最長店屋



【圖 41】Heeren Street 進深最深店屋型態，資料來源：本研究整理。

最長店屋可出現四進三落水，地塊總深度約 70m，面寬約 5m 至 8m 不等，而地上物（店屋）的實際面寬及進深有可能根據使用的不同而進行調整，有可能出現兩個地塊成一戶或著一個地塊成兩戶等...的情況出現。

二、最短店屋



【圖 42】Heeren Street 進深最淺店屋型態，資料來源：本研究整理。

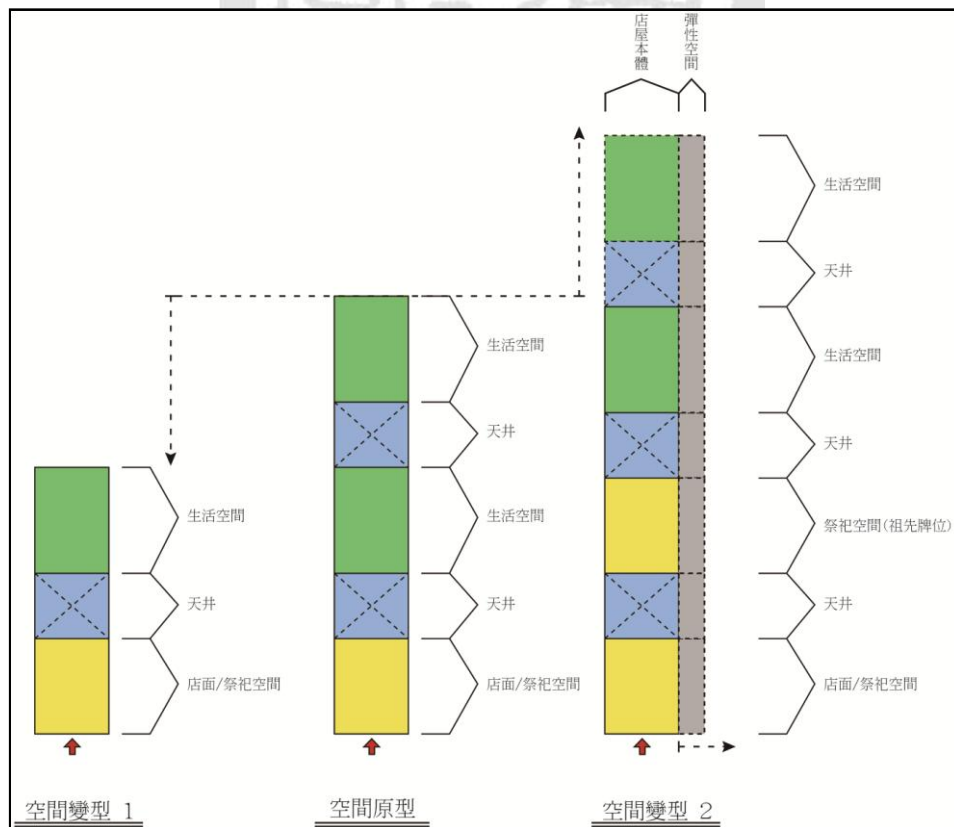
由於地塊的切割及轉向，有時候在轉角的地塊可能會被切割斷裂，形成進深較淺的店屋，此時店屋可能只會出現而進一落水或因為使用上的需求而為設天井，最短進深約 16.5m，面寬約 3.4m 至 5.2 m【圖 44】。

由以上案例可看出其面寬與進深的關係，往往進深較長的店屋面寬較寬，這可能跟屋主的地位有關。

三、 店屋變型

由上述案例店屋可發現其空間形式較接近傳統店屋平面的原型，其中會因為進深較長而有所變型，此外在使用上一樓也以住宅為主，這與一般店屋一樓做為店面的使用型態有所不同，但就整體店屋空間架構來說，仍是屬於同一種建築形式下的變型【圖 45】。

若以三進兩院兩層樓的閩南建築形式視作原型，其空間配置為：一進門的第一進為商業空間/祭祀空間，在天井之後的兩進為生活空間；而當原型置入到平原市街開始隨著地塊及使用模式而變型，從空間構成的角度來說，影響變型的變數為地塊的長與寬，當地塊深度較長，可能出現第四進，深度較淺，可能整體只有一進；當面寬較寬，水平軸向可能會出現另一個彈性空間帶。



【圖 43】店屋原型與變型示意圖，資料來源：本研究整理。

5-3-2 改造店屋案例分析

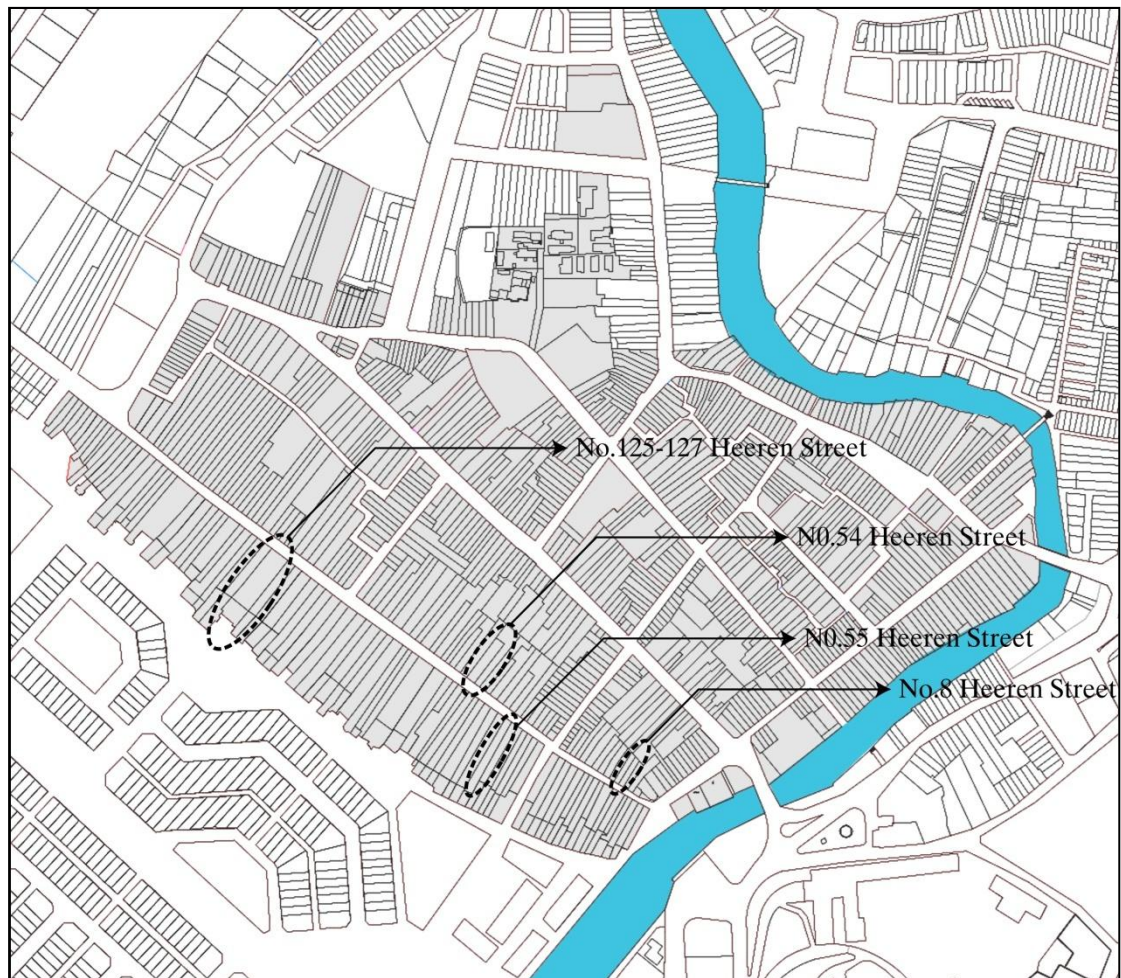
此小節利用四個現存的改造案例【圖 46】來說明目前華人歷史街區店屋改造及使用模式：

案例一（空間變型 1）：No.8 Heeren Street

案例二（空間變型 2）：N0.54 Heeren Street

案例三（空間變型 2）：No.125-127 Heeren Street

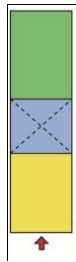
案例四（保留空間框架）：N0.55 Heeren Street



【圖 44】改造案例分佈區位示意圖。

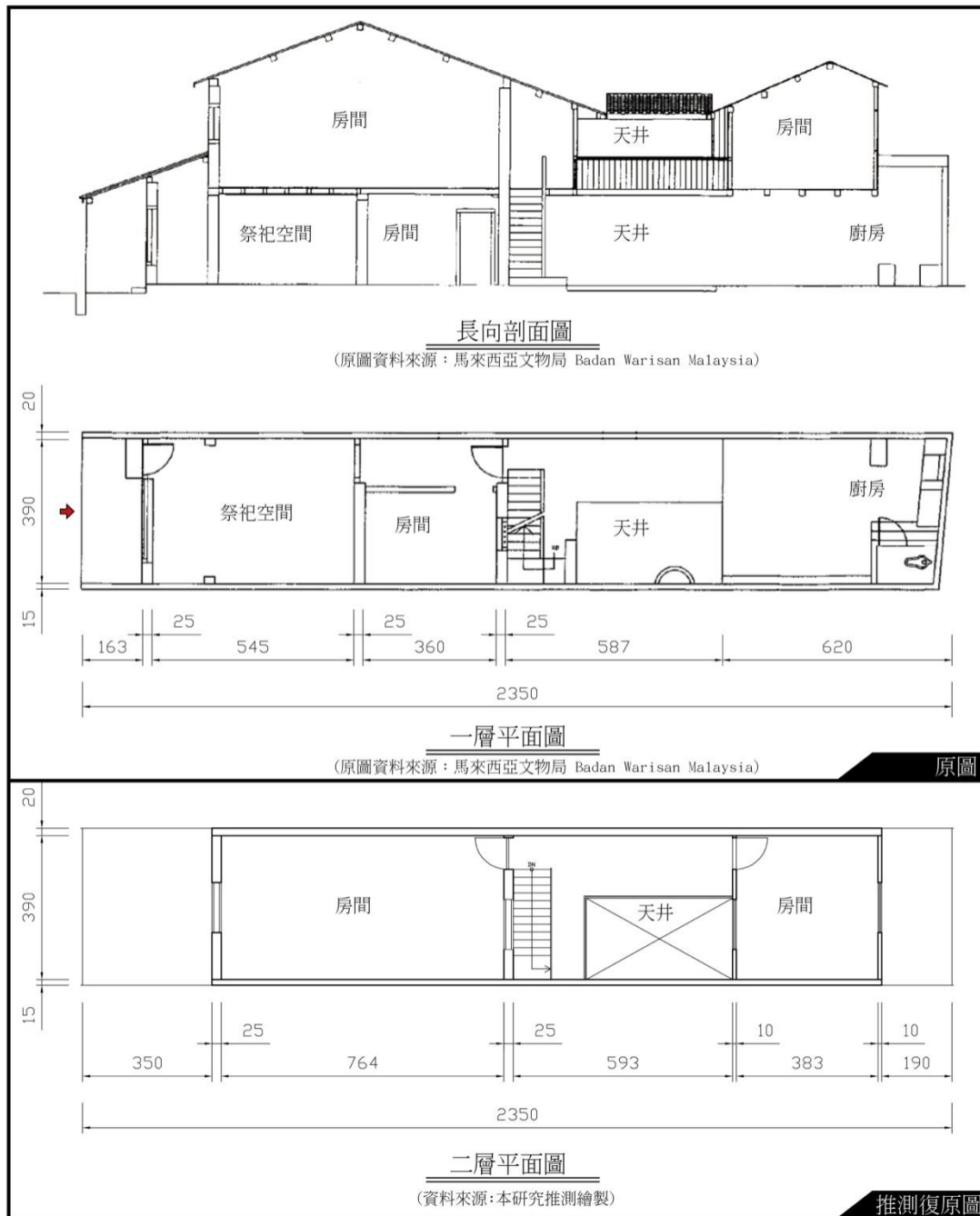
改造案例一（空間變型1）

- No.8 Heeren Street



經由馬來西亞文物局（Badan Warisan Malaysia）修復的案例之一。

原本使用空間類型為住宅型店屋，屬於 Early Shophouse 形式店屋。進深約 23m 深，建築原為兩進一落水，一樓最靠近街道的部分為祭祀空間，後段及二樓屬於較私密的廚房或睡房等的居住空間。



【圖 45】No.8 Heeren Street 平面、剖面圖，底圖：Badan Warisan Malaysia。

展示館再利用的使用模式意義在於能保持原有空間布局，利用最接近原有的材料進行修復以保持原狀，且能讓民眾進入參觀。由於馬六甲華人街區目前店屋大部分仍屬於私人財產，且仍有商業經營，除了少部分將店屋改建成展示館之外，一般民眾難以進入參觀。因此，展示館的方式除了能達到修復及保留的目的，也能達到教育與傳承的長久目標。

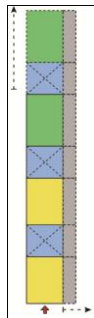


【照片五】No8 Heeren Street 修復後照片，照片來源：Badan Warisan Malaysia。



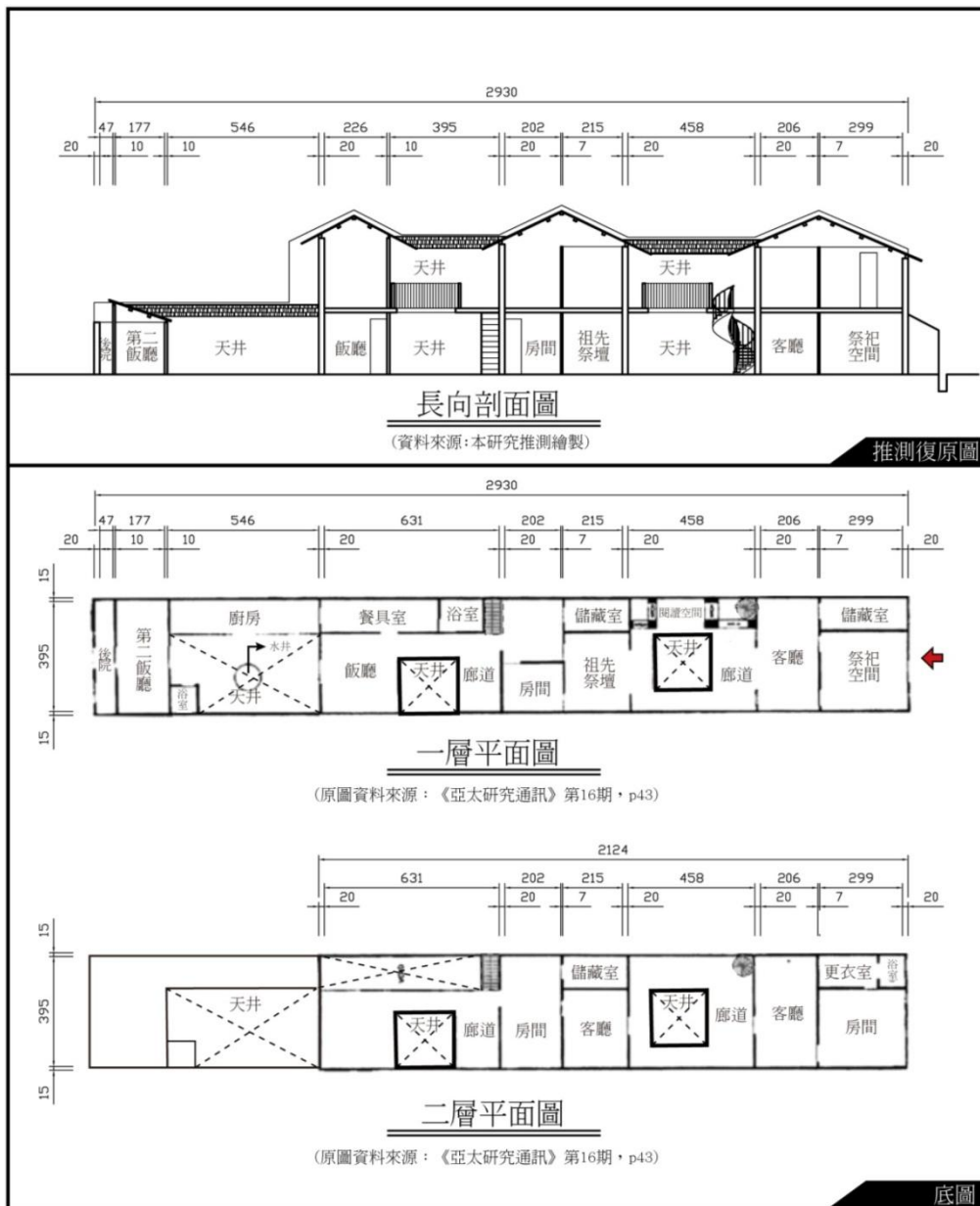
改造案例二 (空間變型 2)

- No.54 Heeren Street



2004年由陳禎祿女兒 Ms Agnes Tan 捐贈給新加坡大學 (NUS) 建築系做為學術研究並於 2009 年修復完成對外開放展示館。

原本使用空間類型為住宅型店屋，屬於 Early Shophouse 形式店屋。進深約 30m 深，建築原為四進三落水，一樓最靠近街道及中段靠近第一天井的部分為祭祀空間，後段及二樓屬於較私密的廚房或睡房等的居住空間，而最後天井的戶外空間則曾是馬房。



【圖 46】N0.54 Heeren Street 平面、剖面圖，底圖：黃蘭翔，2002 年，〈大馬檳城、臺灣鹿港、越南會安傳統店屋生活空間配置之比較〉，《亞太研究通訊》(原東南亞區域研究通訊) 第 16 期，p43。

修復以保持原有建築及學術研究為目的，除了保持建築原有空間架構，在這個案例中也可以看到對於室內一些新材料及燈光的置入，新舊材料可辨識，是一個較偏向於維護『Conservation』而非修復『Restoration』的修復案例

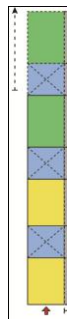


【照片六】No54 Heeren Street 修復後照片，照片來源：<http://www.flickr.com>。



改造案例三 (空間變型 2):

- No.125-127 Heeren Street



目前改建為民宿使用，整體使用上保持了原有空間架構，空間利用隨著民宿使用而有所變動。

原本使用空間類型為住宅型店屋，屬於 Straits Eclectic Shophouse 形式店屋。進深約 40m 深，建築原為三進兩落水，一樓最靠近街道及中段靠近第一天井的部分為祭祀空間，如今大門入口處已經改為民宿入口大廳；後段及二樓屬於較私密的廚房或睡房等的居住空間，如今這一區塊已改為客房使用。



【圖 47】No.125-127 Heeren Street 平面、剖面圖，資料來源：本研究繪製。

原為陳金聲家族的寓所，後來改建成為對外開放的民宿，除了某些室內空間使用配合民宿使用而變動外，許多建築內部空間語彙都被保留下來，成為此民宿的建築特色經營至今，以華人歷史店屋為民宿風格也是目前馬六甲華人歷史街區眾多民宿經營主要策略之一。

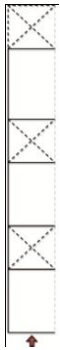


【照片七】No125-127 Heeren Street 照片，照片來源：左一：筆者攝於 2008，右三：<http://www.flickr.com>。



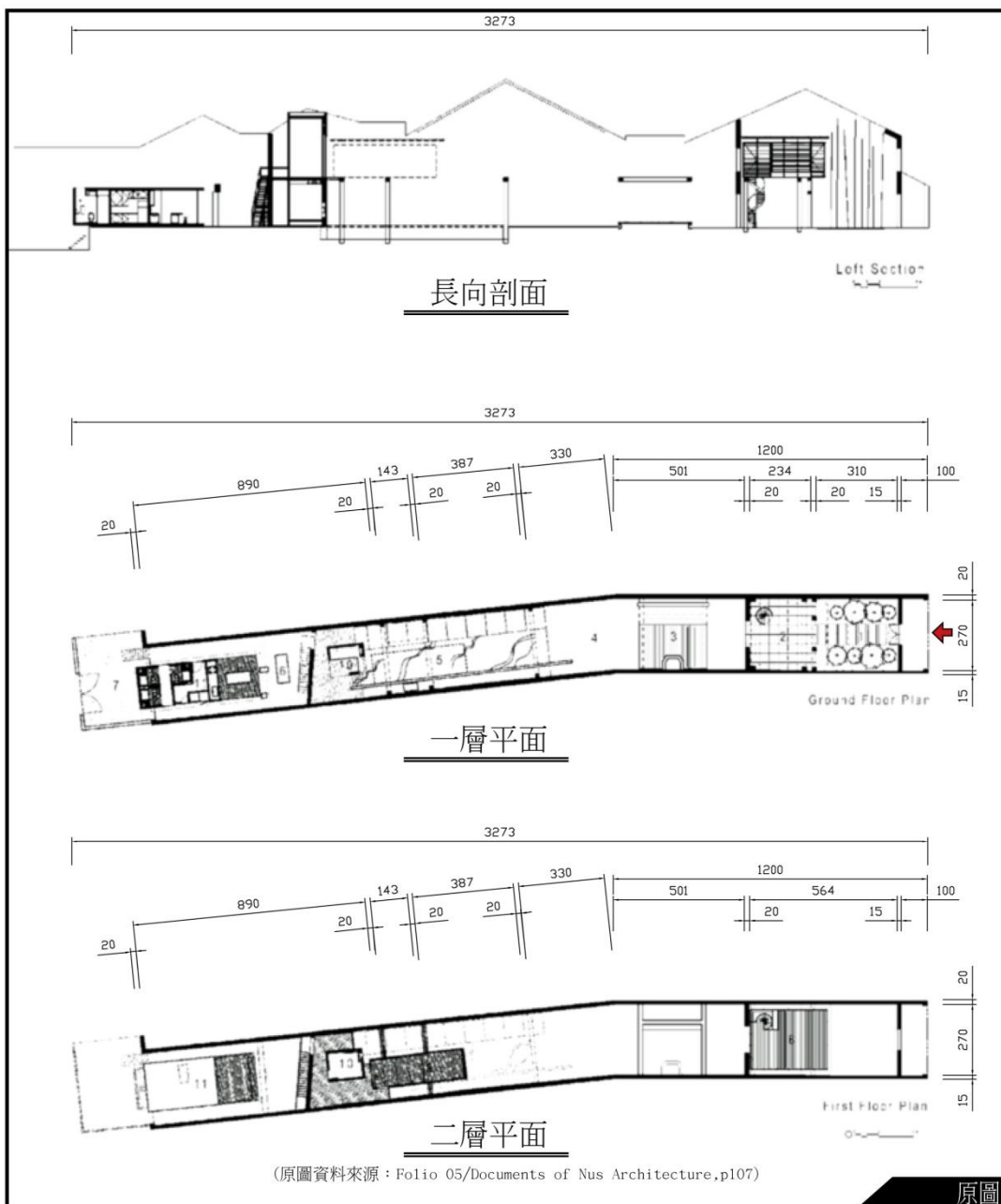
改造案例四（閒置空間再利用成為半開放空間）

- No.55 Heeren Street



原為被閒置的店屋，空間使用類型以殘留之結構體判斷原本為住宅型店屋，三進兩落水，屬於戰前的 Art Deco Shophouse 形式店屋。

店屋主體建築毀壞嚴重，因此此案例基本上保留了剩下的殘留結構體，再以店屋空間架構為基礎，重新置入新空間如小舞台 (Stage)、(Living Box)、(Sleeping Box)、(Madilation Box)、(Services Box)，而原本為天井的戶外空間則成為 (Entrance Court)、(Main Court)、(Pool Court)、(Vegetable Court) 等開放空間。



【圖 48】No.55Heeren Street 平面、剖面圖，底圖：Folio 05/Documents of Nus Architecture,p107。

由新加坡建築師 Chan Soo Khian 改造案例，透過重新詮釋店屋空間，利用半開放空間串連整個都市紋理，從單體建築的思考放大到都市的尺度，這個案例不僅保留了原有殘留的店屋架構，置入了新的空間及材料，更打開了對於店屋建築的從新想像及在現今馬六甲華人歷史街區的修復及重新利用的新方向。



【照片八】No55 Heeren Street 照片，照片來源：2006，Architecture Journa，p36。

隨著旅遊業的發展，現今的平原市街店屋使用型態逐漸轉換，隨著使用型態的轉換店屋使用空間也隨著變更，變更使用的層級可分為：

1. 輕度改造使用
此種案例的改造後使用型態如畫廊、寄念品商店、服飾店、雜貨店等，此種商家空間利用改造程度較小，通常符合當地店屋使用空間需求，空間改造的需求較小。
2. 中度改造使用
此種案例的改造後使用型態如民宿、咖啡館、酒吧等，由於屬於服務業，空間舒適及風格需求對於原有店屋空間可能做較大幅度之改造。
3. 重度改造使用
對於一些原本已經毀壞廢棄之店屋，通常改建成新建築，此種改造對於歷史街區破壞程度最大。

5-3-3 建築形式

馬六甲平原市街區之建築形式在葡萄牙殖民時期尚未確立，1686 年荷蘭殖民時期實行的城市規劃法令才讓平原市街的建築形式確立，以致如今我們看到的某一些到今天都存在於 Jalan Tun Tan Cheng Lock (Heeren street) 的荷蘭時期建築（例如如今已列入展示館的 No.8 Heeren Street）。

或許當初荷蘭人在荷蘭殖民時期在市街的建築並非全然受到閩南式街屋所影響或全然為另一種建築形式，但就現今馬六甲華人市街區所先存的建築，大部分仍是在閩南式店屋影響下所衍生出來的建築形式。

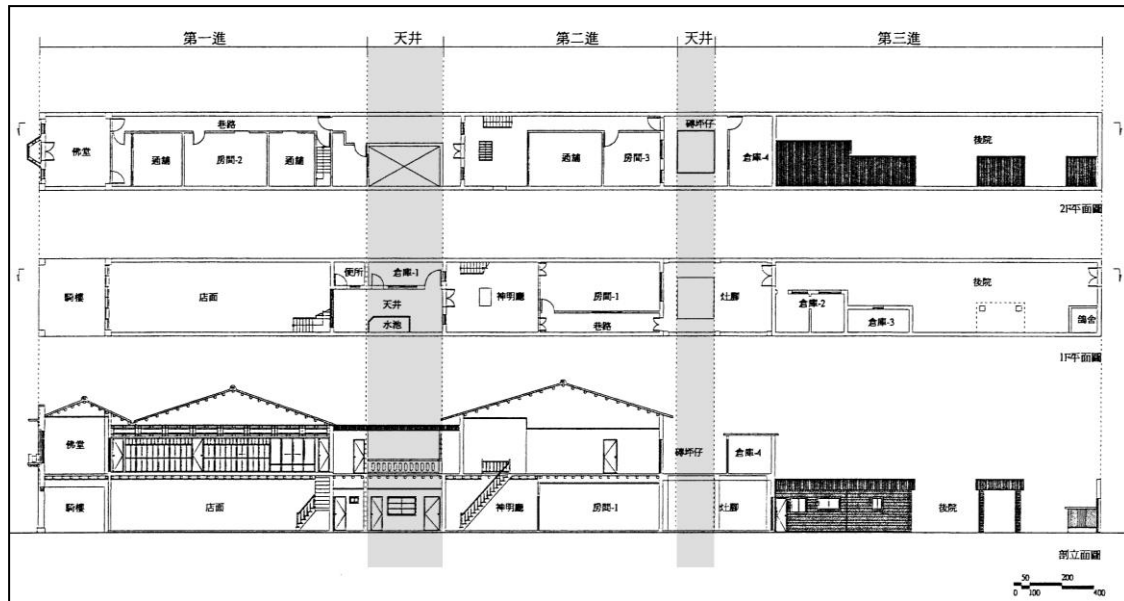
荷蘭於 17 世紀實行的一系列建築規範型塑了馬六甲平原市街的建築形式，根據 Limhuck Chin & Fernando Jorge(2006)：Malacca-- Voices from the Street，pp.51,70-72 中描述其規範主要內容有：

- (1) 對建物的臨街面寬、合併及進深徵稅；
- (2) 為達建物形式的一致性採取建築法令規範：
 - i. 建物興建前需經過政府指定之監造師 (Building Master) 審核設計；
 - ii. 建築需使用指定材料(如需使用指定之標準尺寸磚塊及屋瓦等...)
 - iii. 門、窗、屋頂、基礎需使用指定形式；
 - iv. 沿街道方向需設石造排水溝；
 - v. 規定在平原市街範圍內建造之房子必須為磚造。

在此之後平原市街之建築樣式基本上已經被規範，建築形式上受到法規的限制，聚落型態呈現統一、而隨著使用需求不同而做出變化的多樣型態。

由於馬六甲一直以來都是世界各國商人之航運停留點，其中尤其是漢人更是自鄭和下西洋之前就已經來到此處經商，也稱為影響平原市街建築形式的最主要因素之一；除此之外，土生華人¹也是影響平原市街建築形式另一個重要因素，由於與漢民族或華僑混血的民族特性，雖然結合了馬來民族的特質但仍然依循漢民族之傳統禮節及習俗，此外土生華人這個族群在馬六甲一直以來都是屬於社會地位較高且受高等教育之人士。荷蘭殖民末期的 19 世紀初期，華僑商人逐漸興起，並成為平原市街重要的商業貿易族群，陸續有華僑商人進住 Heeren Street，三進兩院兩層樓的閩南建築形式【圖 41】陸續大量出現，也是目前馬六甲平原市街現存最多的建築形式。

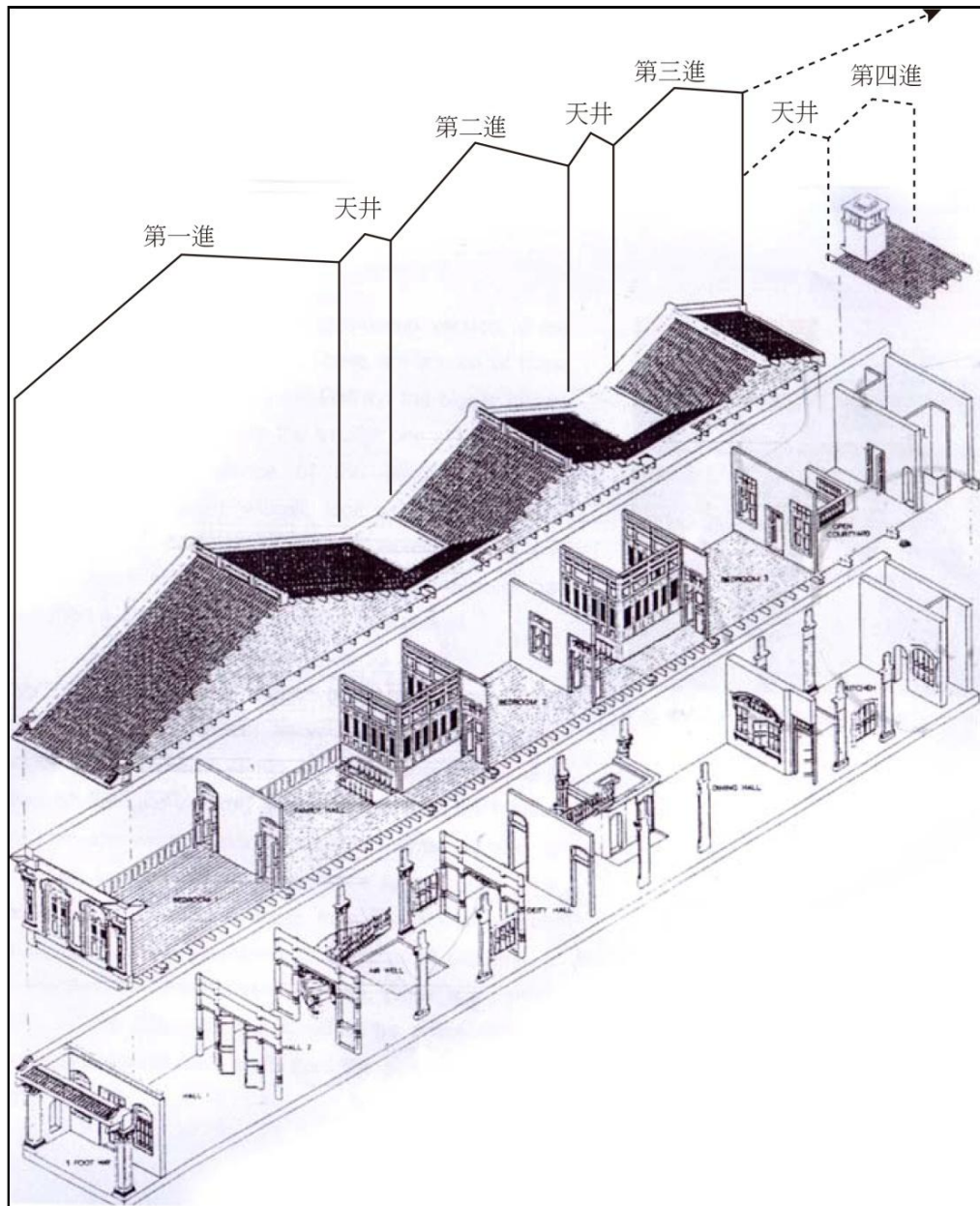
¹ 馬來文為 Peranakan Cina 或稱 Baba Nyonya；馬來文中 Peranakan 是對與非回教馬來民族（如 Javanese, Balinese, Amboynese 或 Bataks...）的異族結婚生下之混血下一代的統稱，除了 Peranakan Cina 還包括了 Peranakan India, Peranakan Orang Putih。



【圖 49】三進兩院示意圖：底圖引用自 賴裕鵬（2006）：騎樓式街屋比較之研究-以鹿港中山路與泉州中山南路為例，p20。

此類型建築新馬稱為店屋（Shop House），香港稱為唐樓(Tenement House)，台灣則稱為街屋。店屋是廣泛存在於華人地區的一種建築類型，此類型建築空間組織非常相近，擁有類似的基本空間元素如 五腳基、面寬小、進深長、相鄰建築擁有共同牆壁、天井等…，而隨著使用性、地區性、民族性、建造時期等不同因素，造成各地區之店屋呈現不同變型【圖 42】。

從上述案列可以發現，馬六甲華人歷史街區最具代表性的 Jalan Tun Tan Cheng Lock (Heeren street) 這個街區只是隨著使用型態不同導致空間屬性的不一樣，大部分的建築形式仍明顯屬於華人建築形式。



【圖 50】馬六甲進深較長之店屋空間變型示意圖，底圖來源：Measured drawing you seen antique gallery, Faculty of Built Environment, University Malaya, Department of Architecture 。



第六章 結論與後續研究

6-1 結論

6-2 後續研究

第六章 結論與後續研究

6-1 結論

馬六甲河下游平原原為一個漁村聚落，經過 600 年逐漸演變成一個主要以華人為主的歷史街區，不論是社會結構或聚落空間都經過了許多個階段的變遷。其中影響最顯著的影響因子就是成為東南亞東西方貨物的航運中途集散港口，這個因素促使了馬六甲成為各西方國家必爭之地，也因此帶入外來人口、宗教、文化、建築、都市規劃等…

複雜的歷史因素也造就了現今的馬六甲華人歷史街區，除了擁有許多歷史性建築，這裡更因為豐富的文化匯集而產生了多樣的文化遺產。

然而在馬來西亞經濟起飛的都市快速發展時期，馬來西亞人民普遍對於『都市發展』的觀念仍處於“建設就是進步的象徵”的階段，隨著馬六甲及檳城喬治市 2008 年的加入世界文化遺產這種觀念也必須跟著國際上保存理論的進步而有所改變，這樣才能盡保護這個馬來西亞發展歷占有重要位置的華人歷史街區的義務。

6-1-1 海峽氣候匯集東西貿易商賈

整體來說馬六甲河下游之所以會演變成東西方航線上重要交會點其最重要的因素就是地理及氣候因素。

馬六甲海峽介於蘇門答臘及馬來半島中央，西南季風及東北季風分別被蘇門答臘島及馬來半島阻擋而削弱，此區風浪小屬於適合航運的海上區帶，因此至今許多商船仍航經於此。早期靠季風航行的商船更藉由經由此處的季風往返，而馬六甲河下游平原地區適合船隻停靠，因此匯集了世界各地的商人，促成了這個航運商港聚落城市的發跡。

6-1-2 地勢環境促成的聚落結構

影響最初聚落配置的因素是地勢環境，平原市街、馬六甲河、聖保羅山構成了早期的馬六甲聚落雛形，海岸及河岸直接影響了市街的結構，沿著海岸、河岸配置的市街受到船隻靠岸軸線的影響，聯繫馬六甲河兩岸的市街及堡壘區的主要道路（Jonker Street）成為市街道路系統的主幹，再往聚落內部延伸成為其他市街，而市街的屬性也依使用的不同而有所區別，因此構成了整個馬六甲華人歷史街區。

6-1-3 華人長期主導的城市發展

自有歷史記載以來，鄭和下西洋時期已經有漢族商人在此經商，此時期馬六甲是個民族混雜的商港聚落，各地商人在這裡聚集經營航運貿易，華人商人在馬六甲的航運貿易一直扮演重要的角色，直到荷蘭殖民後期華人商人逐漸成為此處社經地位高的商業主要階層，甚至進駐原本荷蘭人居住的區域（Heeren Street），進而影響了建築形式，隨後各階層的華人口增加，匯集於此的華人逐漸影響了整個馬六甲華人歷史街區的建築風貌，而各種文化在此交匯，產生了豐富多樣的建築風格，建構了馬六甲華人歷史街區特有的建築內涵與城市發展關係密切。

華人移民一般指的是漢族移民，移民到馬六甲後的華人移民可分為 1. 社會地位較高的商人、2. 中底階層的工藝匠師、3. 社會地位較低的苦力等…三種。

民族多元的因素，造就馬六甲混血族群的出現，這些族群也影響了城市發展，例如華人與馬來民族混血族群——峇峇娘惹（Baba & Nyonya）就在社會地位較高的商人此階層扮演重要角色。

6-1-4 經濟發展策略轉變促成市街風貌的維持

馬六甲華人歷史街區從熱絡的港口貿易聚落到了英國殖民時期逐漸沒落，從前熱鬧的貿易場景不復存在，歷史街區停止了發展，當初發展這裡的華僑商人或居民都搬遷至檳城或新加坡，發展停滯也保存了當初的市街結構。

然而，近幾年馬六甲當局著重發展旅遊業，隨著進入世界文化遺產到此處的遊客也日益增加，原本商業貿易為主的歷史街區也逐漸轉型成為旅遊區。

紀念品商店、咖啡館、酒吧、民宿林立是目前歷史街區的景像，而這裡的歷史建築、古老廟宇及參雜在其中的雜貨店及手工藝工匠鋪才是真正吸引遊客的主要內涵，如何保護這些真正能體現馬六甲華人歷史街區靈魂的財產，則是進入世界文化遺產的首要責任。

6-2 後續研究

有鑑於研究時間及可得範圍之文獻資料上的限制，本論文著重於歷史脈絡及華人歷史街區的研究，由於馬六甲歷史脈絡複雜，影響因子眾多，不僅華人歷史街區仍有許多可研究之課題，古堡區做為重要的市政宗教區域也有許多可探究的研究潛力，整體來看才是完整的馬六甲都市體系。

針對馬六甲區域未來的研究發展方向，提出以下幾點建議：

- 一、 受限於調查資料，本論文只針對 Heeren Street 的建築案例做為研究對象，對於其他區域之建築內涵討論有限，但就建築構成來說，其他區域受到使用模式的影響，必然呈現不同形式，如靠近馬六甲河是前後雙向開口及使用密度較高的苦力街區域店屋等...，加入這些研究能更完整呈現華人歷史街區之建築內涵。
- 二、 本研究著重聚落實質空間之探討，對於外部空間、建築立面、宗教、社會人文層面並未深入研究，這些層面有助於更深入了解華人歷史街區的構成。
- 三、 本研究針對馬六甲聚落形成的歷史脈絡，再從都市結構至建築內涵做探討，提供一個了解馬六甲華人歷史的基本資料。隨著進入世界文化遺產及旅遊業的蓬勃發展，歷史文化資產的保存與修復課題變得刻不容緩。



參考文獻

參考文獻：

一、書目：

1. 馬歡(1451)：瀛涯勝覽（瀛涯勝覽校注，馮承鈞 1935，台灣，商務印書館）
2. P.J.begbie (1834) : The Malayan Peninsula, Madras, Vepery Mission Press
3. Manuel de Faria e souse(1945-1947), Asia Portuguesa, Lisbon, Livraria Civilizacao
4. Sejarah Melayu (馬來紀年，許雲樵譯 1954，新加坡，南洋書局)
5. Christopher Wake : Malacca's Early Kings and the Reception of Islam
<*Journal of Southeast Asian History*, Vol. 5, No. 2, Papers on Early South-East Asian History (Sep., 1964), pp. 104-128 , UK , Cambridge University Press >
6. Rf.Manuel Teixeira(1961) : The Portuguese Missions in Malacca & Singapore V.1 , Lisboa , Agência Geral do Ultramar
7. T.G. McGee (1967) : The Southeast Asian City--A Social Geography of the Primate Cities of Southeast Asia , London , G. Bell and Sons
8. Sarnia Hayes Hoyt (1983) : Old Malacca , UK , Oxford University Press
9. Kernial Singh Sandul & Paul Wheatley & Abdul Aziz bin Mat Ton (1983) : Melaka--The Transformation of A Malay Capital c.1400-1980 v1 , UK , Oxford University Press
10. Norberg-Schulz (1984) : Existence,Space & Architecture (實存·空間·建築 , 王淳隆譯 1994 , 台北 , 台隆書店出版)
11. Kianianthra Thomas Joseph & Rotary Club (1984) : The Illustrated Historical Guide to Malacca , Melacca , Rotary club of Malacca
12. Peter Mathias & Sidney Pollard(1989) : Trade And Industry in The Middle Ages , UK , Cambridge University Press
13. M.J. Pintado(1990) : A Stroll Through Ancient Malacca , Macau , Instituto Cultural de Macau
14. M.C.Ricklefs(1993) : A History of Modern Indonesia since c. 1300 , CA , Stanford University Press
15. Ebrey & Walthall & Palais (2nd edition published 1993) : Pre-Modern East Asia-- A Cultural, Social, and Political History, Volume I: To 1800 , CA , Stanford University Press
16. Morris A.E.J. (3rd edition published 1994) : History of Urban -- Before the Industrial Revolutions , US , John Wiley & Sons
17. Ishii (1998) : The Junk Trade From Southeast Asia : Translation from the Tosen Fusetsu-gaki 1674-1723 , Singapore , Institute of Southeast Asian Studies
18. RON VAN OERS (2000) : Dutch Town Planning Overseas during VOC and WIC rule (1600-1800) , Zutphen , Waburg Pers
19. Virginia Matheson Hooker(2003) : A short history of Malaysia : Linking East and West , Sydney , Allen & Unwin

20. Wang GungWu : The First Three Rulers of Malacca < Admiral Aheng He & Southeast Asia , Chp.2 , (2005) , pp.26-41 , Singapore , Institute of Southeast Asian Studies >
21. Limhuck Chin & Fernando Jorge(2006) : Malacca-- Voices from the Street , Malaysia , Limhuck Chin
22. Nordin Hussin(2007) : Trade & Society in the Straits of Melaka , Denmark , NIAS Press
23. Mark Cleary & Kim Chuan Goh(2007) : Environment & Development in the Straits of Malacca , UK , Routledge
24. Dennis De Witt (2010) : Melaka from the Top , Malaysia , Nutmeg Publishing
25. Folio 05/Documents of Nus Architecture (2003) , Singapore , NUS Press

二、 論文及期刊：

1. 黃蘭翔 (2001) : 麻六甲都市的文化多重性與其歷史的形成過程 (一) 本土王國的建立與殖民宗主國之統治--2001年東南亞區域研究年度研討會論文集 2
2. 黃蘭翔 (2002) : 大馬檳城、台灣鹿港、越南會安傳統店屋生活空間配置之比較--亞太研究論壇第 16 期
3. 黃蘭翔(2003) : 麻六甲(滿刺加)王國的創立與東南亞都市雛形之出現 , 《Southeast Asia Research Paper No.63》
4. 黃蘭翔 (2003) : 麻六甲伊斯蘭王國的瓦解與西方殖民城市的誕生--亞太研究論壇第 20 期
5. 黃蘭翔 (2003) : 麻六甲(滿刺加)王國的創立與東南亞都市雛形之出現--東南亞研究論文系列
6. 劉嘉珍 (2002) : 六堆舊市街生活與空間組織之研究--以後堆內埔廣濟路街屋為例 , 成大碩論
7. 朱啟明 (2005) : 閩南街屋建築之研究--以福建省泉州市中山南路「騎樓式」街屋為例 , 雲科大碩論
8. 賴裕鵬(2006) : 騎樓式街屋比較之研究--以鹿港中山路與泉州中山南路為例 , 雲科大碩論
9. 林盈華 (2006) : 台灣傳統都市空間中街道紋理之研究 , 成大碩論
10. 賴裕鵬 (2006) : 『騎樓式』街屋比較之研究--以鹿港中山路與泉州中山南路為例 , 雲科大碩論
11. 陳耀威 (2008) : 店屋保存式設計『以馬來西亞檳城店屋為例』--2008 金門都市計畫國際研討會論文集
12. Samuel Wee Tien Wang (1991) : British Strategic Interest in The Straits of Malacca 1786-1819 , B.A., Simon Fraser University
13. Wan Hashimah Wan Ismail & Shuhana Shamsuddin (2005) : The Old Shophouses as Part of Malaysian Urban Heritage : The Current Dilemma--8th International Conference of The Asian Planning Schools Association

14. Helena Aman Hashim & Norafida Abd. Ghafar (2005) : Exploring Historical Shop-House and Townhouse Vernacular Architectural Design and Elements as a Solution for Successful Passive low Energy Housing--22nd International Conference on Passive and Low Energy Architecture
15. Ahmad Termizi Ramli & Sallehudin Sahrone & Husin Wagiran (2005) : State of Melaka terrestrial gamma radiation dose-rate study , Universiti Teknologi Malaysia
16. Maarten den Teuling(2009) : Rebirth of the Malacca Shophouse 1st Version , TU-Delft

三、 其他：

報告書：

1. 馬六甲市政府，《Pelan Tindakan Kawasan Pemeliharaan Majlis Perbandaran Melaka Bandaraya Bersejarah》

網頁：

1. Holland Atlas of Mutual Heritage website
(<http://www.nationaalarchief.nl/amh/main.aspx?lang=en>)
2. GooGle Earth
3. The John Carter Brown Library Website
(http://www.brown.edu/Facilities/John_Carter_Brown_Library/)
4. Badan Warisan Malaysia (<http://www.badanwarisan.org.my/>)
5. National Library of Australia (<http://www.nla.gov.au/>)

作者簡歷

劉政寬

學歷：

居鑾中華中學(馬來西亞)	畢業
國立僑生大學先修班	畢業
國立成功大學建築系	畢業
國立成功大學建築研究所規劃組	畢業

聯絡地址：

No,26 Jalan Mawar 1,Taman Sri Layang,81850
Layang-layang,Kluang,Johor,Malaysia

E-mail : Ahkwanlayang@hotmail.com

【著作權聲明】

本論文同意部分影印

